

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2002-2003

5 NOVEMBER 2002

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2002-2003

5 NOVEMBRE 2002

Vragen
en
Antwoorden

Questions
et
Réponses

ZAAKREGISTER — SOMMAIRE PAR OBJET

Datum	Vraag nr.	Auteur	Voorwerp	Bladzijde
Date	Question n°		Objet	Page

* Vraag zonder antwoord

** Voorlopig antwoord

* Question sans réponse

** Réponse provisoire

**Eerste minister
Premier ministre**

*
* *

**Vice-eerste minister en
minister van Werkgelegenheid
Vice-premier ministre et
ministre de l'Emploi**

*
* *

**Vice-eerste minister en
minister van Buitenlandse Zaken
Vice-premier ministre et
ministre des Affaires étrangères**

*
* *

**Vice-eerste minister en
minister van Begroting, Maatschappelijke Integratie
en Sociale Economie
Vice-premier ministre et
ministre du Budget, de l'Intégration sociale
et de l'Économie sociale**

5. 9.2002	2367	Dallemagne	Verenigingen die gesubsidieerd worden door de staat. — Afrekening van de verschuldigde bedragen. — Het anker-begrotingsprincipe. Associations subventionnées par l'État. — Liquidation des sommes dues. — Principe budgétaire de l'ancre.	3469
10. 9.2002	2388	Mevr./Mme van Kessel	Onderwijs aan minderjarige asielzoekers. — Financiering. Enseignement donné aux demandeurs d'asile mineurs d'âge. — Financement.	3471
9.10.2002	2441	Barbeaux	Titularissen van graden van rang 17 en 16. — Toegewezen taken. Titulaires des grades de rang 17 et 16. — Missions octroyées.	3469

*
* *

Datum — Date	Vraag nr. — Question n°	Auteur	Voorwerp — Objet	Bladzijde — Page
--------------------	-------------------------------	--------	------------------------	------------------------

**Vice-eerste minister en minister
van Mobiliteit en Vervoer
Vice-premier ministre et ministre
de la Mobilité et des Transports**

19. 9.2002	2409	Vandenberghe	* Verkeersbeleid. — Reflecterende nummerplaten. Politique routière. — Plaques minéralogiques réfléchissantes.	3461
24. 9.2002	2414	Vandenberghe	* NMBS. — Geweld jegens treinreizigers. SNCB. — Violences contre des voyageurs.	3461
1.10.2002	2425	Ramoudt	* Voertuigen. — Retroflecterende kentekenplaten. Véhicules. — Plaques d'immatriculation rétroréfléchissantes.	3462

*
* *

**Minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid
en Leefmilieu
Ministre de la Protection de la consommation,
de la Santé publique et de l'Environnement**

19. 9.2002	2408	Vandenberghe	* Verkeersveiligheid. — Spoedhulp bij ongevallen. Sécurité routière. — Aide d'urgence en cas d'accident.	3468
26. 9.2002	2419	Vandenberghe	Bijenziekte «Amerikaans vuilbroed». Maladie des abeilles dénommée «loque américaine».	3507
9.10.2002	2448	Barbeaux	Titularissen van graden van rang 17 en 16. — Toegewezen taken. Titulaires des grades de rang 17 et 16. — Missions octroyées.	3506
9.10.2002	2449	Roelants du Vivier	Europese richtlijn inzake afvalbehandeling (1999). — Niet-nakomingsprocedure ten aanzien van België. Directive européenne sur le traitement des déchets (1999). — Procédure en manquement à l'égard de la Belgique.	3508

*
* *

**Minister van Binnenlandse Zaken
Ministre de l'Intérieur**

5. 8.2002	2297	Vandenberghe	Ministeries en federale overheidsdiensten. — Ziekteverzuim. Ministères et services publics fédéraux. — Absences pour cause de maladie.	3472
10. 9.2002	2389	Vandenberghe	Processen-verbaal voor verkeersovertredingen. — Verwerking door de politierechtbanken. Procès-verbaux pour infractions au code de la route. — Traitement par les tribunaux de police.	3473
19. 9.2002	2410	Vandenberghe	* Verkeersbeleid. — Reflecterende nummerplaten. Politique routière. — Plaques minéralogiques réfléchissantes.	3462
24. 9.2002	2415	Vandenberghe	* NMBS. — Geweld jegens treinreizigers. SNCB. — Violences contre des voyageurs.	3463
24. 9.2002	2418	Vandenberghe	* Cel terrorismebestrijding. — Informatica-uitrusting. Cellule lutte contre le terrorisme. — Équipement informatique.	3463
27. 9.2002	2420	Mevr./Mme Nyssens	* Gezinshereniging. — Vreemdelingen. — Vestigingsaanvraag. — Visums en verblijfsvergunningen. Regroupement familial. — Étrangers. — Demande d'établissement. — Visa et titres de séjour.	3463
2.10.2002	2430	Vandenberghe	* Apothekers. — Gewelddadige overvallen. Pharmaciens. — Agressions avec violences.	3464

Datum — Date	Vraag nr. — Question n°	Auteur	Voorwerp — Objet	Bladzijde — Page
--------------------	-------------------------------	--------	------------------------	------------------------

2.10.2002	2431	Vandenbergh	* Politie. — Directie van speciale eenheden. — Personeelstekort. Police. — Direction des unités spéciales. — Manque de personnel.	3464
-----------	------	-------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------

*
* *

**Minister van Sociale Zaken
en Pensioenen**

**Ministre des Affaires sociales
et des Pensions**

19. 9.2002	2407	Vandenbergh	* Verkeersveiligheid. — Spoedhulp bij ongevallen. Sécurité routière. — Aide d'urgence en cas d'accident.	3465
------------	------	-------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------

2.10.2002	2427	Thissen	* Pediatrie. — Geneesmiddel Botox. — Terugbetaling. Pédiatrie. — Médicament Botox. — Remboursement.	3465
-----------	------	---------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------	------

*
* *

**Minister van Ambtenarenzaken en
Modernisering van de openbare besturen**
**Ministre de la Fonction publique
et de la Modernisation de l'administration**

27. 9.2002	2423	Barbeaux	Federale overheidsdiensten. — Managements- en kaderfuncties. — Selectiecommissies.	3474
------------	------	----------	---------------------------------------------------------------------------------------	------

			Services publics fédéraux. — Fonctions de management et d'encadre- ment. — Commissions de sélection.	
--	--	--	---------------------------------------------------------------------------------------------------------	--

27. 9.2002	2424	Barbeaux	Staatsambtenaren. — Spreekrecht. Agents de l'État. — Liberté d'expression.	3476
------------	------	----------	-------------------------------------------------------------------------------	------

*
* *

Minister van Landsverdediging
Ministre de la Défense

*
* *

**Minister van Landbouw
en Middenstand**

**Ministre de l'Agriculture
et des Classes moyennes**

*
* *

Minister van Justitie
Ministre de la Justice

22. 4.2002	2055	Istasse	Getuigen in civiele zaken. — Vastgestelde prijs (schadeloosstelling). Témoins en matière civile. — Taxe (dédommagement).	3477
------------	------	---------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------

Datum — Date	Vraag nr. — Question n°	Auteur	Voorwerp — Objet	Bladzijde — Page
16. 9.2002	2406	Vandenberghe	Gevangenissen. — Voetbal. Prisons. — Football.	3478
2.10.2002	2428	Mevr./Mme Nyssens	Penitentiaire instellingen. — Situatie van pedofiele gedetineerden en seksuele delinquenten. Établissements pénitentiaires. — Situation des détenus pédophiles et délinquants sexuels.	3479
* * *				
Minister van Financiën Ministre des Finances				
6.11.2000	868	Ramoudt	Landmeters-experten. — Statuut. — Ministeriële werkgroep. — Belangenvermenging bij ambtenaren van het kadaster. Géomètres-experts. — Statut. — Groupe de travail ministériel. — Confusion d'intérêts dans le chef de certains fonctionnaires du cadastre.	3480
12. 1.2001	1088	Ramoudt	Gebouwen. — Verkoop. — Effectieve opname in het kohier der onroerende voorheffing. Immeubles. — Vente. — Enrôlement effectif au précompte immobilier.	3482
6. 2.2001	1146	Mevr./Mme Nagy	Inkomstenbelasting. — Belastinghervorming. — Gevolgen voor de gemeentefinanciën. Impôt des personnes physiques. — Réforme fiscale. — Impact sur les finances communales.	3483
21. 2.2001	1169	Thissen	Vervoersonkosten. — Aftrekbaarheid. Frais de véhicule. — Déductibilité.	3483
7. 3.2001	1191	Roelants du Vivier	Verkeersbelasting. — Vrijstelling van «voertuigen-werktuigmachines». Taxe de circulation. — Non-application aux «véhicules-outils».	3484
13.11.2001	1658	de Clippele	Publicatie van een werk of een studie van wetenschappelijke of artistieke aard. — Prijzen en subsidies. — Belastingheffing. Publication d'un ouvrage ou d'une étude à caractère scientifique ou artistique. — Prix et subsides. — Taxation.	3485
11.12.2001	1773	Thissen	Gemeentemandatarissen. — Beroepskosten. — Aftrekbaar bedrag. Mandataires communaux. — Charges professionnelles. — Déduction.	3486
14. 1.2002	1810	Hordies	Internet. — Casino's. — Belgische wetgeving. Internet. — Casinos. — Législation belge.	3487
4. 2.2002	1868	Mevr./Mme Nyssens	BTW. — Jaarlijkse lijst van belastingplichtige klanten. TVA. — Listing annuel des clients assujettis.	3487
21. 2.2002	1911	de Clippele	Belastingen in het algemeen. — Derdenbeslag. — Gelijkheidsbeginsel. Impôts en général. — Saisie-arrêt. — Principe d'égalité.	3488
16. 5.2002	2107	de Clippele	Waardepapieren van een handelsvennootschap. — Schenkingen. Titres d'une société commerciale. — Donation.	3490
27. 5.2002	2136	Van Hauthem	Dienstreizen naar het buitenland in het jaar 2001. — Doel. — Kostprijs. Voyages de service à l'étranger au cours de l'année 2001. — But. — Coût.	3491
3. 6.2002	2145	Hordies	Diensten van het ministerie van Financiën. — Overbrenging. — Nijvel. Services du ministère des Finances. — Transfert. — Nivelles.	3491
3. 6.2002	2146	Barbeaux	Ministerie van Financiën. — Functie van ontvanger. — Ontwikkeling. Département des Finances. — Fonction de receveur. — Évolution.	3492
17. 6.2002	2178	Mevr./Mme Nyssens	Beursoperaties. — Belasting. Opérations de bourse. — Taxe.	3493
17. 6.2002	2183	Mevr./Mme Nyssens	BTW. — Stabiele vestigingen van buitenlandse maatschappijen. TVA. — Établissements stables de sociétés étrangères.	3494

Datum — Date	Vraag nr. — Question n°	Auteur	Voorwerp — Objet	Bladzijde — Page
17. 6.2002	2186	Dedecker	Nog niet verkavelde terreinen die door het gewestplan worden bestemd als woonuitbreidingsgebied (WUG-gebied). — Berekening van het kadastraal inkomen. Terrains non encore lotis qui sont prévus comme zone d'extension d'habitat au plan de secteur (ZEH). — Calcul du revenu cadastral.	3495
24. 6.2002	2199	Mevr./Mme Kestelijn-Sierens	Douaneadministraties. — Justitiële samenwerking op informatiegebied. Administrations des douanes. — Coopération judiciaire dans le domaine de l'informatique.	3496
26. 7.2002	2273	Buysse	Personen met een diplomatiek statuut. — Vrijstelling van het betalen van taksen op benzine. Personnes bénéficiant d'un statut diplomatique. — Exonération du paiement des taxes sur le carburant.	3498
5. 8.2002	2302	Vandenbergh	Ministeries en federale overheidsdiensten. — Ziekteverzuim. Ministères et services publics fédéraux. — Absences pour cause de maladie.	3499
14. 8.2002	2354	Vandenbergh	Diamantsector. — Controle. Secteur du diamant. — Contrôle.	3499
5. 9.2002	2366	De Grauwe	Vennootschapsbelasting. — Moeder-dochterrichtlijn. — Bronbelasting. — Dividenduitkeringen. Impôt des sociétés. — Directive société mère-filiale. — Impôt à la source. — Distribution de dividendes.	3500
10. 9.2002	2392	Mevr./Mme Nyssens	BTW. — Verhuur van wagens. — Specifieke economische activiteit. TVA. — Location de voitures. — Activité économique spécifique.	3502
10. 9.2002	2393	Mevr./Mme Nyssens	BTW. — Tarief voor cd-rom's. TVA. — Taux sur les cédéroms.	3502
19. 9.2002	2411	de Clippele	Kadastraal inkomen. — Herziening. — Uitreiking van de uittreksels. Revenus cadastraux. — Révision. — Délivraison des extraits.	3503
27. 9.2002	2421	Barbeaux	* Personenbelasting. — Terugbetalingen. — Vertragingen. Impôt des personnes physiques. — Remboursements. — Retards.	3466
2.10.2002	2429	Thissen	* Wetboek van de inkomstenbelastingen. — Degressieve afschrijvingen. — Gedeeltelijk overgedragen vaste activa ten gunste van derden. CIR. — Amortissements dégressifs. — Immobilisations cédées partiellement au profit de tiers.	3467

* *

**Minister van Telecommunicatie
en Overheidsbedrijven en Participaties,
belast met Middenstand**

**Ministre des Télécommunications
et des Entreprises et Participations publiques,
chargé des Classes moyennes**

20. 9.2002	2412	Ramoudt	* De Post. — Tijdschrift Texto. La Poste. — Périodique Texto.	3467
------------	------	---------	------------------------------------------------------------------	------

* *

**Minister van Economie en
Wetenschappelijk Onderzoek,
belast met het Grootstedenbeleid**

**Ministre de l'Économie et
de la Recherche scientifique,
chargé de la Politique des grandes villes**

9.10.2002	2447	Barbeaux	Titularissen van graden van rang 17 en 16. — Toegewezen taken. Titulaires des grades de rang 17 et 16. — Missions octroyées.	3503
-----------	------	----------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------

* *

Datum	Vraag nr.	Auteur	Voorwerp	Bladzijde
Date	Question n°		Objet	Page

**Minister toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken,
belast met Landbouw**

**Ministre adjointe au ministre des Affaires étrangères,
chargée de l'Agriculture**

27. 9.2002	2422	Barbeaux	* Agentschap voor buitenlandse handel. — Samenwerkingsakkoord. Agence pour le commerce extérieur. — Accord de coopération.	3468
22.10.2002	2488	Mevr./Mme de Bethune	Kabinetten en departementen. — Duurzaam aankoopbeleid. Cabinets et départements. — Politique d'acquisition de biens durables.	3505

*
* *

**Staatssecretaris voor
Ontwikkelingssamenwerking**

**Secrétaire d'État
à la Coopération au développement**

*
* *

**Staatssecretaris voor Energie
en Duurzame Ontwikkeling**

**Secrétaire d'État à l'Énergie
et au Développement durable**

*
* *

Vragen waarop niet werd geantwoord binnen de tijd bepaald door het reglement (Art. 70 van het reglement van de Senaat)

Questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai réglementaire (Art. 70 du règlement du Sénat)

(N.): Vraag gesteld in het Nederlands — (Fr.): Vraag gesteld in het Frans

(N.): Question posée en néerlandais — (Fr.): Question posée en français

Vice-eerste minister en minister van Mobiliteit en Vervoer

Vraagnr.2409vandeheer Vandenberghe.d.19 september2002
(N.):

Verkeersbeleid. — Reflecterende nummerplaten.

Volgens schattingen van de VAB en de Dienst Verkeersveiligheid blijkt dat meer dan 40 % van de Belgische chauffeurs nog steeds niet rijden met een reflecterende nummerplaat.

Nochtans is vanaf 1 oktober 2002 de reflecterende nummerplaat aan de voorkant van de auto's verplicht. Wie op 1 oktober 2002 geen reflecterende nummerplaat heeft, zal hiervoor een fikse boete krijgen.

Graag had ik van de geachte minister het volgende vernomen:

1. Zijn over het aantal reflecterende nummerplaten exacte cijfergegevens bekend? Hoeveel voertuigen zijn met andere woorden in orde met hun reflecterende nummerplaat?
2. Acht de geachte minister het wenselijk een informatie-campagne op te zetten om de mensen attent te maken op de inwerkingtreding van de wet?
3. Zal de politie specifieke acties ondernemen met het oog op de controle van de reflecterende nummerplaten?
4. Over welke middelen beschikt de politie om overdag een reflecterende van een niet-reflecterende nummerplaat te onderscheiden?

Vraagnr.2414vandeheer Vandenberghe.d.24 september2002
(N.):

NMBS. — Geweld jegens treinreizigers.

Volgens cijfers van de spoorwegpolitie is de onveiligheid in de Belgische stations en in de treinen de voorbije maanden fors toegenomen. Zo zouden in de eerste acht maanden van dit jaar 725 aangiften van agressie tegen personeel van de spoorwegen of tegen reizigers gemeld zijn. Deze cijfers liggen een derde hoger in vergelijking met dezelfde periode vorig jaar.

Het zijn vooral de reizigers die voor het eerst de grootste slachtoffers zijn van het geweld. Maar liefst 486 reizigers deden bij de spoorwegpolitie aangifte van agressie. In dezelfde periode vorig jaar waren er amper 163 meldingen.

Vice-premier ministre et ministre de la Mobilité et des Transports

Question n° 2409 de M. Vandenberghe du 19 septembre 2002
(N.):

Politique routière. — Plaques minéralogiques réfléchissantes.

D'après les estimations du VAB et du Service de la sécurité routière, il semblerait que 40 % des conducteurs belges n'ont toujours pas équipé leur véhicule d'une plaque minéralogique réfléchissante.

Néanmoins, depuis le 1^{er} octobre 2002, ces plaques réfléchissantes apposées à l'avant du véhicule sont obligatoires. Celui qui, à cette date, ne possédera pas de plaque minéralogique réfléchissante, risque une sérieuse amende.

L'honorable ministre pourrait-elle répondre aux questions suivantes:

1. Connait-on les chiffres exacts du nombre de plaques minéralogiques réfléchissantes? Combien de véhicules sont en ordre à cet égard?
2. Estime-t-elle souhaitable de lancer une campagne d'information afin d'attirer l'attention du public sur l'entrée en vigueur de la loi?
3. La police entreprendra-t-elle une action spécifique en vue de contrôler la présence ou non d'une plaque minéralogique réfléchissante?
4. De quels moyens la police dispose-t-elle pour distinguer pendant la journée une plaque réfléchissante d'une non réfléchissante?

Question n° 2414 de M. Vandenberghe du 24 septembre 2002
(N.):

SNCB. — Violences contre des voyageurs.

Selon les chiffres communiqués par la police des chemins de fer, l'insécurité dans les gares belges et dans les trains a fortement augmenté au cours de ces derniers mois. C'est ainsi qu'au cours des huit premiers mois de cette année, l'on aurait déjà signalé 725 déclarations d'agression contre des membres du personnel des chemins de fer ou contre des voyageurs. Ces chiffres sont d'un tiers supérieurs à ceux de la période correspondante de l'année dernière.

Ce sont surtout les voyageurs qui, pour la première fois, sont les principales victimes de cette violence. Quelque 486 voyageurs ont fait une déclaration d'agression à la police des chemins de fer. Au cours de la même période l'année dernière, il n'y a eu que 163 déclarations.

Het aantal meldingen van agressie tegen het personeel is in vergelijking met dezelfde periode vorig jaar daarentegen gedaald van 389 naar 239. Dit zou vooral te danken zijn aan de werking van B-security.

Ook het aantal diefstallen en pogingen tot diefstal is opmerkelijk gestegen. Het gaat om 2 364 aangegeven diefstallen in de eerste acht maanden van dit jaar, of een stijging met 446 eenheden tegenover dezelfde periode vorig jaar.

Graag had ik van de geachte minister het volgende vernomen :

1. Hoeveel personen houden zich momenteel bezig met de controle op de agressie tegen treinreizigers? Acht de geachte minister het wenselijk dit kader uit te breiden?

2. Welke maatregelen zal ze nemen om de veiligheid van de treinreizigers te verhogen?

Vraag nr. 2425 van de heer Ramoudt d.d. 1 oktober 2002 (N.):

Voertuigen. — Retroflecterende kentekenplaten.

Het koninklijk besluit van 21 juli 2001, het ministerieel besluit van 23 juli 2001 en het koninklijk besluit van 8 april 2002 regelen onder andere de verplichting tot het aanbrengen aan de voorzijde van voertuigen van een retroflecterende kentekenplaat. Het ministerieel besluit regelt in hoofdstuk III, afdeling 1, artikel 3, §§ 1 tot 4, de afmetingen van de platen (340 mm breed en 110 mm hoog) en de daarop voorkomende letters. Afdeling 2 legt de kleur en de schikking van de letters vast. Hoofdstuk V bepaalt de vorm en de afmetingen van de reproductie van de kentekenplaten. Daarin staat dat de afmetingen, de vorm, de kleur, het opschrift en de grafie van de reproductie nagenoeg identiek moeten zijn aan de kenmerken van de overeenstemmende kentekenplaat met hetzelfde nummer.

Artikel 16, § 2, van dit hoofdstuk stelt echter: «In tegenstelling tot de bepalingen van de eerste paragraaf mogen gewone en tijdelijke kentekenplaten voor auto's eveneens gereproduceerd worden met de afmetingen, de vorm, de grafie en het Europees symbool die in artikel 10 werden bepaald.»

Tal van bestuurders stelden zich reeds in orde met de bepalingen van deze regelgeving, maar een groot aantal ook nog niet. Bij degenen die zich in orde (probeerden?) te stellen, noteer ik een diversiteit van nummerplaten aan de voorzijde van hun wagen. Zo zijn er die inderdaad een retroflecterende nummerplaat aanbrachten die de afmetingen heeft zoals in het eerste lid van deze vraag omschreven. Anderen kozen inderdaad voor het Europees formaat (520 mm × 110 mm).

Bij deze laatste groep bemerken we twee soorten nummerplaten. Eén met en één zonder het Europees symbool. Wanneer we de bepalingen van artikel 16 even naderbij bekijken, meen ik te lezen dat er inderdaad de mogelijkheid is om voor het Europees model te kiezen, maar dat dit met uitzondering van de kleur moet beantwoorden aan de bepalingen van artikel 10. Tevens staat er de zinsnede «... en het Europees symbool» die wijst op de verplichting om dit symbool op dit soort kentekenplaat te zetten.

1. Zijn de retroflecterende kentekenplaten naar Europese afmetingen (520 mm × 110 mm), maar zonder het Europees symbool conform de wet?

2. Zo dit niet het geval is, worden de bezitters van een dergelijke kentekenplaat dan geverbaliseerd na 1 oktober 2002?

3. Zo ze niet worden geverbaliseerd, moeten ze zich dan in orde stellen en het Europees symbool aanbrengen zoals vermeld in het ministerieel besluit en op welke manier zal de communicatie daarover gebeuren?

Minister van Binnenlandse Zaken

Vraag nr. 2410 van de heer Vandenberghe d. 19 september 2002 (N.):

Verkeersbeleid. — Reflecterende nummerplaten.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 2409 aan de vice-eerste minister en minister van Mobiliteit en Vervoer, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3461).

Le nombre de déclarations d'agression contre le personnel, par comparaison à la période identique de l'année dernière, a par contre baissé de 389 à 239. Ceci serait surtout dû au fonctionnement de B-security.

Le nombre de vols et de tentatives de vol a aussi considérablement augmenté. Il s'agit de 2 364 vols déclarés au cours des huit premiers mois de cette année, soit une augmentation de 446 unités par rapport à la période correspondante de l'année écoulée.

L'honorable ministre pourrait-elle répondre aux questions suivantes:

1. Combien de personnes s'occupent actuellement du contrôle sur les agressions contre des voyageurs? Estime-t-elle nécessaire d'élargir ce cadre?

2. Quelles mesures prendra-t-elle afin d'accroître la sécurité des voyageurs?

Question n° 2425 de M. Ramoudt du 1^{er} octobre 2002 (N.):

Véhicules. — Plaques d'immatriculation rétro réfléchissantes.

L'arrêté royal du 21 juillet 2001, l'arrêté ministériel du 23 juillet 2001 et l'arrêté royal du 8 avril 2002 prévoient notamment l'obligation de placer une plaque minéralogique rétro réfléchissante à l'avant des véhicules. L'arrêté ministériel prévoit en son chapitre III, section 1, article 3, §§ 1^{er} à 4, les dimensions des plaques (340 mm de large et 110 mm de haut) ainsi que des lettres qui y figurent. La section 2 prévoit elle le coloris et la disposition des caractères. Le chapitre V lui fixe la forme et les dimensions de la reproduction des plaques d'immatriculation. Il prévoit également que les dimensions, la forme, la couleur, l'inscription et le graphisme de la reproduction sont quasi identiques aux caractéristiques de la marque d'immatriculation correspondante portant le même numéro.

L'article 16, § 2, du même chapitre stipule toutefois: «Nonobstant les dispositions du premier paragraphe, les marques d'immatriculation ordinaires et temporaires pour véhicules automobiles peuvent également être reproduites avec les dimensions, la forme et le graphisme ainsi que le symbole européen déterminés dans l'article 10.»

Quantité de conducteurs se sont déjà mis en ordre à l'égard de ces dispositions mais il en reste un grand nombre qui ne le sont toujours pas. Chez ceux qui se sont mis en ordre (ont essayé), j'ai constaté une diversité de plaques d'immatriculation à l'avant de leur véhicule. Il y en a qui ont en effet placé des plaques d'immatriculation rétro réfléchissantes ayant les dimensions prévues au premier alinéa de la présente question. D'autres ont opté pour le format européen (520 mm × 110 mm).

Dans ce dernier groupe, on a pu constater deux sortes de plaques d'immatriculation. Une avec le symbole européen et l'autre sans ce symbole. Lorsque nous examinons de plus près les dispositions de l'article 16, je constate qu'en effet il est possible de choisir le modèle européen mais à l'exception de la couleur qui doit répondre aux dispositions de l'article 10. En outre, le membre de phrase «... et le symbole européen» indique l'obligation de placer ce symbole sur ce genre de plaques d'immatriculation.

1. Les plaques d'immatriculation rétro réfléchissantes de dimension européenne (520 mm × 110 mm) mais ne comportant pas le symbole européen sont-elles conformes aux dispositions légales?

2. Dans la négative, les détenteurs de pareilles plaques d'immatriculation seront-ils verbalisés après le 1^{er} octobre 2002?

3. S'ils ne sont pas verbalisés, doivent-ils se mettre en ordre et veiller à faire apposer le symbole européen comme le mentionne l'arrêté ministériel? De quelle manière les informations à ce sujet seront-elles communiquées?

Ministre de l'Intérieur

Question n° 2410 de M. Vandenberghe du 19 septembre 2002 (N.):

Politique routière. — Plaques minéralogiques réfléchissantes.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 2409 adressée au vice-premier ministre et ministre de la Mobilité et des Transports, et publiée plus haut (p. 3461).

Vraagnr.2415vandeheer Vandenberghe.d.24 september2002 (N.):

NMBS. — Geweld jegens treinreizigers.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 2414 aan de vice-eerste minister en minister van Mobiliteit en Transport, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3461).

Vraagnr.2418vandeheer Vandenberghe.d.24 september2002 (N.):

Cel terrorismebestrijding. — Informatica-uitrusting.

Volgens een politievakbond hebben de veertig speurders van de cel terrorismebestrijding één internetcomputer op kantoor.

Ook andere diensten hebben te kampen met verouderde pc's, trage internetverbindingen, manke software, ...

Mensen die computermisdrijven bestrijden, moeten hun eigen laptop meebrengen om te kunnen werken.

Bureaucratische inertie zorgt ervoor dat om eenvoudige zaken aan te vragen, soms ettelijke formulieren dienen ingevuld te worden.

Graag had ik van de geachte minister het volgende vernomen :

1. Over hoeveel bruikbare computers beschikt de cel terrorismebestrijding? Uit welk jaar dateren ze en hoeveel ervan zijn op het internet aangesloten?

2. Acht de geachte minister het wenselijk maatregelen te nemen om de kwaliteit van de informatica op de cel terrorismebestrijding (en ook de vele andere diensten) te verbeteren?

3. Acht de geachte minister het noodzakelijk de aanvraag van kleine zaken, zoals de aanschaf van een printer, eenvoudiger en gemakkelijker te maken?

Vraag nr. 2420 van mevrouw Nyssens d.d. 27 september 2002 (Fr.):

Gezinshereniging. — Vreemdelingen. — Vestigingsaanvraag. — Visums en verblijfsvergunningen.

De feiten zijn als volgt: aan een vrouwelijk Latijns-Amerikaans staatsburger die onlangs met een persoon met de Belgische nationaliteit is getrouwd, werd op 15 mei 2002 de vestigingsaanvraag geweigerd die ze had ingediend op basis van artikel 40 en volgende van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen. De motivatie van de weigering, zoals die geformuleerd werd door de Dienst Vreemdelingenzaken, heeft enkel betrekking op het feit dat de betrokken vrouwelijke Chileense staatsburger, ofschoon ze niet gehouden is aan de visumplicht, zich al meer dan drie maand op het nationale grondgebied bevond zonder dat ze daarvoor de toelating had gekregen van de minister of zijn afgevaardigde toen ze zich op 15 april 2002 op haar hoedanigheid van EG-geïntegreerde beriep.

In een arrest van 25 juli 2002 heeft het Europees Gerechtshof onderstreept dat artikel 3 van richtlijn 68/360/EEG van de Raad van 15 oktober 1968 inzake de opheffing van de beperkingen van de verplaatsing en het verblijf van de werknemers der lidstaten en van hun familie binnen de Gemeenschap, artikel 3 van richtlijn 73/148/EEG van de Raad van 21 mei 1973 inzake de opheffing van de beperkingen van de verplaatsing en het verblijf van onderdanen van de lidstaten binnen de Gemeenschap terzake van vestiging en verrichten van diensten en verordening (EG) nr. 2317/95 van de Raad van 25 september 1995 ter bepaling van de derde Staten waarvan de onderdanen bij overschrijding van de buitengrenzen van de lidstaten in het bezit moeten zijn van een visum, gelezen in het licht van het evenredigheidsprincipe, moeten worden geïnterpreteerd in de zin dat een lidstaat een onderdaan van een derde Staat die de echtgenoot/echtgenote is van een onderdaan van een lidstaat en die zonder in het bezit te zijn van een geldige identiteitskaart of een geldig paspoort, of in het voorkomende geval een visum tot zijn grondgebied tracht door te dringen, aan de grens niet mag tegenhouden als de bovenge-

Question n° 2415 de M. Vandenberghe du 24 septembre 2002 (N.):

SNCB. — Violences contre des voyageurs.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 2414 adressée au vice-premier ministre et ministre de la Mobilité et des Transports, et publiée plus haut (p. 3461).

Question n° 2418 de M. Vandenberghe du 24 septembre 2002 (N.):

Celluleluttecontreleterrorisme.—Équipementinformatique.

D'après un syndicat de la police, les 40 détectives de la cellule affectée à la lutte contre le terrorisme disposent au bureau d'un seul ordinateur connecté à internet.

D'autres services doivent également se débrouiller au moyen de pc dépassés, de lentes liaisons internet, de logiciels déficients,...

Les personnes qui combattent la criminalité informatique doivent emmener leur propre matériel pour pouvoir travailler.

À cause de l'inertie bureaucratique il faut parfois remplir quantité de formulaires pour demander des choses simples.

L'honorable ministre pourrait-il répondre aux questions suivantes:

1. De combien d'ordinateurs utilisables dispose la cellule de lutte contre le terrorisme? De quelle année datent-ils et combien d'entre eux sont connectés à internet?

2. Estime-t-il souhaitable de prendre des mesures afin d'améliorer la qualité de l'outil informatique de la cellule de lutte contre le terrorisme (et également de nombreux autres services)?

3. Estime-t-il nécessaire de simplifier et de faciliter la demande de petites choses telles que l'acquisition d'une imprimante?

Question n° 2420 de Mme Nyssens du 27 septembre 2002 (Fr.):

Regroupementfamilial.—Étrangers.—Demande'd'établissement. — Visa et titres de séjour.

Les faits sont les suivants: une ressortissante latino-américaine, qui a récemment épousé une personne de nationalité belge, s'est vu refuser en date du 15 mai 2002 la demande d'établissement qu'elle avait introduite sur base des articles 40 et suivants de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers. La motivation du refus, telle que formulée par l'Office des étrangers, tient uniquement au fait que ladite ressortissante chilienne, tout en «n'étant pas tenue à l'obligation de visa, se trouve sur le territoire national depuis plus de trois mois sans y être autorisée par le ministre ou son délégué lorsqu'elle invoque sa qualité d'assimilé CE le 15 avril 2002 ».

Or, dans un arrêt du 25 juillet 2002, la Cour de justice des Communautés européennes a tenu à souligner que l'article 3 de la directive 68/360/CEE du Conseil, du 15 octobre 1968, relative à la suppression des restrictions au déplacement et au séjour des travailleurs des États membres et de leur famille à l'intérieur de la Communauté, l'article 3 de la directive 73/148/CEE du Conseil, du 21 mai 1973, relative à la suppression des restrictions au déplacement et au séjour des ressortissants des États membres à l'intérieur de la Communauté en matière d'établissement et de prestation de services, ainsi que le règlement (CE) n° 2317/95 du Conseil, du 25 septembre 1995, déterminant les pays tiers dont les ressortissants doivent être munis d'un visa lors du franchissement des frontières extérieures des États membres, lus à la lumière du principe de proportionnalité, doivent être interprétés en ce sens qu'un État membre ne peut pas refouler à la frontière un ressortissant d'un pays tiers, conjoint d'un ressortissant d'un État membre, qui tente de pénétrer sur son territoire sans disposer d'une carte d'identité ou d'un passeport en cours de validité ou, le cas échéant, d'un visa, lorsque ledit conjoint est en mesure de

noemde echtgenoot/echtgenote in staat is zijn/haar identiteit te bewijzen alsook de echtelijke band en als er geen elementen zijn die erop wijzen dat hij/zij een gevaar vormt voor de openbare orde, de openbare veiligheid en de volksgezondheid in de zin van artikel 10 van richtlijn 68/360/EEG en artikel 10 van richtlijn 73/148/EEG.

Het Gerechtshof heeft in hetzelfde arrest bovendien bevestigd dat artikel 3 en 4, paragraaf 3, van richtlijn 68/360/EEG, artikel 3 en 6 van richtlijn 73/148/EEG en artikel 3 van richtlijn 64/221/EEG van de Raad van 25 februari 1964 voor de coördinatie van de voor vreemdelingen geldende bijzondere maatregelen ten aanzien van verplaatsing en verblijf, die gerechtvaardigd zijn uit hoofde van de openbare orde, de openbare veiligheid en de volksgezondheid, moeten worden geïnterpreteerd in de zin dat een lidstaat niet mag weigeren om een verblijfsvergunning af te leveren aan een onderdaan van een derde Staat die de echtgenoot/echtgenote is van een onderdaan van een lidstaat en die op wettige wijze het grondgebied van die lidstaat is binnengekomen, en tegenover die persoon geen maatregel tot verwijdering uit het grondgebied mag nemen met als enige grond dat zijn/haar visum is verstreken voordat hij/zij een verblijfsvergunning heeft aangevraagd.

Tegelijkertijd lijkt de beslissing die door de Dienst Vreemdelingenzaken is genomen, in tegenspraak te zijn met artikel 43, 3^o, van de wet van 15 december 1980, die zegt dat men het verstrijken van de reis- of verblijfsvergunning niet als reden kan aanvoeren om de vestiging te weigeren. Als het toegelaten is dat de persoon in kwestie haar vestigingsaanvraag na de voorgeschreven termijn indient, is het belangrijk om te onderstrepen dat zij als Latijns-Amerikaans onderdaan, die vrijgesteld is van het bezitten van een visum, op wettelijke wijze het Belgische grondgebied is binnengekomen.

Ten slotte blijkt ook dat die beslissing in tegenspraak is met artikel 8 van de Europese Verdrag voor de rechten van de mens dat het recht op de eerbiediging van het gezinsleven beschermt. Dat recht impliceert duidelijk het recht dat iedereen heeft om bij zijn/haar echtgenote/echtgenoot te wonen en met haar/hem op het Belgische grondgebied te verblijven, aangezien de gronden voor inmenging van een openbare autoriteit in de uitoefening van dat recht, zoals die zijn vastgelegd in § 2 van het bovengenoemde artikel 8, zijn niet van toepassing in het betrokken geval.

Bent u van mening dat de beslissing die op 15 mei 2002 door de Dienst Vreemdelingenzaken is genomen, beantwoordt aan artikel 40 en volgende van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied en artikel 8 van het Europese Verdrag voor de rechten van de mens en dat ze niet in strijd is met de rechtspraak van de Europese Gemeenschap? Is ze niet zinloos als men weet dat de bovengenoemde vrouwelijke Latijns-Amerikaanse staatsburger in elk geval over het recht beschikt om automatisch terug te keren naar het Belgische grondgebied om zich bij haar echtgenoot te voegen, zelfs wanneer ze terug naar haar land gaat, wat onnodige en hoge kosten met zich zou brengen?

Vraag nr. 2430 van de heer Vandenberghe d.d. 2 oktober 2002 (N.):

Apothekers. — Gewelddadige overvallen.

De jongste weken werden heel wat apothekers het slachtoffer van gewelddadige overvallen. Zo is bijvoorbeeld het aantal hold-ups op apothekers onrustwekkend toegenomen. De misdadigers slaan bovendien zowel 's nachts als overdag toe.

1. Hoeveel hold-ups werden de jongste tien jaar op apothekers gepleegd?
2. Welke maatregelen zal de geachte minister nemen om de apothekers beter te beschermen tegen gewelddadige overvallen?

Vraag nr. 2431 van de heer Vandenberghe d.d. 2 oktober 2002 (N.):

Politie. — Directie van speciale eenheden. — Personeelstekort.

De federale politie heeft een personeelstekort bij de zogeheten «Directie van speciale eenheden», het vroegere Speciaal Interventie Eskadron.

prouwer son identité ainsi que le lien conjugal et s'il n'existe pas d'éléments de nature à établir qu'il représente un danger pour l'ordre public, la sécurité publique ou la santé publique au sens des articles 10 de la directive 68/360/CEE et 8 de la directive 73/148/CEE.

La Cour de justice a également affirmé dans ce même arrêt que les articles 3 et 4, paragraphe 3, de la directive 68/360/CEE, 3 et 6 de la directive 73/148/CEE et 3, paragraphe 3, de la directive 64/221/CEE du Conseil, du 25 février 1964, pour la coordination des mesures spéciales aux étrangers en matière de déplacement et de séjour justifiées par des raisons d'ordre public, de sécurité publique et de santé publique, doivent être interprétés en ce sens qu'un État membre ne peut refuser de délivrer un titre de séjour à un ressortissant d'un pays tiers, conjoint d'un ressortissant d'un État membre, qui est entré régulièrement sur le territoire de cet État membre, ni prendre à son encontre une mesure d'éloignement du territoire, au seul motif que son visa a expiré avant qu'il sollicite un titre de séjour.

Parallèlement, il semble que la décision prise par l'Office des étrangers va à l'encontre de l'article 43, 3^o, de la loi du 15 décembre 1980 selon lequel il ne peut être tiré argument de la seule péremption du titre de voyage ou du titre de séjour pour refuser l'établissement. En effet, s'il est admis que la personne en cause a introduit sa demande d'établissement au delà du délai prescrit, il importe de souligner qu'elle est entrée de façon régulière sur le territoire belge en tant que ressortissante latino-américaine dispensée de visa.

Enfin, il apparaît aussi que cette décision va à l'encontre de l'article 8 de la Convention européenne des droits de l'homme qui protège le droit au respect de la vie familiale. Ce droit implique clairement le droit pour toute personne de vivre avec son époux et de résider avec lui sur le territoire belge puisque les motifs d'ingérence d'une autorité publique dans l'exercice de ce droit, tels que définis par le § 2 dudit article 8, ne s'appliquent nullement au cas visé.

L'honorable ministre estime-t-il que la décision qui a été prise en date du 15 mai 2002 par l'Office des étrangers est conforme aux articles 40 et suivants de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, à l'article 8 de la Convention européenne des droits de l'homme et enfin, celle-ci ne heurte-t-elle pas la jurisprudence des Communautés européennes? N'est-elle pas dénuée de sens quand on sait qu'en tout état de cause, même si ladite ressortissante latino-américaine devait rentrer dans son pays — ce qui occasionnerait des frais inutiles et coûteux —, elle disposerait d'un droit à revenir automatiquement sur le territoire belge pour y rejoindre son époux?

Question n° 2430 de M. Vandenberghe du 2 octobre 2002 (N.):

Pharmaciens. — Agressions avec violences.

Au cours de ces dernières semaines, de nombreux pharmaciens ont été victimes d'agressions avec violences. C'est ainsi que l'on a constaté une augmentation inquiétante du nombre de hold-up chez les pharmaciens. Les malfaiteurs opèrent en outre tant le jour que la nuit.

1. Combien de hold-up a-t-on constatés chez des pharmaciens au cours des dix dernières années?
2. Quelles mesures l'honorable ministre prendra-t-il afin de mieux protéger les pharmaciens contre les agressions avec violences?

Question n° 2431 de M. Vandenberghe du 2 octobre 2002 (N.):

Police. — Direction des unités spéciales. — Manque de personnel.

La police fédérale souffre d'un manque de personnel à la «Direction des unités spéciales», c'est-à-dire l'ancien Escadron spécial d'intervention.

Het eliteteam, dat onder meer ingezet wordt bij gespecialiseerde politieopdrachten zoals observaties en infiltratie in het criminele milieu, is echter zeer belangrijk.

Als het kader volledig is ingevuld, bestaat het team uit 450 manschappen.

1. Hoeveel personen werken momenteel bij de Directie van speciale eenheden?

2. Was het kader van het Speciaal Interventie Eskadron de afgelopen 10 jaar volledig ingevuld? Kampte dit eliteteam met andere woorden steeds met een personeelstekort?

3. Welke zijn de oorzaken van deze onderbezetting?

4. Acht de geachte minister het wenselijk om dringend maatregelen te nemen zodat het kader op korte termijn volledig ingevuld wordt?

Minister van Sociale Zaken en Pensioenen

Sociale Zaken

Vraag nr. 2407 van de heer Vandenberghe d. 19 september 2002 (N.):

Verkeersveiligheid. — Spoedhulp bij ongevallen.

Volgens de Belgian Trauma Society is in België het hoge aantal verkeersslachtoffers niet alleen het gevolg van onvoorzichtige chauffeurs en onveilige wegen, maar zouden met een beter georganiseerde spoedhulp 300 van de 1 470 jaarlijkse verkeersdoden gered kunnen worden.

Het verhogen van het aantal MUG-teams heeft volgens de Belgian Trauma Society niet veel zin. De inzet van helikopters die patiënten snel naar een beperkt aantal gespecialiseerde ziekenhuizen brengen is volgens de organisatie veel efficiënter.

Nog volgens de organisatie haalt geen enkel Belgisch ziekenhuis de normen voor de behandeling van zwaargewonden.

Graag had ik van de geachte minister het volgende vernomen:

1. Gaat de geachte minister akkoord met de opmerkingen van de Belgian Trauma Society aangaande de inzet van helikopters bij de evacuatie van verkeersslachtoffers? Zo ja, binnen welke termijn zal de geachte minister deze plannen realiseren?

2. Op welke punten scoren de Belgische ziekenhuizen slecht in het kader van de internationale normen aangaande de behandeling van zwaargewonden?

Welke maatregelen zal de geachte minister nemen om de behandeling van de zwaargewonden in de Belgische ziekenhuizen conform de internationale normen te brengen?

Vraag nr. 2427 van de heer Thissen d. d. 2 oktober 2002 (Fr.):

Pediatrie. — Geneesmiddel Botox. — Terugbetaling.

Al vaak hebben we in het Parlement de gelegenheid gehad om te spreken over de situatie van zieke kinderen in ons land en over het dragen van de financiële kosten die verbonden zijn aan de behandeling van ernstige geriatrische ziekten.

Ik had u graag een vraag gesteld over de terugbetaling van Botox-injecties. Volgens de informatie waarover ik beschik, zal de terugbetaling van dat medicament voortaan beperkt worden tot 500 euro, terwijl het voorschrijven ervan een patiënt jaarlijks ten minste 2 000 euro kost.

Met betrekking tot die financiële gegevens zeggen bepaalde gezinnen ons dat ze moeten afzien van de behandeling van hun kind. Die situatie lijkt ons onaanvaardbaar en in elk geval in te-

Cette équipe d'élite qui est notamment engagée pour des missions de police spécialisées telles que observation et infiltration du milieu criminel a toutefois une très grande importance.

Lorsque le cadre est complet, l'équipe comprend 450 hommes.

1. Combien de personnes travaillent actuellement à la Direction des unités spéciales?

2. Au cours des dix dernières années, le cadre de l'Escadron spécial d'intervention était-il complet? En d'autres termes, cette équipe d'élite continue-t-elle à devoir faire face à une pénurie de personnel?

3. Quelles sont les causes de ce manque de personnel?

4. L'honorable ministre estime-t-il souhaitable de prendre d'urgence des mesures afin que le cadre soit complété à brève échéance?

Ministre des Affaires sociales et des Pensions

Affaires sociales

Question n° 2407 de M. Vandenberghe du 19 septembre 2002 (N.):

Sécurité routière. — Aide d'urgence en cas d'accident.

D'après la Belgian Trauma Society, le nombre élevé de victimes d'accidents de la route en Belgique n'est pas seulement dû à l'imprudence des conducteurs et à des routes peu sûres. Un service de secours mieux organisé permettrait de sauver 300 des 1 470 personnes qui chaque année trouvent la mort à la suite d'un accident de la route.

L'augmentation des équipes SMUR n'a pas beaucoup de sens selon la Belgian Trauma Society. À leur avis, l'utilisation d'hélicoptères qui peuvent transporter rapidement des patients vers un nombre limité d'hôpitaux spécialisés est beaucoup plus efficace.

Toujours d'après la même organisation, aucun hôpital belge ne répond aux normes pour le traitement de blessés graves.

L'honorable ministre pourrait-il répondre aux questions suivantes:

1. Partage-t-il les remarques faites par la Belgian Trauma Society à propos de la mise en œuvre d'hélicoptères pour l'évacuation des victimes d'accidents de la route? Dans l'affirmative, dans quel délai réalisera-t-il ses projets?

2. Sur quels points les hôpitaux belges ne répondent-ils pas correctement aux normes internationales concernant le traitement des blessés graves?

Quelles mesures prendra-t-il pour que le traitement des blessés graves dans les hôpitaux belges soit conforme aux normes internationales?

Question n° 2427 de M. Thissen du 2 octobre 2002 (Fr.):

Pédiatrie. — Médicament Botox. — Remboursement.

À plusieurs reprises, nous avons déjà eu l'occasion, au sein de ce Parlement, de parler de la situation de l'enfant malade dans notre pays et de la prise en charge des coûts financiers liés aux traitements des maladies pédiatriques graves.

Plus précisément, je voudrais vous interroger sur le remboursement des injections de Botox. Selon les informations en ma possession, le remboursement de ce médicament sera désormais limité à 500 euros maximum alors que la prescription annuelle minimale coûterait pour chaque patient au moins 2 000 euros par an.

Au regard de ces données financières, certaines familles nous disent qu'elles doivent renoncer au traitement pour leur enfant. Cette situation nous semble intolérable et en tout état de cause en

genspraak met artikel 24 van het Internationale Verdrag inzake de rechten van het kind dat het volgende bepaalt: «De Staten die partij zijn, erkennen het recht van het kind op het genot van de grootst mogelijke mate van gezondheid en op voorzieningen voor geneeskundige verzorging en revalidatie. De Staten die partij zijn, streven ernaar te waarborgen dat geen enkel kind zijn recht op toegang tot deze voorzieningen voor gezondheidszorg wordt onthouden.»

Kan u mij de informatie inzake de beperking van de terugbetaling van het medicament Botox bevestigen en zo ja, kan u mij dan zeggen welke alternatieve oplossingen er zijn om ervoor te zorgen dat de betrokken gezinnen hun gehandicapt kind de beste zorgen kunnen toedienen?

Minister van Financiën

Vraag nr. 2421 van de heer Barbeaux d.d. 27 september 2002 (Fr.):

Personenbelasting. — Terugbetalingen. — Vertragingen.

De pers heeft onlangs melding gemaakt van de vertraging van de terugbetaling van 150 000 bedragen aan de personenbelasting, wat de debitering van moratoire interessen ten laste van de Schatkist tot gevolg heeft.

Blijkbaar is die vertraging enerzijds toe te schrijven aan een toenemend aantal verificaties dat moet worden uitgevoerd bij de behandeling van de terug te betalen bedragen, wat een opstopping van het archaïsch geworden machinale systeem veroorzaakt en anderzijds aan managementfouten.

Ik had graag geweten:

1. of het informaticavijfjarenplan maatregelen bevat die erop gericht zijn de behandeling van bedragen die terug te betalen zijn aan de personenbelasting te automatiseren. Zo ja, welke aanpassingen worden er overwogen? Wanneer zullen die worden uitgevoerd?

2. welke maatregelen er werden genomen om te voorkomen dat een dergelijke situatie zich opnieuw voordoet in de toekomst;

3. wat de managementfouten zijn waarop u zinspeelt in de pers;

4. wat naar schatting het totale bedrag is van de moratoire interessen die de Schatkist zal moeten betalen voor het geheel van terug te betalen bedragen die hoger zijn dan 860 euro.

Ik heb bovendien vernomen dat alle ontvangkantoren van de inningsadministratie (sector Directe Belastingen) een mailing hebben ontvangen van de centrale diensten waarin ze ervan op de hoogte worden gebracht dat ondanks het feit dat er uitzonderlijke maatregelen werden genomen (afvaardiging van personeel van externe diensten, terbeschikkingstelling van enkele ambtenaren van de centrale diensten, weekendwerk, ...) sommige terugbetalingen niet op tijd konden worden afgewikkeld. Volgens die mailing is de oorzaak van die laattijdige afwikkeling met name te zoeken in het grote aantal te behandelen uitgavendocumenten, de laattijdige verzending van de uitgavendocumenten naar de centrale afwikkelingsdienst door sommige ontvangkantoren, de talrijke «aanpassingen aan de inkomsten» die door de afwikkelingsdienst moeten worden behandeld, het grote aantal uitgavendocumenten die als «speciale gevallen» moeten worden beschouwd en de steeds terugkerende fouten die door de ontvangkantoren worden begaan bij de uitvoering van het werk betreffende de uitgavendocumenten.

Ik had graag geweten:

1. of u kan bevestigen dat er door de inningsadministratie uitzonderlijke maatregelen zijn genomen om de terugbetaling op tijd af te wikkelen. Zo ja, kan u mij zeggen hoeveel personen er afgevaardigd zijn van de externe diensten en de centrale diensten? Kan u me ook op de hoogte brengen van het aantal ambtenaren dat tijdens het weekend heeft gewerkt en van het aantal uren dat tijdens het weekend werd gepresteerd?

contradiction avec l'article 24 de la Convention internationale relative aux droits de l'enfant qui prévoit que les «États parties reconnaissent le droit de l'enfant de jouir du meilleur état de santé possible et de bénéficier de services médicaux et de rééducation. Les États s'efforcent de garantir qu'aucun enfant ne soit privé du droit d'avoir accès à ces services».

Pouvez-vous me confirmer les informations concernant la limitation du remboursement du médicament Botox, et dans l'affirmative me dire quelles sont les solutions alternatives pour que les familles concernées puissent assurer à leur enfant handicapé les meilleurs soins?

Ministre des Finances

Question n° 2421 de M. Barbeaux du 27 septembre 2002 (Fr.):

Impôt des personnes physiques. — Remboursements. — Retards.

La presse s'est récemment fait l'écho du retard dans le remboursement de 150 000 cotisations à l'impôt des personnes physiques entraînant ainsi la déduction d'intérêts moratoires à charge du Trésor.

Il semble que ce retard soit imputable, d'une part, à un nombre grandissant de vérifications à opérer dans le traitement des cotisations à rembourser provoquant ainsi un engorgement du système mécanographique devenu archaïque et, d'autre part, à des erreurs de management.

L'honorable ministre pourrait-il me donner une réponse aux questions suivantes:

1. Le plan quinquennal informatique contient-il des mesures visant à informatiser le traitement des cotisations à rembourser à l'impôt des personnes physiques? Dans l'affirmative, quelles sont les modifications envisagées? Dans quels délais seront-elles mises en œuvre?

2. Quelles sont les mesures prises afin de prévenir qu'une telle situation se reproduise à l'avenir?

3. Quelles sont les erreurs de managements auxquelles vous avez fait allusion dans la presse?

4. Quelle est l'estimation du montant total d'intérêts moratoires que devra déboursier le Trésor pour l'ensemble des cotisations à rembourser dépassant 860 euros?

En outre, il me revient que l'ensemble des bureaux de recettes de l'administration du Recouvrement (secteur Contributions directes) a reçu un mailing des services centraux les informant que malgré que des mesures exceptionnelles aient été prises (détachement du personnel des services extérieurs, mises à disposition de quelques fonctionnaires des services centraux, travail de week-ends, ...) certains remboursements ne pourraient être liquidés dans les temps. Il semble, selon ce mailing, que les raisons de cette liquidation tardive proviendraient notamment du grand nombre de pièces de dépenses à traiter, de l'envoi tardif des pièces de dépenses au Service central de liquidation (SCL) par certains bureaux de recettes, de nombreuses «modifications recettes» à traiter par le SCL, par un grand nombre de pièces de dépenses à considérer comme «cas spécial» ainsi que certaines erreurs répétitives commises par les bureaux de recettes lors de l'exécution des travaux relatifs aux pièces de dépenses.

L'honorable ministre pourrait-il me faire savoir:

1. s'il confirme que des mesures exceptionnelles ont été prises par l'administration du recouvrement afin de permettre la liquidation des remboursements dans les temps? Dans l'affirmative, pourrait-il m'indiquer le nombre de personnes détachées des services extérieurs, des services centraux? Pourrait-il également m'informer du nombre d'agents et d'heures prestées durant les week-ends?

2. of u de redenen die door centrale diensten worden ingeroepen om de behandeling van de uitgavendocumenten te rechtvaardigen, kan bevestigen. Zo ja, welke maatregelen werden er genomen om te voorkomen dat een dergelijke situatie zich in de toekomst opnieuw zou voordoen, met name op het vlak van ondersteuning van de ontvangkantoren die men blijkbaar verantwoordelijk zou willen stellen voor de vertraging?

Vraag nr. 2429 van de heer Thissen d.d. 2 oktober 2002 (Fr.):

Wetboek van de inkomstenbelastingen. — Degressieve afschrijvingen. — Gedeeltelijk overgedragen vaste activa van derden.

Artikel 43, 2°, van het koninklijk besluit tot uitvoering van het Wetboek van de inkomstenbelasting 1992 sluit «de vaste activa waarvan het gebruik het voorwerp was van een overdracht ten gunste van derden door de belastingplichtige die de vaste activa afschrijft» uit van het stelsel van degressieve afschrijving.

Gesteld dat een belastingplichtige (natuurlijke persoon of vennootschap) eigenaar is van een industrieel of commercieel gebouw dat hij bestemt voor de uitoefening van zijn activiteit (bijvoorbeeld een opslaghal of een garage) en dat die belastingplichtige aanvaardt dat een ander (al dan niet verbonden) bedrijf dat gebouw (al dan niet tegen betaling) gedeeltelijk deelt, gaat het dan om vaste activa waarvan het gebruik het voorwerp heeft uitgemaakt van een overdracht ten gunste van derden in de betekenis van artikel 43, 2°, van het koninklijk besluit tot uitvoering van het Wetboek van de inkomstenbelasting 1992, met als gevolg dat het gebouw wordt uitgesloten van het stelsel van degressieve afschrijving?

Er wordt ook bepaald dat het derde bedrijf, dat het gebouw gedeeltelijk deelt, geen afschrijving toepast op het gebouw, aangezien het er niet de eigenaar van is.

Het zou a priori niet om een overdracht van gebruik gaan, aangezien het bedrijf dat de eigenaar is, het gebruik voor zijn professionele behoeften behoudt. Het zou hoogstens om een concessie, een verdeling van het gebruik gaan en het stelsel van degressieve afschrijving zou dan van toepassing blijven.

Kan u mij zeggen of u die mening deelt?

Als een uitsluiting uit het stelsel van degressieve afschrijving toch van toepassing is, geldt die dan voor het hele gebouw of alleen maar voor het gedeelte waarvan het gebruik wordt gedeeld met het andere bedrijf?

Minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties belast met Middenstand

Telecommunicatie

Vraag nr. 2412 van de heer Ramoudt d.d. 20 september 2002 (N.):

De Post. — Tijdschrift Texto.

Van het in hoofding vermelde tijdschrift, dat zoals in de inleiding staat hoofdzakelijk gericht tot de actieve medewerkers van De Post, verscheen in augustus een speciale editie. De enige inhoud was een opsomming van de personeelsleden die op pensioen gingen of recent overleden zijn.

Naast het feit dat ik het nut van een intern personeelsblad niet betwijfel, stel ik mij toch een aantal vragen bij deze speciale editie, rekening houdend met het feit dat De Post nu ook weer niet de middelen heeft om geld over de balk te gooien.

Daarom kreeg ik graag van de geachte minister een antwoord op de volgende vragen:

2. s'il confirme les raisons invoquées par les services centraux afin de justifier le traitement des pièces de dépenses? Dans l'affirmative, quelles sont les mesures qui auraient été prises afin d'éviter qu'une telle situation se reproduise dans le futur notamment en terme de soutien aux bureaux de recettes auxquels on semble vouloir imputer la responsabilité de ce retard?

Question n° 2429 de M. Thissen du 2 octobre 2002 (Fr.):

CIR. — Amortissements dégressifs. — Immobilisations cédées partiellement au profit de tiers.

L'article 43, 2°, de l'arrêté royal d'exécution du Code des impôts sur les revenus 1992 exclut du régime de l'amortissement dégressif «les immobilisations dont l'usage a fait l'objet d'une cession au profit de tiers par le contribuable qui amortit les immobilisations».

Dans l'hypothèse où un contribuable (personne physique ou société) est propriétaire d'un bâtiment industriel ou commercial qu'il affecte à l'exercice de son activité professionnelle (par exemple un hall d'entreposage ou un garage), mais dont ce contribuable accepte qu'une autre entreprise (liée ou non) partage (gratuitement ou non) partiellement l'occupation des lieux, s'agit-il d'une immobilisation dont l'usage a fait l'objet d'une cession au profit de tiers au sens de l'article 43, 2°, AR CIR/1992, avec pour conséquence que le bâtiment serait exclu du régime des amortissements dégressifs?

Il est encore précisé que l'entreprise tierce qui partage partiellement l'occupation du bâtiment ne pratique sur ce bâtiment aucun amortissement, n'en étant pas propriétaire.

A priori, il ne s'agirait pas d'une cession de l'usage, puisque l'entreprise propriétaire en conserve ledit usage pour ses besoins professionnels, mais tout au plus d'une concession, d'un partage de l'usage et le régime des amortissements dégressifs continuerait à trouver application.

Pourriez-vous m'indiquer si vous partagez cette opinion?

Subsidiairement, s'il y avait lieu à exclusion du régime des amortissements dégressifs, cette exclusion se pratique-t-elle pour l'intégralité du bâtiment ou uniquement à concurrence de la partie du bâtiment dont l'usage est partagé avec l'autre entreprise?

Ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques chargé des Classes moyennes

Télécommunications

Question n° 2412 de M. Ramoudt du 20 septembre 2002 (N.):

La Poste. — Périodique Texto.

Le périodique cité sous rubrique et qui selon son avant-propos s'adresse essentiellement aux collaborateurs actifs de La Poste a publié au mois d'août une édition spéciale dont le seul contenu était une énumération des membres du personnel partant à la retraite ou récemment décédés.

Outre le fait que je ne mette pas en doute l'utilité d'un périodique du personnel à usage interne, je me pose cependant un certain nombre de questions à propos de cette édition spéciale compte tenu du fait que La Poste ne dispose pas de moyens financiers tels qu'elle puisse les gaspiller.

C'est pourquoi j'aimerais que l'honorable ministre réponde aux questions suivantes:

1. Naar wie werd deze speciale editie verzonden, zowel binnen als buiten De Post?
2. Wat is daarvan de kostprijs?
3. Is het publiceren van gegevens over de oppensioenstelling en het overlijden van personeelsleden op een dergelijke schaal in overeenstemming met de regelgeving op de bescherming van de privacy?
4. Wat is de oplage van een « normale editie »?
5. In welk budget van De Post kaderen dergelijke acties?
6. Zijn er nog andere informatieve en of sociale publicaties naar het postpersoneel toe?

Minister toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken, belast met Landbouw

Vraag nr. 2422 van de heer Barbeaux d.d. 27 september 2002 (Fr.):

Agentschap voor buitenlandse handel. — Samenwerkingsakkoord.

Oorspronkelijk stond in de Lambertmont-akkoorden dat vanaf het jaar 2002 zowel de opdrachten van de Belgische Dienst voor buitenlandse handel als het personeel ervan deels zouden worden overgedragen naar een nieuw Agentschap voor buitenlandse handel en deels naar de verschillende gewesten. Voor de oprichting van dat agentschap moest er een samenwerkingsakkoord tussen de drie gewesten en de federale Staat worden afgesloten.

Volgens de informatie die onlangs in de pers is verschenen, heeft u blijkbaar bevestigd dat de federale Staat en de gewesten overeengekomen zijn om een samenwerkingsakkoord met betrekking tot de oprichting van het Agentschap voor buitenlandse handel te ondertekenen.

Ik heb echter vernomen dat het Vlaamse Gewest volledig of gedeeltelijk terugkomt op de inhoud van dat akkoord.

Kan u me zeggen of mijn informatie juist is? Mocht dat niet zo zijn wat is dan het gevolg dat zal worden gegeven aan het samenwerkingsakkoord?

Minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu

Volksgezondheid

Vraag nr. 2408 van de heer Vandenberghe d.d. 19 september 2002 (N.):

Verkeersveiligheid. — Spoedhulp bij ongevallen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 2407 aan de minister van Sociale Zaken en Pensioenen, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3465).

1. À qui cette édition spéciale a-t-elle été envoyée tant à La Poste qu'en dehors de celle-ci?
2. Quel en a été le coût?
3. La publication à une telle échelle de données à propos de la mise à la retraite et du décès de membres du personnel concorde-t-elle avec la réglementation en matière de protection de la vie privée?
4. Quel est le tirage d'une « édition normale »?
5. Dans quel budget de La Poste s'inscrivent pareilles actions?
6. Existe-t-il d'autres publications d'information ou sociales destinées au personnel de La Poste?

Ministre adjointe au ministre des Affaires étrangères, chargée de l'Agriculture

Question n° 2422 de M. Barbeaux du 27 septembre 2002 (Fr.):

Agence pour le commerce extérieur. — Accord de coopération.

Les accords de la Saint-Polycarpe prévoyaient initialement que, dès l'année 2002, tant les missions de l'OBCE que son personnel soient transférés, en partie, à une nouvelle Agence pour le commerce extérieur et en partie aux différentes régions. La création de cette agence nécessitait la signature d'un accord de coopération entre les trois régions et l'État fédéral.

Selon les informations publiées récemment dans la presse, il semble que vous affirmiez qu'un accord soit intervenu entre l'État fédéral et les régions quant à la signature de l'accord de coopération portant la création de l'Agence pour le commerce extérieur.

Or, il me revient que la Région flamande semble remettre en cause, en tout ou en partie, le contenu de cet accord.

Pourriez-vous me confirmer si mes informations sont exactes? Dans la négative, quelle est la suite réservée à l'accord de coopération?

Ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement

Protection de la consommation

Question n° 2408 de M. Vandenberghe du 19 septembre 2002 (N.):

Sécurité routière. — Aide d'urgence en cas d'accident.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 2407 adressée au ministre des Affaires sociales et des Pensions, et publiée plus haut (p. 3465).

Vragen van de Senatoren en antwoorden van de Ministers

Questions posées par les Sénateurs et réponses données par les Ministres

(N.): Vraag gesteld in het Nederlands — (Fr.): Vraag gesteld in het Frans

(N.): Question posée en néerlandais — (Fr.): Question posée en français

Vice-eerste minister en minister van Begroting, Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie

Vraag nr. 2441 van de heer Barbeaux d.d. 9 oktober 2002 (Fr.):

Titularissen van graden van rang 17 en 16. — Toegewezen taken.

Artikel 96 van de programmawet van december 2001 bepaalt dat de graden van rang 17 en 16 zullen worden opgeheven op het moment dat de titularissen ervan naar een federale overheidsdienst worden overgeplaatst.

Er is ook voorzien dat de titularissen van de opgeheven graden van rang 17 en 16 die niet aangesteld zijn voor een managementfunctie, door de minister (met betrekking tot rang 17) of door de voorzitter van het directiecomité (met betrekking tot rang 16) aangesteld zullen worden als zaakgelastigde.

Ik had voor alle titularissen van rang 17 en 16 van uw departement die geen managementfunctie uitoefenen, graag geweten:

1. of ze belast zijn met een taak en wat de inhoud daarvan is;
2. en als ze niet met een taak belast zijn, waarom dat zo is.

Antwoord: In antwoord op de vraag van het geachte lid heb ik de eer het volgende mede te delen.

De administratie van de Begroting en de Controle op de uitgaven had vóór haar omvorming tot federale overheidsdienst slechts 1 titularis van rang 16 op haar kader.

Deze werd met ingang van 1 augustus 2002 binnen de federale overheidsdienst Budget en Beheerscontrole aangewezen in de functie van « directeur-generaal Begeleiding Begroting », managementfunctie-1.

De gestelde vraag is dan ook zonder voorwerp.

Begroting

Vraag nr. 2367 van de heer Dallemagne d.d. 5 september 2002 (Fr.):

Vereinigendie gesubsidieerd worden door de staat. — Afrekening van de verschuldigde bedragen. — Het ankerbegrotingsprincipe.

Om de uitgaven van de verschillende departementen te kunnen beheersen en het behoud van het begrotingsevenwicht te kunnen garanderen past de regering het anker-begrotingsprincipe toe. Concreet gesproken zou er beslist zijn dat de gecumuleerde benuttingsgraad van de ordonnanceringskredieten tijdens het begro-

Vice-premier ministre et ministre du Budget, de l'Intégration sociale et de l'Économie sociale

Question n° 2441 de M. Barbeaux du 9 octobre 2002 (Fr.):

Titulaires des grades de rang 17 et 16. — Missions octroyées.

L'article 96 de la loi-programme de décembre 2001 prévoyait que les grades de rang 17 et 16 seraient supprimés au moment du transfert d'office de leurs titulaires vers un service public fédéral.

Il était également prévu que les titulaires des grades supprimés de rang 17 et 16 qui ne seraient pas désignés pour une fonction de management, seraient désignés comme chargé de mission par le ministre en ce qui concerne le rang 17, et par le président du comité de direction, en ce qui concerne le rang 16.

Je souhaiterais savoir pour chaque titulaire de votre département de rang 17 et 16 n'exerçant pas une fonction de management:

1. si celui-ci a été chargé d'une mission ainsi que le contenu de celle-ci;
2. dans la négative, quelles sont les raisons qui justifient qu'aucune mission n'a pu lui être confiée.

Réponse: En réponse à la question de l'honorable membre, j'ai l'honneur de communiquer ce qui suit.

Avant sa transformation en service public fédéral, l'administration du Budget et du Contrôle des dépenses n'avait qu'un titulaire du rang 16 dans son cadre.

Dans le nouveau service public fédéral Budget et Contrôle de la gestion, celui-ci a été désigné « directeur général Assistance Budget », fonction de management-1, à partir du 1^{er} août 2002.

La question présente est donc sans objet.

Budget

Question n° 2367 de M. Dallemagne du 5 septembre 2002 (Fr.):

Associations subventionnées par l'État. — Liquidation des sommes dues. — Principe budgétaire de l'ancre.

En vue de maîtriser les dépenses des divers départements et de garantir le maintien de l'équilibre budgétaire, le gouvernement a adopté le principe budgétaire de l'« ancre ». Concrètement, il semble qu'il a été décidé que le taux d'utilisation cumulé des crédits d'ordonnancement lors de l'année budgétaire 2002 ne

tingsjaar 2002 in geen geval de gecumuleerde benuttingsgraad tijdens het vorige jaar mag overschrijden. Wat het investeringsprogramma van de departementen betreft, zal de periodieke vrijgave door de Ministerraad voor de eerste negen maanden van 2002 slechts 3/15 bedragen. De inspectie van Financiën en de controleurs van de vastleggingen kregen dan ook de opdracht strikt toe te zien op de naleving van die maatregel.

Ik heb vernomen dat tal van verenigingen te kampen hebben met schatkistproblemen doordat de betaling van subsidies of prestaties slechts drie tot zes maand nadat de factuur aan het betrokken departement is voorgelegd, plaatsvindt. Naar verluid zouden ingevolge de invoering van het anker-principe bepaalde bedragen die verband houden met het jaar 2001 nog steeds niet aferekend zijn.

Ik had graag geweten:

1. wat de gevolgen zijn van de toepassing van het anker-principe voor de betaling van subsidies of van prestaties die VZW's ten bate van de federale Staat hebben geleverd;

2. wat de termijnen zijn die de Schatkist toepast bij de afrekening van een subsidie die is toegekend aan een VZW;

3. of u weet hebt van problemen waarmee de schuldeisers van de federale Staat zouden af te rekenen hebben sinds de invoering van dat principe. Met andere woorden: is de termijn voor het afrekenen van verschuldigde bedragen verlengd? Zo ja, bestaat de kans dan niet dat dat principe heel wat schuldeisers van de federale Staat in moeilijkheden zal brengen, aangezien het een verlening van de betalingstermijnen met zich brengt.

Antwoord: In antwoord op de vraag van het geachte lid heb ik de eer het volgende mede te delen.

In het kader van de begrotingscontrole 2002 en rekening houdend met de verbintenissen die België heeft aangegaan in het kader van het Stabiliteitsprogramma 2002-2005 heeft de Minister-raad op 25 maart 2002 beslist dat de federale overheidsdiensten/departementen het verbruik van de middelen die de wetgever heeft toegekend nauwgezet opvolgen en bewaken. De begroting 2002 houdt immers rekening met een onderbenutting van 500 miljoen euro die dient gevrijwaard te worden.

De omzendbrief van 24 april 2002 legde de toepassingsmodaliteiten van dit principe vast. De algemene regel is dat binnen een FOD/departement de gecumuleerde benuttingsgraad van de ordonnanceringskredieten tijdens dit begrotingsjaar de gecumuleerde benuttingsgraad tijdens het vorige jaar niet mag overschrijden. De opvolging gebeurt op maandelijkse basis. Wat specifiek de toelagen betreft, geldt de algemene regeling waarbij de ordonnanciering en uitbetaling van een toelage op zijn vroegst één jaar na de ordonnancierings- en betalingsdatum van het jaar voordien mag plaatsvinden, behoudens wanneer de minister van Begroting zijn formeel akkoord heeft gegeven voor een specifiek stelsel.

In dit verband is het belangrijk om op te merken dat het aan de FOD's/departementen zelf toekomt om het verbruik van hun begrotingskredieten op te volgen en te bewaken, en desgevallend tot noodzakelijke arbitrages over te gaan. En in geen geval kan het anker-principe tot gevolg hebben de rijksbegroting nog meer te bezwaren, in de zin dat een vertraging in de betalingen aanleiding zou geven tot schadevergoedingen of gelijkaardige financiële boetes. De FOD's/departementen beschikken bijgevolg over een zekere appreciatiebevoegdheid bij de aanwending van hun begrotingskredieten.

De FOD Budget en beheerscontrole heeft geen gestructureerd overzicht van de betalingstermijnen sinds de invoering van het anker-principe wat de toelagen aan VZW's of de betalingen aan (andere) schuldeisers van de Staat betreft. Het is wel zo dat in bepaalde individuele dossiers een vertraging in de betalingen werd geconstateerd.

Toch wil ik eraan herinneren dat de Ministerraad op 19 juli 2002 naar aanleiding van de extra begrotingscontrole ervoor heeft geopteerd om:

— enerzijds bij de toepassing van het anker-principe rekening te houden met bijzondere onvermijdelijke meeruitgaven die in aanzienlijke mate de begrotingsuitvoering van een bepaald departement/FOD beïnvloeden;

pouvait en aucun cas dépasser le taux d'utilisation cumulé de l'année précédente. En ce qui concerne le programme d'investissement des départements, la libération périodique par le Conseil des ministres pour les neuf premiers mois de 2002 ne s'élèverait qu'à 3/15. L'inspection des Finances et les contrôleurs des engagements ayant également reçu pour mission de veiller de façon stricte au respect de cette mesure.

Il me revient que de nombreuses associations éprouvent des difficultés de trésorerie en n'obtenant le paiement de subventions ou de prestations qu'entre trois et six mois après le dépôt de facture auprès du département concerné. Il semble que des montants en rapport avec l'année 2001 ne soient toujours pas liquidés notamment suite à l'introduction du principe de l'« ancre ».

L'honorable ministre, pourrait-il répondre aux questions suivantes:

1. Quelles sont les conséquences de la mise en œuvre du principe de l'« ancre » sur le paiement des subventions ou des prestations accomplies par des ASBL au profit de l'État fédéral?

2. Quels sont les délais de liquidation par le Trésor public d'une subvention octroyée à une ASBL?

3. Avez-vous connaissance des difficultés rencontrées par des créanciers de l'État fédéral depuis l'instauration de ce principe? En d'autres termes, y a-t-il un allongement du délai de liquidation des sommes dues? Dans l'affirmative, ce principe ne risque-t-il pas de mettre en difficulté de nombreux créanciers de l'État fédéral dès lors qu'il impliquerait un accroissement des délais de paiement?

Réponse: En réponse à la question de l'honorable membre, j'ai l'honneur de communiquer ce qui suit.

Dans le cadre du contrôle budgétaire 2002 et compte tenu des engagements que la Belgique a pris dans le cadre du Programme de stabilité 2002-2005, le Conseil des ministres du 25 mars 2002 a décidé que les services publics fédéraux/départements suivaient et surveillaient rigoureusement l'utilisation des moyens que le législateur a attribués. Le budget 2002 tient en effet compte d'une sous-utilisation de 500 millions d'euros qu'il convient de préserver.

La circulaire du 24 avril 2002 a défini les modalités d'application de ce principe. La règle générale consiste à ce que, au sein d'un SPF/département, le taux d'utilisation cumulé des crédits d'ordonnancement au cours de cette année ne peuvent pas dépasser le taux d'utilisation cumulé au cours de l'année précédente. Le suivi a lieu sur base mensuelle. En ce qui concerne spécifiquement les subventions, le règlement général est d'application. Ce règlement implique que l'ordonnancement et le paiement d'une subvention ne peuvent avoir lieu au plus tôt qu'un an après la date d'ordonnancement et de paiement de l'année précédente, excepté lorsque le ministre du Budget donne son accord formel pour un système spécifique.

À cet effet, il est important de remarquer qu'il revient aux SPF/départements de suivre et de surveiller l'utilisation de leurs crédits budgétaires et de procéder le cas échéant aux arbitrages nécessaires. En aucun cas, le principe de l'ancre ne peut avoir pour conséquence d'alourdir davantage le budget de l'État dans le sens qu'un retard de paiement donnerait lieu à des indemnités ou à des amendes financières similaires. Les SPF/départements disposent par conséquent d'un certain pouvoir d'appréciation lors de l'affectation de leurs crédits budgétaires.

Le SPF Budget et contrôle de gestion ne dispose pas d'aperçu structuré des délais de paiement depuis l'introduction du principe de l'ancre en ce qui concerne les subventions des ASBL ou les paiements à (d'autres) créanciers de l'État. Il est cependant établi qu'un retard de paiement a été constaté dans certains dossiers individuels.

Je veux cependant rappeler que, à l'occasion du contrôle budgétaire supplémentaire, le Conseil des ministres du 19 juillet 2002 a choisi:

— d'une part, de tenir compte pour l'application du principe de l'ancre de dépenses supplémentaires particulières et inévitables qui influencent de manière considérable l'exécution du budget d'un certain département/SPF;

— anderzijds een duidelijke begrotingsdoelstelling per departement/FOD voorop te stellen tegen eind 2002 waarbij het de integrale verantwoordelijkheid van de departementen/FOD's is om deze doelstelling te realiseren. Dit betekent dat tijdelijke overschrijdingen op maandbasis in principe mogelijk zijn, al behoudt de minister van Begroting zich het recht voor om bijzondere maatregelen te nemen in geval van niet verantwoorde budgetoverschrijdingen.

Ik ben dan ook van mening dat indien de departementen/FOD's op een efficiënte wijze hun kredieten beheren de doelstelling inzake onderbenutting kan gerealiseerd worden zonder dat dit aanleiding zou geven tot een onverantwoorde verlenging van de betalingstermijnen.

Maatschappelijke Integratie

Vraag nr. 2388 van mevrouw van Kessel d.d. 10 september 2002 (N.):

Onderwijs aan minderjarige asielzoekers. — Financiering.

Alle kinderen tussen de leeftijd van 6 en 18 jaar zijn leerplichtig vanaf de zestigste dag van hun verblijf op het grondgebied. Uit gegevens blijkt dat 8 % van de onderschepte vluchtelingen niet-begeleide minderjarigen zijn.

In het verleden werden jonge asielzoekers steeds opgevangen binnen de reguliere onderwijscontext en niet in de asielopvangcentra zelf. Het nieuwe asielbeleid heeft daarin verandering gebracht, zodat momenteel eigenlijk twee systemen van onderwijsverstrekking van toepassing zijn: het onthaalonderwijs in het opvangcentrum en dat binnen de reguliere schoolcontext. En dit geldt zowel voor het basisonderwijs als voor het secundair onderwijs, en is afhankelijk van de grootte van de asielcentra.

Concreet bestaat er een voorbeeld uit het opvangcentrum in Arendonk en een initiatief in Wingene. Het ene wordt gefinancierd door de federale Schatkist, het andere vanuit de Vlaamse begroting.

Er is blijkbaar niet alleen een andere regeling qua financiering, maar ook qua onderwijsverstrekking naar de minderjarige toe.

1. Graag verneem ik verdere toelichting omtrent de financiering van deze systemen.

2. Waarom wordt het huidige onderscheid qua onderwijsverstrekking gehandhaafd, nu volgens de regering het aantal asielzoekers vermindert? Werden de beide systemen reeds geëvalueerd?

3. Bestaat er een mogelijkheid dat ook in het asielcentrum van bijvoorbeeld Arendonk het onderwijs wordt georganiseerd in het centrum zelf?

Een gelijkaardige vraag werd gesteld aan de Vlaamse minister van Onderwijs.

Antwoord: In antwoord op de vraag van het geachte lid heb ik de eer het volgende mede te delen.

1. In de federale en Rode Kruiscentra worden leerplichtige kinderen principieel ingeschreven in het reguliere onderwijsnetwerk. Ook in Arendonk en Wingene gaan alle kinderen naar school en zijn er geen klassen die binnen het opvangcentrum worden georganiseerd. Wel wordt er huiswerkbegeleiding voorzien. De optie om onderwijs binnen de centra te organiseren was enkel voor grote centra vanaf 600 bewoners indien de vraag uitgaat van de burgemeester van de betreffende gemeente. Hiermee willen we vermijden dat de impact van een relatief grote groep nieuwkomers in lokale schooltjes voor structurele problemen zou zorgen, mede door de grote rotatie die te wijten is aan de snelheid van de asielprocedure. Enkel in Westende worden momenteel 2 klasjes georganiseerd voor lagere schoolkinderen op vraag van de burgemeester en na overleg met de minister van Onderwijs. De federale overheid organiseert of financiert bijgevolg geen eigen onderwijssysteem.

— d'autre part, de présenter un objectif budgétaire clair par département/SPF d'ici la fin de l'année 2002. La réalisation de cet objectif relève intégralement de la responsabilité des départements/SPF. Cela signifie que des dépassements temporaires sur base mensuelle sont en principe possibles, le ministre du Budget se réservant cependant le droit de prendre des mesures particulières en cas de dépassement de budget non justifié.

J'estime donc que si les départements/SPF gèrent de manière efficace leurs crédits, l'objectif de sous-utilisation peut être réalisé sans donner lieu à un prolongement injustifié des délais de paiement.

Intégration sociale

Question n° 2388 de Mme van Kessel du 10 septembre 2002 (N.):

Enseignement donné aux demandeurs d'asile mineurs d'âge. — Financement.

Tous les enfants âgés de 6 à 18 ans sont soumis à l'obligation de scolarité à partir du 60^e jour de leur séjour sur le territoire du Royaume. Il ressort des données disponibles que 8 % des réfugiés interceptés sont des mineurs non accompagnés.

Dans le passé, les jeunes demandeurs d'asile étaient toujours intégrés dans l'enseignement régulier et non dans les centres d'accueil. La nouvelle politique en matière d'asile y a apporté du changement de sorte qu'actuellement il existe deux sortes d'enseignement: l'enseignement d'accueil organisé au sein du centre d'accueil et l'enseignement dans un contexte scolaire régulier. Et ceci vaut tant pour l'enseignement de base que pour l'enseignement secondaire et dépend de la taille des centres d'asile.

Concrètement, on peut citer comme exemple le centre d'accueil d'Arendonk ainsi qu'une initiative à Wingene. L'un est financé par le Trésor fédéral, l'autre par le budget flamand.

Il y a manifestement une réglementation différente non seulement au niveau du financement mais aussi en ce qui concerne l'enseignement destiné aux mineurs.

1. J'aimerais avoir plus de précisions à propos du financement de ces systèmes.

2. Pourquoi maintient-on la distinction actuelle au niveau de l'enseignement dispensé puisque, d'après le gouvernement, le nombre de demandeurs d'asile est en diminution? Les deux systèmes ont-ils déjà fait l'objet d'une évaluation?

3. Existe-t-il une possibilité d'organiser par exemple au centre d'asile d'Arendonk, l'enseignement au centre même?

La même question a été posée au ministre flamand de l'Enseignement.

Réponse: En réponse à la question de l'honorable membre, j'ai l'honneur de communiquer ce qui suit.

1. Dans les centres fédéraux et les centres de la Croix-Rouge, les enfants soumis à l'obligation scolaire sont en principe inscrits dans le réseau d'enseignement régulier. À Arendonk et à Wingene également, tous les enfants vont à l'école et aucune classe n'est organisée dans le centre d'accueil. Une école des devoirs est cependant prévue. L'option d'organiser un enseignement dans les centres ne concernait que les grands centres à partir de 600 habitants et si la demande émane du bourgmestre de la commune concernée. De cette façon, nous voulons éviter que l'impact d'un groupe relativement grand de nouveaux arrivants dans les petites écoles locales ne provoque des problèmes structurels, également par la grande rotation qui est due à la rapidité de la procédure d'asile. Il n'y a qu'à Westende que 2 classes sont actuellement organisées pour les enfants d'école primaire, à la demande du bourgmestre et en concertation avec le ministre de l'Enseignement. L'État fédéral n'organise ou ne finance par conséquent aucun système d'enseignement propre.

2. De daling van het aantal nieuwe asielzoekers heeft voorlopig geen invloed op de opvangcapaciteit, gezien we in tegenstelling tot vroeger, iedere nieuwkomer materiële steun verlenen. De centra die samenwerken met de regionale scholen zullen dat blijven doen.

3. In Arendonk lopen 28 kinderen school verspreid over 4 scholen. Voor het secundair onderwijs wordt er samengewerkt met de scholen in Turnhout die onthaalklassen organiseren. Er bestaat dus geen behoefte om voor Arendonk een alternatief te zoeken.

Minister van Binnenlandse Zaken

Vraag nr. 2297 van de heer Vandenberghe d.d. 5 augustus 2002 (N.):

Ministeries en federale overheidsdiensten. — Ziekteverzuim.

Uit een grootschalig onderzoek naar onder andere ziekteverzuim van het Nationaal Instituut voor de statistiek (NIS) blijkt dat in de privé-sector in 2001 arbeiders dubbel zo vaak afwezig zijn door ziekte als bedienden en dat vrouwen meer ziek zijn dan mannen.

In de procentuele berekeningen van het NIS wordt het aantal verzuimde dagen uitgezet ten opzichte van het aantal dagen dat een werknemer theoretisch kan presteren in een jaar. Ook vakantiedagen en onvolledige werkdagen worden als werkdagen beschouwd, loopbaanonderbrekingen niet. Bij deeltijdse arbeid wordt het aantal dagen geteld dat gepresteerd wordt.

Ook de federale ministeries zullen met ziekteverzuim te kampen hebben.

Graag had ik van de geachte minister het volgende vernomen :

1. Hoeveel bedraagt het percentage ziekteverzuim bij de werknemers van zijn/haar ministerie(s)/federale overheidsdienst(en)? Graag een evolutie van de afgelopen vijf jaar.

2. Is er bij zijn/haar ministerie(s)/federale overheidsdienst(en) een verschil merkbaar tussen mannen en vrouwen wat ziekteverzuim betreft?

3. Is er bij zijn/haar ministerie(s)/federale overheidsdienst(en) een verschil merkbaar naar gelang het opleidingsniveau van de werknemer wat ziekteverzuim betreft?

4. Wat is het percentage van de ongewettigde afwezigheid bij de werknemers bij zijn/haar ministerie(s)/federale overheidsdienst(en)?

5. Welke maatregelen zal de geachte minister nemen om het ziekteverzuim bij zijn/haar ministerie(s)/federale overheidsdienst(en) tegen te gaan?

Antwoord: Ik heb de eer het geachte lid de gevraagde inlichtingen mee te delen:

1. 1997 = 3,58 %

1998 = 3,83 %

1999 = 3,96 %

2000 = 3,87 %

2001 = 4,40 %

2. Vrouwen

1997 = 4,33 %

1998 = 4,34 %

1999 = 4,29 %

2000 = 4,54 %

2001 = 4,90 %

Mannen

2. La diminution du nombre de nouveaux demandeurs d'asile n'a provisoirement aucune influence sur la capacité d'accueil étant donné que nous fournissons une aide matérielle à tout nouvel arrivant, à l'inverse de ce qui se passait précédemment. Les centres qui collaborent avec les écoles régionales continueront à le faire.

3. À Arendonk, 28 enfants vont à l'école, répartis sur 4 écoles. Pour l'enseignement secondaire, une collaboration existe avec les écoles de Turnhout qui organisent des classes d'accueil. Il n'y a donc pas besoin de rechercher une alternative pour Arendonk.

Ministre de l'Intérieur

Question n° 2297 de M. Vandenberghe du 5 août 2002 (N.):

Ministères et services publics fédéraux. — Absences pour cause de maladie.

Il ressort d'une enquête assez large menée par l'Institut national de statistique (INS) et portant notamment sur les absences pour cause de maladie, qu'en 2001, dans le secteur privé, les ouvriers s'absentent deux fois plus souvent pour cause de maladie que les employés et que les femmes sont plus souvent malades que les hommes.

Dans les pourcentages établis par l'INS, le nombre de jours de congé est mis en parallèle avec le nombre de jours qu'un travailleur peut théoriquement prester au cours d'une année. Les jours de congé et les jours de travail incomplets sont également considérés comme jours ouvrables. Les interruptions de carrière ne sont pas comptées comme jours ouvrables. En cas de travail à temps partiel, le nombre de jours pris en compte est celui des jours prestés.

Les ministères fédéraux connaîtraient, eux aussi, ce problème des absences pour cause de maladie.

L'honorable ministre pourrait-il dès lors répondre aux questions suivantes :

1. Quel est le taux d'absences pour cause de maladie parmi le personnel de son (ses) ministère(s)/service(s) public(s) fédéral(aux)? J'aimerais obtenir un aperçu des cinq dernières années.

2. Y a-t-il dans son (ses) ministère(s)/service(s) public(s) fédéral(aux) une différence entre les hommes et les femmes en ce qui concerne les absences pour cause de maladie?

3. Y a-t-il dans son (ses) ministère(s)/service(s) public(s) fédéral(aux) une différence en fonction du niveau de formation du travailleur pour ce qui concerne les absences pour cause de maladie?

4. Quel est le taux d'absences injustifiées parmi le personnel de son (ses) ministère(s)/service(s) public(s) fédéral(aux)?

5. Quelles mesures prendra-t-il afin de réduire ces absences pour cause de maladie dans son (ses) ministère(s)/service(s) public(s) fédéral(aux)?

Réponse: J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les renseignements demandés :

1. 1997 = 3,58 %

1998 = 3,83 %

1999 = 3,96 %

2000 = 3,87 %

2001 = 4,40 %

2. Femmes

1997 = 4,33 %

1998 = 4,34 %

1999 = 4,29 %

2000 = 4,54 %

2001 = 4,90 %

Hommes

1997 = 2,77 %
 1998 = 3,27 %
 1999 = 4,04 %
 2000 = 3,56 %
 2001 = 3,71 %
 3. 1997
 Niveau 1: 1,75 %
 Niveau 2+: 3,29 %
 Niveau 2: 4,38 %
 Niveau 3: 4,46 %
 Niveau 4: 4,72 %
 1998
 Niveau 1: 1,96 %
 Niveau 2+: 2,62 %
 Niveau 2: 3,83 %
 Niveau 3: 3,17 %
 Niveau 4: 6 %
 1999
 Niveau 1: 1,99 %
 Niveau 2+: 4,62 %
 Niveau 2: 4,07 %
 Niveau 3: 3,21 %
 Niveau 4: 5,75 %
 2000
 Niveau 1: 1,90 %
 Niveau 2+: 3,11 %
 Niveau 2: 3,88 %
 Niveau 3: 4,42 %
 Niveau 4: 6,72 %
 2001
 Niveau 1: 2,39 %
 Niveau 2+: 3,04 %
 Niveau 2: 4,53 %
 Niveau 3: 4,74 %
 Niveau 4: 6,87 %

4. Er worden geen statistieken in dit verband opgemaakt. Wanneer er echter vastgesteld wordt dat een personeelslid een afwezigheid wegens ziekte (de afwezigheden wegens ziekte van een dag uitgezonderd) niet gerechtvaardigd heeft door middel van een attest, worden er maatregelen van wedde-inhouding genomen en eventueel tuchtstraffen opgelegd.

Ongewettigde afwezigheid is echter een marginaal probleem.

5. Wat het antwoord op de vijfde vraag betreft, verwijs ik het geachte lid naar het antwoord van de minister van Ambtenarenzaken.

Vraagnr.2389vandeheer Vandenberghe.d.10 september2002 (N.):

Processen-verbaalvoorverkeersovertredingen.—Verwerking door de politierechtbanken.

De eerste zeven maanden van 2002 is de inning van de verkeersboetes gestegen met 2,3 %. Nochtans hadden de staten-generaal rond verkeersveiligheid een aanzienlijke verhoging van de controles vooropgesteld.

De werkgroep Provinciale Verkeerseenheden van de federale politie beweert dat er te weinig volk is om alle processen te verwerken. Ook de parketten zouden de stijging van het aantal processen niet aankunnen. Zo zouden op de politierechtbank van Antwerpen maar liefst 50 000 processen-verbaal van zware overtredingen nog niet verwerkt zijn. Het parket van Hasselt zou met dezelfde problemen kampen.

1997 = 2,77 %
 1998 = 3,27 %
 1999 = 4,04 %
 2000 = 3,56 %
 2001 = 3,71 %
 3. 1997
 Niveau 1: 1,75 %
 Niveau 2+: 3,29 %
 Niveau 2: 4,38 %
 Niveau 3: 4,46 %
 Niveau 4: 4,72 %
 1998
 Niveau 1: 1,96 %
 Niveau 2+: 2,62 %
 Niveau 2: 3,83 %
 Niveau 3: 3,17 %
 Niveau 4: 6 %
 1999
 Niveau 1: 1,99 %
 Niveau 2+: 4,62 %
 Niveau 2: 4,07 %
 Niveau 3: 3,21 %
 Niveau 4: 5,75 %
 2000
 Niveau 1: 1,90 %
 Niveau 2+: 3,11 %
 Niveau 2: 3,88 %
 Niveau 3: 4,42 %
 Niveau 4: 6,72 %
 2001
 Niveau 1: 2,39 %
 Niveau 2+: 3,04 %
 Niveau 2: 4,53 %
 Niveau 3: 4,74 %
 Niveau 4: 6,87 %

4. Il n'est pas tenu de statistiques à ce sujet. Cependant lorsqu'il est constaté qu'un agent n'a pas justifié par un certificat une absence déclarée pour maladie (à l'exception de la maladie d'un jour), des mesures de récupération de traitement et éventuellement des sanctions disciplinaires sont prises.

Les absences injustifiées sont néanmoins un problème marginal.

5. Pour ce qui concerne la réponse à la cinquième question, je renvoie l'honorable membre à la réponse du ministre de la Fonction publique.

Question n° 2389 de M. Vandenberghe du 10 septembre 2002 (N.):

Procès-verbaux pour infractions au code de la route.— Traitement par les tribunaux de police.

Au cours des sept premiers mois de 2002, la perception des amendes pour infraction au code de la route a progressé de 2,3 %. Néanmoins, les états généraux de la sécurité routière avaient prévu une augmentation sensible des contrôles.

Le groupe de travail «Unité provinciale de circulation» de la police fédérale affirme qu'il dispose de trop peu de personnel pour traiter tous les procès-verbaux. Le parquet ne pourrait pas non plus absorber l'augmentation du nombre de procès. C'est ainsi qu'au tribunal de police d'Anvers, quelque 50 000 procès-verbaux concernant des infractions graves ne seraient toujours pas traités. Le parquet de Hasselt rencontrerait le même problème.

Bovendien is volgens de werkgroep Provinciale Verkeerseenheden van de federale politie van de geplande uitbreiding van de Provinciale Verkeerseenheden in het kader van het handhavingsbeleid weinig te merken.

Graag had ik van de geachte minister het volgende vernomen :

1. Hoeveel processen-verbaal werden het afgelopen jaar nog niet verwerkt op de Belgische politierechtbanken? Blijven enkel de zware overtredingen in de kast liggen? Graag een opsplitsing per politierechtbank.

2. Binnen welke termijn zal men deze processen-verbaal verwerken?

3. Deelt de geachte minister de zienswijze van de werkgroep van de Provinciale Verkeerseenheden van de federale politie die stelt dat de boetes in verhouding tot het aantal gevoerde controles te weinig gestegen zijn?

4. Acht de geachte minister het wenselijk om het personeelskader van de Provinciale Verkeerseenheden verder uit te breiden?

Antwoord: Het geachte lid kan hierna de antwoorden vinden op de vragen :

De heer senator Vandenberghe baseert bepaalde van zijn vragen op uitspraken van «de werkgroep Provinciale Verkeerseenheden». De betreffende werkgroep is echter in geen enkel opzicht een representatief orgaan voor de federale politie, maar een initiatief van enkele individuen. Betrokken politiefunctionarissen ageren dan ook volledig ten persoonlijke titel.

Wat betreft de vragen 1 en 2 verwijs ik de geachte collega naar het antwoord dat mijn collega van Justitie zal verschaffen.

3. Het vastleggen van het bedrag van verkeersovertredingen is een bevoegdheid van de wetgever. Het wordt regelmatig aangepast. Het vervolgingsbeleid is de bevoegdheid van de gerechtelijke overheden en van de minister van Justitie.

4. Ik ben inderdaad voorstander van een opvulling van het kader van de verkeerspolitie. Het effectief van de verkeerspolitie zal na uitvoering van de eerste twee mobiliteitsfazen aanzienlijk zijn uitgebreid. In totaal werden 58 plaatsen vacant verklaard. Bovendien is het voorzien dat de verkeerseenheden versterkt zullen worden met 70 politieambtenaren om de politietaken die niet rechtstreeks verbonden zijn met het verkeer, op zich te nemen.

Minister van Ambtenarenzaken en Modernisering van de openbare besturen

Ambtenarenzaken

Vraag nr. 2423 van de heer Barbeaux d.d. 27 september 2002 (Fr.):

Federale overheidsdiensten. — Managements- en kaderfuncties. — Selectiecommissies.

In uw antwoord op mijn schriftelijke vraag van 22 april 2002 (nr. 2054) met betrekking tot de samenstelling van de selectiecommissies voor de invulling van managements- en kaderfuncties die is opgericht door het koninklijk besluit van 29 oktober 2001 (*Belgisch Staatsblad* van 31 oktober 2001 — Errata van 15 november 2001) en de hoedanigheid van de leden ervan, vermeldt u de methode die door de afgevaardigd bestuurder van Selor wordt gebruikt om de selectiecommissies samen te stellen. Volgens uw antwoord bepaalt hij eerst in overleg met de betrokken minister het profiel van elk lid van de selectiecommissie op basis van de functiebeschrijving en het vaardighedenprofiel van elke managementfunctie waardoor hij vervolgens de leden kan kiezen op basis van hun kennis van de specifieke vaardigheden van de functie.

En outre, d'après le groupe de travail «Unité provinciale de circulation» de la police fédérale, l'on ne perçoit quasiment rien de l'extension prévue de l'Unité provinciale de circulation dans le cadre de la politique de maintien de l'ordre.

L'honorable ministre pourrait-il répondre aux questions suivantes :

1. Quel est le nombre de procès-verbaux qui n'ont toujours pas été traités au cours de l'année écoulée par les tribunaux de police en Belgique? S'agit-il uniquement de procès relatifs à des infractions graves? Serait-il possible d'avoir une répartition par tribunal de police?

2. Dans quels délais traitera-t-on ces procès-verbaux?

3. Partage-t-il l'opinion du groupe de travail de l'Unité provinciale de circulation de la police fédérale qui affirme que les amendes n'ont pas suffisamment évolué en proportion du nombre de contrôles effectués?

4. Estime-t-il souhaitable d'encore augmenter le cadre du personnel de l'Unité provinciale de circulation?

Réponse: L'honorable membre voudra bien trouver ci-après la réponse à ses questions :

M. le sénateur Vandenberghe base certaines de ses questions sur des déclarations du «groupe de travail Unités provinciales de circulation». Le groupe de travail en question n'est en fait à aucun égard un organe représentatif de la police fédérale, mais une initiative de quelques individualités. Les fonctionnaires de police concernés agissent donc à titre strictement personnel.

En ce qui concerne les questions 1 et 2, je renvoie l'honorable membre à la réponse que lui fournira mon collègue de la Justice.

3. La détermination du taux des amendes pour les infractions de roulage relève des attributions du législateur. Il fait régulièrement l'objet des adaptations nécessaires. La politique des poursuites relève des attributions des autorités judiciaires et du ministre de la Justice.

4. Je suis en effet partisan d'étoffer les cadres de la police de la circulation. L'effectif de la police de la circulation va être considérablement augmenté après exécution des deux premières phases de mobilité. Au total, 58 places ont été déclarées vacantes. En outre, il est prévu de renforcer les unités de circulation de 70 policiers pour prendre en charge des activités policières non liées à la circulation.

Ministre de la Fonction publique et de la Modernisation de l'administration

Fonction publique

Question n° 2423 de M. Barbeaux du 27 septembre 2002 (Fr.):

Services publics fédéraux. — Fonctions de management et d'encadrement. — Commissions de sélection.

En réponse à ma question écrite (n° 2054) du 22 avril 2002 relative à la composition et à la qualité des membres de la commission de sélection à une fonction de management et d'encadrement instituée par l'arrêté royal du 29 octobre 2001 (*Moniteur belge* du 31 octobre 2001 — Errata du 15 novembre 2001), vous m'indiquez la méthode empruntée par l'administrateur délégué de Selor afin de composer chacune de ces commissions de sélection. Selon votre réponse, celui-ci détermine, dans un premier temps, les profils de chacun des membres de la commission de sélection en concertation avec le ministre concerné au départ de la description de fonction et du profil de compétences de chacune des fonctions de management permettant ensuite de choisir les membres en fonction de leurs connaissances des compétences spécifiques de la fonction.

Wat betreft de lijst van selectiecommissies waarover u het hebt in uw antwoord had ik graag het volgende geweten:

1. De verschillende selectiecommissies doen meer een beroep op professoren dan op managers van grote openbare of privé-organisaties. Kunnen ze daardoor de concrete realisaties die de capaciteiten van een potentiële manager moeten illustreren wel voldoende inschatten?

Zou het niet beter zijn dat de selectiecommissies niet enkel zouden bestaan uit professoren, die de redenering van de kandidaten beoordeelen, maar ook uit echte managers, die met dezelfde problemen worden geconfronteerd, zodat de ervaring die wordt opgedaan door concrete realisaties die wijzen op pragmatische intelligentie kan worden ingeschat?

2. Van de vier externe assessors, die met name op het vlak van ervaring en geestesgesteldheid hetzelfde referentiesysteem delen, zijn er twee voormalige medewerkers van u. Welke maatregelen werden er genomen om te voorkomen dat de beoordeling van de kandidaten door de Nederlandstalige selectiecommissie FOD ICT «Selectie van voorzitter» in een bepaalde richting wordt gestuurd?

3. Is het feit dat er voor domeinen die zoveel van elkaar verschillen als:

- productontwikkeling, innovaties en monitoring, waarmerking van vaardigheden;
- organisatieontwikkeling (Business Processing Re-engineering), kennismanagement;
- sociaal overleg;
- planning van human resources;
- loopbaanontwikkeling;
- enz.

een beroep wordt gedaan op dezelfde professoren om als jurylid op te treden, het gevolg van de veelzijdigheid van die professoren, waardoor ze de vaardigheden van de kandidaten op zeer uiteenlopende domeinen (beheer van human resources, informatietechnologie, organisatie en management, overleg) kunnen inschatten of doen de selectiecommissies gewoon gemakshalve een beroep op dezelfde personen en houden ze geen rekening met een specifieke inbreng met betrekking tot de verschillende te beoordelen vaardigheden?

Wat zijn naast hun academische titel de concrete referenties van die professoren? Met andere woorden werden zij geconfronteerd met het management van grote openbare of privé-organisaties en hebben zij dat doeltreffend aangepakt?

Antwoord: 1. Ik deel het geachte lid de modaliteiten mee van de selectieprocedure voor een managementfunctie zoals voorzien bij het koninklijk besluit van 29 september 2001 betreffende de aanduiding en de uitoefening van de managementfuncties:

— de kandidaten die voldoen aan de algemene toelaatbaarheidsvereisten, nemen deel aan een assessment waarbij hun leidinggevende vaardigheden worden getoetst; dat assessment wordt afgelegd voor externe expert-evaluatoren aangewezen door Selor;

— anderzijds, leggen zij voor de selectiecommissie het mondelinge gedeelte van de selectie af. Deze selectiecommissie is samengesteld uit een meerderheid van experts tewerkgesteld bij een overheid of in de non-profitsector. De expert-evaluatoren belast met het assessment zijn eveneens aanwezig op deze proef als observator;

— na de interviews, maken de expert-evaluatoren en de leden van de commissie, samen de eindevaluatie op van de kandidaten overeenkomstig hun specifieke competenties enerzijds en hun leidinggevende vaardigheden anderzijds.

Onder die voorwaarden, zelfs al is het inderdaad juist dat meer universiteitsprofessoren dan experts uit de private sector deel uitmaken van de selectiecommissies, zie ik niet in waarom zulks de commissie zou verhinderen zich met de vereiste competentie te kwijten van haar taak inzonderheid wat betreft haar vermogen om in hoofde van de kandidaten de ervaring verworven door concrete realisaties die hun aanleg en intelligentie voor het management doen blijken, te beoordelen.

Au regard de la liste des commissions de sélection reprise dans votre réponse, je souhaiterais savoir:

1. Si en faisant davantage appel à des professeurs d'universités qu'à de réels managers de grandes organisations publiques, voire privées, les différentes commissions de sélection apprécient suffisamment les réalisations concrètes qui devraient illustrer les capacités d'un manager potentiel.

Ne convient-il pas que ces commissions de sélection soient composées non seulement de professeurs évaluant le raisonnement des candidats mais également de vrais managers confrontés à des problématiques semblables permettant d'apprécier les expériences acquises par des réalisations concrètes révélatrices de l'intelligence pragmatique?

2. Quelles sont les garanties qui ont été prises afin d'éviter le risque de voir orienter l'évaluation des candidats par la commission de sélection néerlandophone FOD ICT «Selectie van voorzitter» dès lors qu'il a été fait appel à deux anciens de vos collaborateurs sur les quatre assesseurs externes partageant notamment un même référentiel d'expériences et d'état d'esprit.

3. Si le fait de faire appel aux mêmes professeurs comme membres de jury pour des domaines aussi différents que:

- le développement de produits, innovations et monitoring, certification des compétences;
- le développement de l'organisation (Business Processing Re-engineering), le management des connaissances;
- la concertation sociale;
- le planning des ressources humaines;
- le développement de la carrière;
- etc.

est la conséquence de la polyvalence de ces professeurs leur permettant d'apprécier les compétences des candidats dans des domaines réellement différents (gestion des ressources humaines, technologies de l'information, organisation et management, concertation) ou est-ce par simple commodité que ces commissions de sélection font appel aux mêmes personnes indépendamment de leur apport spécifique aux diverses compétences à évaluer.

Hormis leur titre académique, pourriez-vous m'indiquer quelles sont les références concrètes? En d'autres termes, ont-ils été confrontés et ont-ils mis en œuvre un management efficace dans de grandes organisations publiques ou privées?

Réponse: 1. Je communique à l'honorable membre les modalités de la procédure de sélection pour une fonction de management, telle qu'elle ressort de l'arrêté royal du 29 septembre 2001 relatif à la désignation et à l'exercice des fonctions de management:

— les candidats qui satisfont aux conditions générales d'admissibilité présentent un assessment ayant précisément pour but d'évaluer leurs aptitudes à diriger; cet assessment est mené devant des experts-évaluateurs externes désignés par Selor;

— d'autre part, ils présentent devant la commission de sélection la partie orale de la sélection. Cette commission de sélection est composée d'une majorité d'experts employés dans l'administration ou dans le secteur non-marchand. Les experts-évaluateurs chargés de l'assessment sont également présents à cette épreuve en qualité d'observateurs;

— après les interviews, les experts-évaluateurs et les membres de la commission rédigent ensemble l'évaluation finale des candidats, conformément à leurs compétences spécifiques, d'une part, et à leurs aptitudes à diriger, d'autre part.

Dans ces conditions, s'il est bien exact que les assesseurs des commissions de sélection sont en majorité des professeurs d'université, davantage que des experts issus du secteur privé, je ne vois pas en quoi cela empêcherait cette commission de s'acquitter de sa tâche avec toute la compétence voulue, en particulier quant à sa capacité à apprécier dans le chef des candidats les expériences acquises par des réalisations concrètes révélatrices de leur intelligence managériale.

2. Wat de samenstelling betreft van de Nederlandstalige jury voor de functie van voorzitter van het directiecomité ICT, werden dezelfde waarborgen genomen als die welke gelden voor de samenstelling van alle selectiecommissies in het raam van het reeds vermelde koninklijk besluit van 29 september 2001 :

— de profielen van de juryleden werden opgesteld na overleg tussen de afgevaardigd bestuurder van Selor en de bevoegde minister;

— de samenstelling van deze commissie werd meegedeeld aan de leden van de regering die hieromtrent geen enkele opmerking hebben geformuleerd;

— de leden van de jury werden gekozen uitsluitend op basis van hun kennis van de jobspecifieke competenties.

Het feit dat in deze commissie twee experts werden opgenomen die als buitenstaander deel uitmaken van de beleidsraad van de FOD ICT, kan in geen geval afbreuk doen aan de garanties van onpartijdigheid hierboven vermeld.

3. De geciteerde domeinen ressorteren allen onder het human resourcesbeheer van de grote dienstverlenende organisaties, bijvoorbeeld de domeinen «productontwikkeling, innovatie en monitoring» evenals «competentiecificering». Deze twee profielen werden aangekondigd voor Selor (het selectiebureau van de federale overheid) en vertonen klaarblijkelijk veel gemeenschappelijke aspecten.

Ik ben derhalve de mening toegedaan dat de experts die in deze commissies werden aangesteld effectief blij moeten geven van een zekere polyvalentie, rekening houdend met de globale relationele context binnen welke deze verschillende functies evolueren.

Ten slotte meen ik dat mijn antwoord op punt 1 met betrekking onder meer tot de hoedanigheid van de leden van de commissies tegemoet komt aan uw laatste opmerking in verband met de referenties van de universiteitsprofessoren inzake de implementatie van een doeltreffend management in grote organisaties.

Vraag nr. 2424 van de heer Barbeaux d.d. 27 september 2002 (Fr.):

Staatsambtenaren. — Spreekrecht.

Voor staatsambtenaren vormt het spreekrecht een element van het administratief statuut. Artikel 7 van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het rijkspersoneel bepaalt in alinea 1 dat «de staatsambtenaren spreekrecht bezitten ten aanzien van de feiten waarvan ze weet hebben door de uitoefening van hun functies».

Rondzendbrief 404 van 8 december 1994 (*Belgisch Staatsblad* van 23 december 1994) zegt bovendien: «Het spreekrecht moet zo worden opgevat dat het personeelslid vrij mag spreken en publiceren zonder daarvoor toestemming te moeten vragen aan een hiërarchische meerdere» en «Het spreekrecht is de regel, alle uitzonderingen dienen strikt geïnterpreteerd te worden en er kan op geen enkele wijze een voorafgaande beperking aan de vrijheid van meningsuiting worden opgelegd».

In verband met die rondzendbrief en artikel 7 van het administratief statuut had ik graag het volgende geweten:

1. Hoe moet een staatsambtenaar zich opstellen als een televisie-zender een interview van hem wil afnemen?

2. Is een ambtenaar verplicht om toelating te vragen aan een hiërarchische meerdere of toch ten minste die meerdere op de hoogte te brengen als journalisten hem vragen willen stellen ten gevolge van een disfunctie? Zijn er administratieve instructies terzake? Zo niet, kan een ambtenaar dan disciplinair gesanctioneerd worden?

3. Is een ambtenaar verplicht om toelating te vragen aan de minister waarvan hij afhangt of ten minste de minister waarvan hij afhangt op de hoogte te brengen als journalisten hem vragen willen stellen ten gevolge van een disfunctie? Zijn er administratieve instructies terzake? Zo niet, kan een ambtenaar dan disciplinair gesanctioneerd worden?

2. En ce qui concerne le jury néerlandophone constitué pour le poste de président du comité de direction ICT, les mêmes garanties ont été prises que celles qui existent pour la constitution de toutes les commissions de sélection dans le cadre de l'arrêté royal du 29 septembre 2001 précité:

— les profils des membres du jury ont été déterminés après concertation entre l'administrateur délégué de Selor et le ministre compétent;

— la composition de cette commission a été communiquée aux membres du gouvernement, qui n'ont émis aucune remarque à ce sujet;

— les membres du jury ont été choisis exclusivement en fonction de leur connaissance des compétences spécifiques à la fonction.

Le fait que dans cette commission ont siégé deux experts qui à titre indépendant font partie du conseil stratégique du SPF ICT ne saurait, en tout état de cause, porter atteinte aux garanties d'impartialité rappelées ci-dessus.

3. Les domaines cités relèvent tous de la gestion des ressources humaines dans les grandes organisations de services, par exemple, les domaines «développement de produits, innovation et monitoring» ainsi que «certification des compétences». Ces deux profils ont été annoncés pour Selor (bureau de sélection de l'administration fédérale), et ont de toute évidence bien des points communs.

J'estime donc que les experts qui ont été désignés dans ces commissions doivent effectivement posséder une certaine polyvalence, tenant compte de l'ensemble du contexte relationnel dans lequel évoluent ces différentes fonctions.

Enfin, j'estime que ma réponse au point 1 relatif entre autres à la qualité des membres des commissions, rencontre votre dernière remarque concernant les références des professeurs d'université en matière de mise en œuvre de management efficace dans de grandes organisations.

Question n° 2424 de M. Barbeaux du 27 septembre 2002 (Fr.):

Agents de l'État. — Liberté d'expression.

Pour les agents de l'État, la liberté d'expression constitue un élément du statut administratif. En effet, l'article 7 de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'État dispose à l'alinéa 1^{er} que «les agents de l'État jouissent de la liberté d'expression à l'égard des faits dont ils ont connaissance dans l'exercice de leurs fonctions».

La circulaire n° 404 du 8 décembre 1994 (*Moniteur belge* du 23 décembre 1994) précise également que «la liberté d'expression doit être conçue de telle façon que l'agent puisse parler et publier librement sans devoir demander à cet effet l'autorisation d'un supérieur hiérarchique» et que «le droit d'expression est la règle, toutes les exceptions doivent être strictement interprétées et une limitation préalable ne peut en aucun cas être imposée à la liberté d'expression».

Je souhaiterais savoir au regard de cette circulaire et de l'article 7 du statut administratif:

1. quelle est l'attitude que doit adopter un agent de l'État lorsque celui-ci est sollicité par une chaîne de télévision afin de donner une interview;

2. si un agent a une obligation d'obtenir une autorisation ou, à tout le moins, de prévenir son supérieur hiérarchique lorsqu'il est sollicité par des journalistes afin de répondre à diverses questions faisant suite à un dysfonctionnement? Existe-t-il des instructions administratives en la matière? À défaut, un agent peut-il être sanctionné disciplinairement?

3. si un agent a une obligation d'obtenir une autorisation ou, à tout le moins, de prévenir le ministre dont il dépend lorsqu'il est sollicité par des journalistes afin de répondre à diverses questions faisant suite à un dysfonctionnement? Existe-t-il des instructions administratives en la matière? À défaut, un agent peut-il être sanctionné disciplinairement?

4. Hoe moet de term «loyaliteitsplicht» in artikel 10 van het koninklijk besluit houdende het statuut van het rijkspersoneel worden geïnterpreteerd?

Antwoord: Zoals het geachte lid opmerkt, wordt de materie van de vrijheid van meningsuiting van het rijkspersoneel beheerd bij de artikelen 7 en 10 van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het rijkspersoneel alsmede bij omzendbrief nr. 404 van 8 december 1994.

Uit deze teksten blijkt enerzijds dat het personeelslid vrij mag spreken en publiceren zonder daarvoor toestemming te moeten vragen aan een hiërarchische meerdere, en anderzijds dat de uitdrukking van een persoonlijke mening moet kaderen binnen de grenzen van een eventueel beroepsgeheim en met eerbiediging van de loyaliteitsplicht van het personeelslid.

De uitdrukking van een persoonlijke mening mag dus niet verward worden met een verklaring gedaan uit naam van de overheid. Er dient een evenwicht te worden gezocht tussen de vrijheid van meningsuiting van het personeelslid en zijn loyaliteit ten opzichte van de organisatie; deze loyaliteit impliceert dat de door het personeelslid verstrekte informatie, precies, volledig en met inachtneming van de wetten, reglementen en richtlijnen wordt gegeven.

Er dient eveneens rekening te worden gehouden met de context waarbinnen een personeelslid zich uitdrukt; zijn vrijheid van meningsuiting is groter indien hij zich ten persoonlijke titel of bijvoorbeeld binnen een syndicale context uitdrukt, dan dat hij zich uitdrukt in zijn hoedanigheid van ambtenaar als vertegenwoordiger van zijn dienst.

Zoals gestipuleerd wordt in de punten 13 en 14 van de omzendbrief: «Het spreekrecht is de regel, alle uitzonderingen dienen strikt geïnterpreteerd te worden en er kan op geen enkele wijze een voorafgaande beperking aan de vrijheid van meningsuiting worden opgelegd», maar ook: «de ambtenaar blijft persoonlijk aansprakelijk voor het gebruik dat hij van het spreekrecht maakt. Misbruiken kunnen gebeurlijk aanleiding geven tot strafrechtelijke of burgerrechtelijke veroordelingen en/of tuchtsancties».

Minister van Justitie

Vraag nr. 2055 van de heer Istasse d.d. 22 april 2002 (Fr.):

Getuigen in civiele zaken. — Vastgestelde prijs (schadeloosstelling).

Het koninklijk besluit van 27 juli 1972 betreffende de vastgestelde prijs voor getuigen in civiele zaken geeft getuigen het recht op:

— een vast bedrag van 200 frank, wat in principe gelijk is aan 5 euro (afgerond);

— een schadeloosstelling van 3,5 frank per kilometer voor de afstand tussen de zetel van het rechtsgebied en zijn woonplaats in België, voor zover het aantal kilometers meer bedraagt dan 5.

Het koninklijk besluit van 20 juli 2000 betreffende de invoering van de euro in de regelgeving inzake justitie (publicatie: 30 augustus 2000) heeft het bedrag van 3,5 frank omgezet in 0,0868 euro.

Welnu dat bedrag beantwoordt niet meer aan de werkelijke kosten die worden opgelopen door een getuige, aangezien het 20 jaar geleden werd vastgelegd.

Kan u mij laten weten of u van plan bent om dat bedrag aan te passen aan de werkelijke kosten?

Een eerlijker en afgerond (niet vier cijfers na de komma) bedrag per kilometer vormt volgens mij een correctere manier om een getuige in civiele zaken schadeloos te stellen voor zijn reiskosten en vergemakkelijkt het werk van de griffies.

4. comment doit être interprété le devoir de loyauté visé à l'article 10 de l'arrêté royal portant le statut des agents de l'État.

Réponse: Comme le relève l'honorable membre, la matière de la liberté d'expression des agents de l'État est régie par les articles 7 et 10 de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'État, ainsi que par la circulaire n° 404 du 8 décembre 1994.

Il ressort de ces textes que, d'une part, l'agent peut parler et publier librement, sans devoir demander à cet effet l'autorisation d'un supérieur hiérarchique, et, d'autre part, que l'expression d'une opinion personnelle doit s'inscrire dans les limites d'un éventuel secret professionnel et dans le respect du devoir de loyauté de l'agent.

L'expression d'une opinion personnelle ne doit donc pas être confondue avec une déclaration faite au nom de l'autorité. Un équilibre est à rechercher entre la liberté d'expression de l'agent et sa loyauté vis-à-vis de son organisation; cette loyauté implique que les informations données par l'agent soient précises, complètes et fidèles aux lois, règlements et directives.

Le contexte dans lequel s'exprime l'agent est également à prendre en compte; sa liberté d'expression est plus grande s'il s'exprime à titre personnel ou dans un contexte syndical par exemple, que s'il s'exprime en sa qualité de fonctionnaire, représentant son service.

Ainsi qu'il est stipulé dans les points 13 et 14 de la circulaire: «Le droit d'expression est la règle, toutes les exceptions doivent être strictement interprétées et une limitation préalable ne peut en aucun cas être imposée à la liberté d'expression», mais aussi: «L'agent reste personnellement responsable de l'usage qu'il fait de la liberté d'expression. Les abus peuvent le cas échéant donner lieu à des condamnations civiles ou pénales et/ou à des sanctions disciplinaires».

Ministre de la Justice

Question n° 2055 de M. Istasse du 22 avril 2002 (Fr.):

Témoins en matière civile. — Taxe (dédommagement).

L'arrêté royal du 27 juillet 1972 relatif à la taxe des témoins en matière civile donne droit aux témoins à:

— Un montant forfaitaire de 200 francs soit en principe: 5 euros (arrondi de transparence).

— Une indemnité de 3,5 francs par kilomètre entre le siège de la juridiction et son domicile en Belgique, pour autant que ce kilomètre dépasse 5 kms.

L'arrêté royal du 20 juillet 2000 relatif à l'introduction de l'euro dans la réglementation en matière de justice (publication: 30 août 2000) a converti ce montant de 3,5 francs, mathématiquement à 0,0868 euros.

Or, cette conversion ne correspond plus aux frais réels exposés par un témoin, ce montant ayant été fixé il y a 20 ans.

Dans ce contexte, pourriez-vous me faire savoir, monsieur le ministre, ce que vous pensez d'une adaptation de ce montant aux frais réels actuels?

Effectivement, il me semble qu'un montant plus juste par kilomètre et arrondi (pas quatre chiffres après la virgule) serait de nature à indemniser de manière plus correcte le déplacement de témoin en matière civile, et de faciliter le travail des greffes.

Antwoord: In burgerlijke zaken zijn de regels betreffende de terugbetaling van getuigen vastgesteld bij koninklijk besluit van 27 juli 1972 betreffende het getuigengeld in burgerlijke zaken en de inning en teruggave van de voorschotten bedoeld in artikel 953, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek.

Artikel 1 van dat besluit bepaalt dat aan de getuige die opgeroepen wordt om in rechte te getuigen in burgerlijke zaken een getuigengeld van 200 frank per verschijning wordt toegekend.

Artikel 2 van datzelfde besluit bepaalt hoofdzakelijk en inzonderheid dat de getuige bovendien aanspraak kan maken op de terugbetaling van zijn reiskosten en dat die kosten worden berekend naar rata van 0,0868 euro per km, met dien verstande dat de reiskosten voor een heen- en terugreis van minder dan 10 km niet worden terugbetaald.

Er is niet voorzien in een aanpassing van die bedragen.

In strafzaken zijn de regels betreffende de terugbetaling van getuigen vastgesteld bij koninklijk besluit van 28 december 1950 houdende algemeen reglement op de gerechtskosten in strafzaken, gewijzigd door het koninklijk besluit van 13 juni 1999.

Artikel 29 van dat besluit bepaalt hoofdzakelijk dat getuigen per halve dag verschijning een forfaitaire vergoeding van 13,32 euro ontvangen.

Indien de heen- en terugreis van de getuige bijeengerekend 50 km te boven gaat, kan hij krachtens dezelfde bepaling bovendien aanspraak maken op een reiskostenvergoeding van 0,3498 euro per bijkomende kilometer.

Op grond van artikel 32 van datzelfde besluit hebben getuigen beneden zestien jaar die van andere personen zijn vergezeld of getuigen van wie de gezondheidstoestand begeleiding vereist, recht op het dubbele van de reiskostenvergoeding vastgesteld in artikel 29.

Bovenvermelde bedragen zijn de bedragen die van kracht zijn op 1 januari 2002, datum waarop de laatste aanpassing aan het indexcijfer van de consumptieprijzen plaatsvond.

Er bestaat dus een aanzienlijk verschil tussen de terugbetaling van getuigen in burgerlijke zaken en in strafzaken.

Ik acht het verantwoord het stelsel van terugbetaling van de getuigen in burgerlijke zaken aan te passen aan het stelsel in strafzaken en ik zal ervoor zorgen dat een ontwerp van koninklijk besluit in die zin wordt voorbereid.

Er moet evenwel worden op gewezen dat de kosten van deze verhoging niet door de Schatkist, maar wel in beginsel door de in het ongelijk gestelde partij (artikelen 1017 en 1018 van het Gerechtelijk Wetboek) worden gedragen, alsook op het gegeven dat de partij die vraagt dat een getuige wordt gehoord, krachtens artikel 3 van het koninklijk besluit van 27 juli 1972, ter griffie een voorschot moeten storten, tot gevolg zou kunnen hebben dat sommige rechtzoekenden ervan afzien een dergelijk verhoor te vragen.

Vraag nr. 2406 van de heer Vandenberghe d.d. 16 september 2002 (N.):

Gevangnissen. — Voetbal.

Op woensdag 4 september 2002 verklaarde u tijdens de aftrap van het project «voetbal in de gevangenis» dat voetbal tussen gevangenen een uitstekend middel is om hun terugkeer naar de samenleving te bevorderen.

Op zondag 8 september ontsnapte een gevangene tijdens de voetbaltraining in de gevangenis van Ruislede. De gevangene werd op woensdag 11 september terug gevat.

Graag had ik van de geachte minister het volgende vernomen:

1. Aan welke criteria moet een gevangene voldoen om in aanmerking te komen voor het project «voetbal in de gevangenis»? Hoeveel gevangenen voldoen aan deze criteria?

2. Hoeveel trainingen en wedstrijden zullen dit en volgend jaar georganiseerd worden?

3. Acht hij het wenselijk de veiligheidsmaatregelen tijdens de trainingen en voetbalmatchen te verstrengen na dit incident? Welke maatregelen zal hij daartoe nemen?

Réponse: En matière civile, les règles relatives au défraiement des témoins sont fixées par l'arrêté royal du 27 juillet 1972 relatif à la taxe des témoins en matière civile ainsi qu'à la perception et à la restitution des provisions prévues par l'article 953, alinéa 1^{er}, du Code judiciaire.

L'article 1^{er} de cet arrêté dispose qu'il est alloué au témoin appelé à déposer en justice, en matière civile, une taxe de 200 francs par comparution.

L'article 2 du même arrêté dispose, en substance et notamment, que le témoin peut prétendre, en outre, au remboursement de ses frais de déplacement et que ceux-ci sont calculés à raison de 0,0868 euros par km, étant entendu qu'un déplacement de moins de 10 km aller et retour, ne peut donner lieu à remboursement.

Il n'est prévu aucune adaptation de ces montants.

En matière pénale, les règles relatives au défraiement des témoins sont fixées par l'arrêté royal du 28 décembre 1950 portant règlement général sur les frais de justice en matière criminelle, modifié par l'arrêté royal du 13 juin 1999.

L'article 29 de cet arrêté dispose, en substance, qu'il est alloué aux témoins une indemnité forfaitaire de 13,32 euros par demi-jour de comparution.

Par application de la même disposition, si le trajet que le témoin a dû parcourir est supérieur à 50 km aller-retour, il peut, en outre, prétendre à une indemnité de déplacement de 0,3498 euros par kilomètre parcouru au-delà de cette distance.

L'article 32 du même arrêté dispose que les témoins accompagnés âges de moins seize ans ou ceux dont l'état de santé nécessite un accompagnement, ont droit au double de l'indemnité de déplacement prévue à l'article 29.

Les montants mentionnés ci-avant sont ceux en vigueur au 1^{er} janvier 2002, date à laquelle a eu lieu la dernière adaptation à l'indice des prix à la consommation.

Il existe donc une disparité importante entre le défraiement des témoins en matière civile et en matière pénale.

Il me paraît légitime d'aligner le régime de défraiement des témoins en matière civile sur le régime prévu en matière pénale et je ferai préparer un projet d'arrêté royal en ce sens.

Il y a cependant lieu d'observer, d'une part, que le coût de cette augmentation est supporté, non par le Trésor, mais, en principe, par la partie succombante (articles 1017 et 1018 du Code judiciaire) et que, d'autre part, le fait que par application de l'article 3 de l'arrêté royal du 27 juillet 1972, la partie qui demande l'audition de témoins est tenue de verser une provision au greffe pourrait avoir pour effet de dissuader certains justiciables de demander une telle audition.

Question n° 2406 de M. Vandenberghe du 16 septembre 2002 (N.):

Prisons. — Football.

Le mercredi 4 septembre 2000, vous avez déclaré lors du lancement du projet «football à la prison» que ce sport pratiqué par les prisonniers constitue un excellent moyen de promouvoir leur réinsertion dans la société.

Le dimanche 8 septembre, un prisonnier s'est échappé de la prison de Ruislede lors d'un match d'entraînement. Il a été repris le mercredi 11 septembre.

L'honorable ministre pourrait-il répondre aux questions suivantes:

1. À quels critères un prisonnier doit-il répondre pour entrer en ligne de compte pour le projet «football à la prison»? Combien de prisonniers répondent à ces critères?

2. Combien d'entraînements et de matchs seront-ils organisés cette année et l'année prochaine?

3. Estime-t-il souhaitable de renforcer les mesures de sécurité pendant les entraînements et les matchs de football après l'incident qui s'est produit? Quelles mesures prendra-t-il à cet effet?

4. Overweegt hij de gevangenen ook nog andere sporten te laten beoefenen?

Antwoord: 1. De gedetineerden die deelnemen aan de voetbaltrainingen georganiseerd door de trainers van de Koninklijke Belgische Voetbalbond (KBVB) zijn vrijwilligers. Zij worden geselecteerd in samenspraak tussen de gevangenisdirecties, de sportverantwoordelijke van de inrichting en de monitor van de KBVB.

Voor het spelen van voetbalwedstrijden tussen gedetineerden van verschillende inrichtingen worden enkel die gedetineerden geselecteerd die reeds hebben genoten van een penitentiair verlof.

Hoeveel gedetineerden beantwoorden aan deze criteria is niet geweten.

2. Per maand zullen de trainers van de KBVB per participerende gevangenis minstens twee trainingen per maand organiseren.

3. Ik acht het niet nodig extra veiligheidsmaatregelen te nemen tijdens de voetbaltrainingen. De inrichting van waaruit de betrokken gedetineerde is ontsnapt is een open inrichting, waar de beveiliging wordt gewaarborgd door een opvoedingsregime gestoeld op een vrijwillig aanvaarde tucht en waar de gebruikelijke dwangmiddelen slechts worden aangewend als dat nodig is.

4. Momenteel worden er geen gelijkaardige initiatieven als het project «Voetbal in de penitentiaire inrichtingen» voorbereid.

In verschillende gevangenissen kunnen gedetineerden evenwel aan sportbeoefening doen. De lijst van de sporten die in gevangenschap kunnen beoefend worden is lang en zeer uiteenlopend.

Niet alle inrichtingen beschikken echter over de aangepaste accommodatie om alle sportmogelijkheden aan te bieden. De meeste inrichtingen beschikken echter wel over een bodybuildingzaal en bieden de mogelijkheid om yoga te beoefenen, tafeltennis te spelen, aan gymnastiek te doen, te biljarten en deel te nemen aan verschillende teamsporten (mini-voetbal, volleybal, basketbal, ...).

Vraag nr. 2428 van mevrouw Nyssens d.d. 2 oktober 2002 (Fr.):

Penitentiaireinstellingen. — Situatie van pedofiele gedetineerden en seksuele delinquenten.

In het kader van de hechtenis van personen die veroordeeld zijn voor zedenfeiten ten aanzien van minderjarigen, had ik u de volgende vragen willen stellen:

1. a) Wat is het percentage gedetineerden dat onmiddellijk is opgesloten voor zedenfeiten in de verschillende penitentiaire instellingen in België of wie heeft in zijn strafdossier zedenfeiten die hem ten laste worden gelegd en over welke zedenfeiten gaat het?

b) In hoeveel procent van de gevallen gaat het om incestgevalen en recidive?

2. Wat zijn de ontwikkelingen in de gevangenissen met betrekking tot de hechtenis van personen die veroordeeld zijn voor zedenfeiten ten aanzien van minderjarigen?

3. Welke maatregelen heeft u in de penitentiaire instellingen genomen ten aanzien van seksuele delinquenten ten einde ze te behandelen, recidive te voorkomen en de slachtoffers te beschermen?

Antwoord: 1. a) Op 1 oktober 2002 lag het percentage veroordeelden voor zedenfeiten jegens minderjarigen op 7,2 % van de totale bevolking. Er werd rekening gehouden met de veroordelingen wegens misdrijven op minderjarigen die vermeld zijn in de artikelen 372 tot 386ter van het Strafwetboek.

b) Wij beschikken niet over gegevens hierover.

2 en 3. De detentie van veroordeelden voor zedenfeiten jegens minderjarigen heeft een belangrijke evolutie gekend. De psychosociale dienst, pluridisciplinair samengesteld (psycholoog, psychiater, maatschappelijk assistent) is belast met de opvolging van deze gedetineerden.

De seksuele problematiek van deze gedetineerden wordt reeds opgevolgd vanaf de opsluiting van de betrokkene.

4. Envisage-t-il de permettre aux prisonniers de pratiquer aussi d'autres sports?

Réponse: 1. Les détenus qui participent aux entraînements de football organisés par les entraîneurs de l'Union royale belge des sociétés de football associations (URBSFA) sont des volontaires. Ils sont sélectionnés sur la base d'une concertation entre les directions des prisons, le responsable sportif de l'établissement et le moniteur de l'URBSFA.

Seuls les détenus ayant déjà bénéficié d'un congé pénitentiaire sont sélectionnés pour participer aux matchs de football entre détenus de différents établissements.

Le nombre de détenus qui correspondent à ces critères n'est pas connu.

2. Les entraîneurs de l'URBSFA dispenseront au moins deux entraînements par mois dans chacune des prisons participantes.

3. Je n'estime pas nécessaire de prendre des mesures de sécurité supplémentaires pendant les entraînements de football. L'établissement d'où s'est évadé le détenu en question est un établissement ouvert, où la sécurité est assurée dans un régime éducatif qui s'appuie sur une discipline volontairement acceptée sans utiliser les moyens de contrainte habituels sauf en cas de nécessité.

4. Pour le moment, aucune autre initiative du genre de «Football dans les établissements pénitentiaires» n'est en préparation.

Dans diverses prisons, les détenus peuvent toutefois s'adonner au sport. La liste des sports pouvant être pratiqués en détention est longue et très diversifiée.

Toutes les prisons ne disposent cependant pas de commodités adaptées à la pratique de tous les sports. La plupart des établissements sont toutefois équipés d'une salle de bodybuilding et offrent la possibilité de s'adonner au yoga, au tennis de table, à la gymnastique, au billard et de participer à différents sports d'équipe (mini-football, volley-ball, basket-ball, ...).

Question n° 2428 de Mme Nyssens du 2 octobre 2002 (Fr.):

Établissements pénitentiaires. — Situation des détenus pédophiles et délinquants sexuels.

Dans le cadre de la détention de personnes condamnées pour faits de mœurs à l'égard de mineurs, j'aimerais vous poser les questions suivantes:

1. a) Quel est le pourcentage de détenus incarcérés directement pour faits de mœurs dans les différents établissements pénitentiaires en Belgique ou qui ont dans leur dossier répressif des faits de mœurs à leur charge et quels sont ces faits?

b) Pouvons-nous connaître la proportion générale de cas d'inceste et de récidives?

2. Comment se marque l'évolution carcérale en matière de détention de personnes condamnées pour des faits de mœurs à l'égard de mineurs?

3. Quelles sont les mesures que vous avez prises au sein des établissements pénitentiaires à l'égard des délinquants sexuels, afin de les traiter, d'éviter les récidives et de protéger les victimes?

Réponse: 1. a) Au 1^{er} octobre 2002, le pourcentage de condamnés pour des faits à caractère sexuel commis à l'encontre de mineurs s'élevait à 7,2 % de la population totale. Les condamnations prises en compte portent sur les infractions visées aux articles 372 à 386ter du Code pénal, commis sur des mineurs.

b) Nous ne disposons pas de données à ce sujet.

2 et 3. La détention des condamnés pour faits de mœurs à l'égard de mineurs a connu une évolution importante. Le service psychosocial, composé de manière pluridisciplinaire (psychologue, assistant social, psychiatre), assure la prise en charge de ces détenus.

La problématique sexuelle de ces détenus est prise en compte dès le moment où ils sont écroués.

Overeenkomstig de Grondwet behoren de therapieën tot de bevoegdheid van de gemeenschappen. De interne psychosociale diensten hebben een belangrijke adviesverlenende opdracht naar de bevoegde diensten inzake de toekenning van penitentiaire verlopen en de vervroegde vrijlating toe. Hun rol hierbij is zeer belangrijk met het oog op het vermijden van recidive en de bescherming van de slachtoffers. Deze opdracht wordt eveneens gewaarborgd door de bepalingen van de wetten van 5 en 18 maart 1998 aangaande de voorwaardelijke invrijheidstelling, die de mogelijkheid tot consultatie en horen van slachtoffers bepaalt.

Een therapie kan opgestart worden binnen de strafinrichting. Wanneer de gedetineerde in de voorwaarden verkeert om een penitentiair verlof of een uitgangspersmissie te genieten, kan de therapie verder gezet worden in een externe dienst. De psychosociale dienst bereidt de gedetineerden voor via een pretherapie.

De minister heeft samenwerkingsakkoorden gesloten met de Vlaamse Gemeenschap en het Waalse Gewest, en met de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Franstalige Gemeenschapscommissie.

Deze samenwerkingsakkoorden regelen de begeleiding en behandeling van daders van seksueel misbruik. Zij voorzien in het oprichten van door Justitie gesubsidieerde steuncentra die instaan voor een consultatiefunctie, het verstrekken van wetenschappelijke informatie en logistieke steun, het verrichten van wetenschappelijk onderzoek en het organiseren van opleidingen voor de gespecialiseerde psychosociale diensten. Daarnaast staan zij, behalve voor de regio Brussel, ook in voor het leveren van adviezen omtrent daders van seksueel misbruik wanneer hen hierom wordt gevraagd door de bevoegde overheden, het verzorgen van extrapenitentiaire begeleiding en/of behandeling enz.

De bevoegde ministers van de respectieve regio's staan in voor het erkennen van gespecialiseerde voorzieningen die adviezen verstrekken omtrent seksuele delinquenten aan de bevoegde overheden en een gepaste extra-penitentiaire begeleiding en/of behandeling uitwerken.

De subsidies die aan de steuncentra worden uitgekeerd zijn ten laste van Justitie, die waakt over de kwaliteit van deze instellingen.

Er is op regelmatige tijdstippen overleg tussen vertegenwoordigers van de verschillende partners betrokken bij de uitvoering van deze samenwerkingsakkoorden met het oog op het oplossen van de functioneringsproblemen.

Minister van Financiën

Vraag nr. 868 van de heer Ramoudt d.d. 6 november 2000 (N.):

Landmeters-experten. — *Statuut.* — *Ministeriële werkgroep.* — *Belangenvermenging bij ambtenaren van het kadaster.*

In een artikel in het tijdschrift *De Zelfstandige* met als titel «De anarchie heerst bij de landmeters-experten» schetst de voorzitter van de Federatie van de zelfstandige landmeters-experten de problematiek waarmee deze beroeps categorie geconfronteerd wordt. Hij stelt dat de landmeters te lijden hebben onder het feit dat hun beroep niet erkend is, zij bijgevolg geen statuut hebben, noch een erkenning van hun beroepstitel en geen deontologische code. Er bestaat volgens betrokkene wel een ministeriële werkgroep om dit probleem te onderzoeken, maar tot op heden is daar geen enkel concreet resultaat uitgekomen.

Eén en ander heeft tot gevolg dat er een nijpend probleem is van oneerlijke concurrentie. Immers iedereen kan zich op dit ogenblik landmeter-expert noemen en dat opent de deur voor andere professionele groepen, zoals de immobiliënegenten, om de activiteiten van landmeter-expert uit te oefenen. Een andere vorm van concurrentie komt uit de richting van de ambtenaren, zoals bijvoorbeeld die van de administratie van het kadaster. Door het niet gereguleerd zijn van het beroep nemen deze ambtenaren vaak de taak van landmeter op zich en dan nog tegen een verlaagd

Conformément à la Constitution, la thérapie relève de la compétence des communautés. Les services psychosociaux internes remplissent une importante mission d'avis aux autorités compétentes en matière d'octroi de congés pénitentiaires et de libération anticipée. Leur rôle à cet égard est très important en termes d'évitement de la récidive et de protection des victimes. Celle-ci est également assurée par les dispositions des lois des 5 et 18 mars 1998 relatives à la libération conditionnelle, qui préconisent une possibilité de consultation et d'audition des victimes.

Une thérapie peut être entreprise au sein de l'établissement pénitentiaire. Lorsque le détenu entre dans les conditions pour bénéficier d'un congé pénitentiaire ou d'une permission de sortie, la thérapie peut se poursuivre dans un service externe. Le service psychosocial prépare les détenus à ce programme thérapeutique externe par une préthérapie.

Le ministre a conclu des accords de coopération avec la Communauté flamande et la Région wallonne, et la Commission communautaire commune et la Commission communautaire française.

Ces accords de coopération règlent la guidance et le traitement d'auteurs d'infractions à caractère sexuel. Ils prévoient la création de centres d'appui subventionnés par la Justice et qui sont chargés de remplir une fonction de consultation, de fournir des informations scientifiques et un soutien logistique, d'effectuer des recherches scientifiques et d'organiser des formations à l'intention des équipes psychosociales spécialisées. Ces centres sont également chargés, à la demande des autorités compétentes et hormis pour la région de Bruxelles, de formuler des avis sur des auteurs d'abus sexuels, de prévoir la guidance et/ou le traitement extra muros, etc.

Les ministres compétents des différentes régions assurent l'agrégation des institutions spécialisées chargées de formuler des avis concernant des délinquants sexuels à l'intention des autorités compétentes et de mettre en place une guidance et/ou un traitement adapté(e)(s) en dehors du milieu pénitentiaire.

Les subsides octroyés aux centres d'appui sont portés à charge de la Justice, qui veille à la qualité de ces institutions.

Les représentants des différents partenaires concernés par l'exécution de ces accords de coopération se concertent régulièrement en vue de résoudre les problèmes de fonctionnement qui se posent.

Ministre des Finances

Question n° 868 de M. Ramoudt du 6 novembre 2000 (N.):

Géomètres-experts. — *Statut.* — *Groupedetruavailministériel.* — *Confusion d'intérêts dans le chef de certains fonctionnaires du cadastre.*

Dans un article publié dans le périodique «*De Zelfstandige*» et intitulé «De anarchie heerst bij de landmeters-experten» (l'anarchie règne chez les géomètres-experts), le président de la Fédération des géomètres-experts indépendants esquissait la problématique à laquelle cette catégorie professionnelle est confrontée. Il affirme que les géomètres ont à souffrir de l'absence de reconnaissance de leur profession et que, par conséquent, ils n'ont ni statut ni la moindre reconnaissance de leur titre professionnel, ni code de déontologie. Il existe bien, d'après l'intéressé, un groupe de travail ministériel chargé d'examiner ce problème mais, jusqu'à ce jour, il n'est parvenu à aucun résultat concret.

Il en résulte un problème aigu de concurrence déloyale. Tout le monde peut en effet actuellement se dire géomètre-expert, ce qui ouvre la porte à d'autres groupes professionnels tels que les agents immobiliers, pour exercer les activités de géomètre-expert. Une autre forme de concurrence vient des fonctionnaires, comme par exemple ceux de l'administration du cadastre. Du fait que cette profession n'est pas réglementée, ces fonctionnaires exercent souvent une activité de géomètre, mais à un tarif moindre. En outre, lorsqu'il s'agit par exemple de déterminer le revenu cadas-

tarief. Bovendien zijn zij, waar het bijvoorbeeld gaat om het bepalen van het kadastraal inkomen van een woning, rechter en partij. Dit laat eveneens de deur open voor «regelingen» daar waar het bijvoorbeeld gaat over woningen die als kadastraal inkomen de grens van 30 000 frank naderen, wat de mogelijkheid biedt om te verkopen tegen verminderd registratierecht van 6 %, aldus nog de voorzitter van de betrokken federatie.

Daarom kreeg ik graag van de geachte minister een antwoord op volgende vragen:

1. Is hij op de hoogte van de problematiek waarmee de zelfstandige landmeters-experten geconfronteerd worden meer bepaald ten opzichte van de ambtenaren van de administratie van het kadaster?

2. Hoeveel ambtenaren van het kadaster zijn er naast hun functie bij het kadaster ook nog actief als landmeter-expert?

3. Zijn er hem concrete gevallen bekend waarin ambtenaren van de administratie van het kadaster in dossiers optraden als expert en als behandelend ambtenaar? En zo ja, op welke manier is hiertegen opgetreden?

4. Heeft hij weet van een ministeriële werkgroep rond dit probleem? Zo ja, wat is de stand van zaken ervan? Zo niet, welke maatregelen neemt hij om in samenspraak met zijn collega's op de verschillende beleidsniveaus, dergelijke werkgroep op te richten of te reactiveren?

Antwoord: 1. Het past de aandacht van het geachte lid te vestigen op het feit dat de landmeters van het kadaster bij besluit van 31 juli 1825, onder bepaalde voorwaarden, voorrechten genoten hebben die hen toelieten de afpaling en het opmeten van onroerende goederen uit te voeren, naast het uitvoeren van hun opdracht als openbaar ambtenaar.

In de huidige stand van de reglementering inzake de cumulatie van rijksambtenaren en de reglementering inzake de uitoefening van het beroep van gezworen landmeter-expert, kan een landmeter van het kadaster zijn beroep uitoefenen als zelfstandige in bijberoep, op twee voorwaarden: een cumulatievergunning verkregen hebben, en ingeschreven zijn in het Beroepsinstituut van gezworen landmeters-experten (BIL). In dat geval moet de ambtenaar, onder andere, zijn verplichtingen vervullen inzake sociale zekerheid voor zelfstandigen en als BTW-plichtige. Bovendien moet hij de deontologische regels respecteren die inherent zijn aan de uitoefening van het beroep van landmeter-expert.

Alle schattingen van kadastrale inkomens van onroerende goederen door landmeters van het kadaster gebeuren, enerzijds onder toezicht van hun hiërarchische meerderen van niveau 1 die instaan voor de coördinatie ervan en de bezwaren behandelen ingediend tegen vastgestelde kadastrale inkomens; anderzijds wordt een proces-verbaal van voormelde schattingen conform artikel 5 van het koninklijk besluit van 10 oktober 1979 tot uitvoering van het Wetboek van de inkomstenbelastingen op het stuk van de onroerende fiscaliteit (WIB) steeds voor goedkeuring voorgelegd aan de aanwijzende schatter van de betrokken gemeente, die zijn eventuele opmerkingen of niet-akkoord ter kennis kan brengen van de administratie van het kadaster in een nota gevoegd bij het voornoemd proces-verbaal van schattingen.

2. Tot op heden werden door 171 Nederlandstalige en 142 Franstalige personeelsleden van het kadaster een cumulatieaanvraag ingediend om voor rekening van particulieren werken van meetkundige-schatter uit te voeren.

3. Er zijn mij geen gevallen bekend, tenzij enkele gevallen van gesanctioneerden die bij de Raad van State de vernietiging hebben verkregen van hun sanctie. Het staat het geachte lid steeds vrij mij de hem gekende misbruiken terzake ter kennis te brengen.

4. Daar mijn collega die de Middenstand onder zijn bevoegdheid heeft geïnteresseerd, was in deze vraag werden contacten tussen onze twee kabinetten gelegd.

tral d'une habitation, ils sont à la fois juge et partie. Cela laisse également la porte ouverte à des «arrangements» lorsqu'il s'agit par exemple d'habitations dont le revenu cadastral est proche de la limite des 30 000 francs, ce qui offre la possibilité de vendre à un droit d'enregistrement réduit de 6 %, ajoute encore le président de la fédération concernée.

L'honorable ministre pourrait-il me fournir une réponse aux questions suivantes:

1. Est-il au courant de la problématique à laquelle sont confrontés les géomètres-experts et plus particulièrement de celle concernant des fonctionnaires de l'administration du cadastre?

2. Combien y a-t-il de fonctionnaires de l'administration du cadastre qui, outre leurs fonctions au cadastre, exercent également une activité en tant que géomètre-expert?

3. Connaît-il des cas concrets où les fonctionnaires de l'administration du cadastre sont intervenus dans des dossiers à la fois en tant qu'expert et en qualité de fonctionnaire chargé de traiter le dossier? Dans l'affirmative, de quelle manière a-t-on réagi à pareilles situations?

4. Est-il au courant de l'existence d'un groupe de travail ministériel chargé d'étudier ce problème? Dans l'affirmative, où en sont ses travaux? Dans la négative, quelles mesures l'honorable ministre prendra-t-il pour réactiver ledit groupe de travail en concertation avec ses collègues et aux différents niveaux de direction?

Réponse: 1. Il convient d'attirer l'attention de l'honorable membre sur le fait que, sous certaines conditions, les géomètres du cadastre, par arrêté du 31 juillet 1825, ont joui de certaines prérogatives les autorisant à exercer le bornage et le mesurage de biens fonciers, concurrentement avec l'exercice de leur mission en qualité d'agents des services publics.

Dans l'état actuel de la réglementation relative au cumul des agents de l'État et à celle relative à l'exercice de la profession de géomètre-expert juré, un géomètre du cadastre est susceptible d'exercer sa profession à titre complémentaire comme travailleur indépendant sous la double condition d'avoir obtenu une autorisation de cumul et d'être inscrit à l'Institut professionnel des géomètres (IPG). Dans cette éventualité, cet agent doit, notamment, remplir ses obligations en matière de sécurité sociale pour travailleurs indépendants, ainsi qu'en qualité d'assujetti à la TVA. En outre, il a pour obligation le respect des règles déontologiques inhérentes à l'exercice de la profession de géomètre-expert immobilier.

Tous les revenus cadastraux des biens immobiliers sont établis par les géomètres du cadastre, d'une part, sous la surveillance de leurs supérieurs hiérarchiques de niveau 1 qui en garantissent la coordination et traitent les réclamations introduites contre les revenus cadastraux ainsi fixés et, d'autre part, un procès-verbal des expertises précitées est — conformément à l'article 5 de l'arrêté royal du 10 octobre 1979 pris en exécution du Code des impôts sur les revenus en matière de fiscalité immobilière (CIR) — toujours soumis à l'approbation de l'indicateur-expert de la commune concernée qui peut porter à la connaissance de l'administration du cadastre ses éventuelles remarques ou son désaccord dans une note qui est annexée au procès-verbal d'expertise.

2. Jusqu'à présent, 171 demandes de cumul d'agents néerlandophones et 142 d'agents francophones ont été déposées par des membres du personnel du cadastre dans le but d'accomplir des travaux de géomètre-expert immobilier pour le compte de particuliers.

3. Je n'ai pas connaissance de tels cas, en dehors de quelques cas d'agents sanctionnés qui ont obtenu l'annulation de leur sanction auprès du Conseil d'État. Il est toujours loisible à l'honorable membre de me faire connaître les infractions dont il a connaissance.

4. Mon collègue ayant les Classes moyennes dans ses attributions, s'étant intéressé à la question, des contacts sont intervenus entre nos deux cabinets.

Vraag nr. 1088 van de heer Ramoudt d.d. 12 januari 2001 (N.):**Gebouwen. — Verkoop. — Effectieve opname in het kohier der onroerende voorheffing.**

Eigenaars die toepassing wensen te maken van artikel 159, 8°, van het Wetboek der registratierechten en aldus de verkoop van hun gebouw wensen te onderwerpen aan de BTW, worden geconfronteerd met een aantal problemen.

1. De onduidelijkheid welke precies de datum is van effectieve opname in het kohier der onroerende voorheffing:

— Overeenkomstig artikel 44, § 3, 1°, van het Wetboek der BTW kan de verkoop van een gebouw slechts aan de BTW onderworpen worden indien het een nieuw gebouw betreft en wordt een gebouw als nieuw aangemerkt tot 31 december van het jaar na het jaar waarin het gebouw voor het eerst effectief is opgenomen in het kohier der onroerende voorheffing.

— Overeenkomstig artikelen 473, 494, 497 en 499 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen dient de belastingplichtige uit eigen beweging bij de administratie van het Kadaster de ingebruikname of de verhuring van een nieuw opgericht gebouw te melden, waarna de administratie van het Kadaster kan overgaan tot schatting van het kadastraal inkomen van het nieuw opgerichte gebouw en dit kadastraal inkomen vervolgens aan de eigenaar kan betekenen. Na de betekening heeft de eigenaar van het gebouw vervolgens twee maanden de tijd om bezwaar in te dienen zodat, na het verstrijken van de bezwaartermijn, het kadastraal inkomen tenslotte definitief wordt.

— Overeenkomstig artikel 494, § 5, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen wordt het kadastraal inkomen geacht te bestaan vanaf de eerste dag van de maand die volgt op de melding van ingebruikname of verhuring.

2. De onduidelijkheid wie precies de datum van effectieve opname in het kohier der onroerende voorheffing kan melden:

— De administratie van het Kadaster vermeldt op het uittreksel uit de kadastrale legger, indien daartoe verzocht:

a) de datum van betekening van het definitief worden van het kadastraal inkomen;

b) de datum van de eerste ingebruikneming van het goed.

— Het lokaal bevoegd ontvankantoor der Directe Belastingen meldt een betekeningdatum of meldt dat haar diensten vanaf het jaar 1999 niet meer bevoegd zijn.

— De belastingdienst voor Vlaanderen afdeling onroerende voorheffing meldt een datum van uitvoerbaarverklaring van de incohiering en/of verwijst voor verdere vragen naar de gewestelijke directeur van het ministerie van Financiën aangezien zijn diensten de onroerende voorheffing pas innen vanaf het aanslagjaar 1999.

— De gewestelijke directeur van het ministerie van Financiën geeft de raad de vraag te richten tot de belastingdienst voor Vlaanderen afdeling onroerende voorheffing.

Graag kreeg ik van de geachte minister een antwoord op volgende vragen:

1. Kan de notaris zijn cliënt op dit vlak nog enige zekerheid bieden?

2. Welke datum wordt beschouwd als die van de effectieve opname in het kohier der onroerende voorheffing?

3. Welke instelling wordt geacht die datum te kunnen melden?

Antwoord: De door het geachte lid aangehaalde moeilijkheden bij het bekomen van bepaalde fiscale inlichtingen door notarissen die belast zijn met de verkoop van een onroerend goed zijn thans weggewerkt.

Inderdaad, artikel 133 van de programmawet van 2 augustus 2002 (*Belgisch Staatsblad* van 29 augustus 2002) heeft artikel 44, § 3, van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde zo gewijzigd dat er niet meer wordt verwezen naar het jaar waarin de eerste incohiering in de onroerende voorheffing heeft plaatsgevonden maar wel naar het jaar in de loop waarvan de eerste ingebruikneming of inbezitneming van het gebouw heeft plaatsgehad.

Question n° 1088 de M. Ramoudt du 12 janvier 2001 (N.):**Immeubles. — Vente. — Enrôlement effectif au précompte immobilier.**

Le propriétaire qui désire appliquer l'article 159, 8°, du Code des droits d'enregistrement et, dès lors, soumettre la vente de son immeuble à la TVA est confronté à un certain nombre de problèmes.

1. L'imprécision à propos de la date d'enrôlement effectif au précompte immobilier:

— Conformément à l'article 44, § 3, 1°, du Code de la TVA, la vente d'un immeuble ne peut être soumise à la TVA que s'il s'agit d'un immeuble nouvellement construit. Un immeuble ne peut être qualifié de nouvellement construit que jusqu'au 31 décembre de l'année qui suit celle au cours de laquelle a eu lieu le premier enrôlement au précompte immobilier.

— Conformément aux articles 473, 494, 497, 499 du Code des impôts sur les revenus, le contribuable est tenu de déclarer spontanément à l'administration du Cadastre, l'occupation ou la location d'un immeuble nouvellement construit, après quoi l'administration du Cadastre procède à l'évaluation du revenu cadastral de l'immeuble nouvellement construit et notifie ensuite ce revenu au propriétaire. Après la notification, le propriétaire de l'immeuble dispose d'un délai de deux mois pour introduire une réclamation, de sorte qu'à l'expiration du délai prévu pour la réclamation, le revenu cadastral devient définitif.

— Conformément à l'article 494, § 5, du Code des impôts sur le revenu, le revenu cadastral est censé exister à partir du premier jour du mois qui suit la déclaration de l'occupation ou de la location.

2. L'imprécision à propos de la question de savoir qui peut communiquer la date de l'enrôlement effectif au précompte immobilier:

— L'administration du Cadastre mentionne sur l'extrait de la matrice cadastrale, lorsqu'on le lui demande:

a) la date à laquelle a été notifié le revenu cadastral définitif;

b) la date de première utilisation du bien.

— Le bureau local des recettes des contributions directes compétent communique une date de signification bien que ses services ne sont plus compétents depuis l'année 1999.

— Le service des contributions section précompte immobilier, compétent pour la Flandre, communique une date exécutoire de l'enrôlement et/ou renvoie pour d'autres questions au directeur régional du ministère des Finances étant donné que ses services n'encaissent le précompte immobilier qu'à partir de l'exercice d'imposition 1999.

— Le directeur régional du ministère des Finances conseille d'adresser la demande au service des contributions section précompte immobilier, compétent pour la Flandre.

L'honorable ministre pourrait-il répondre aux questions suivantes:

1. Le notaire peut-il fournir, dans cette matière, une certitude quelconque à son client?

2. Quelle est la date considérée comme celle de l'enrôlement effectif au précompte immobilier?

3. Quel est le service qui est censé pouvoir communiquer cette date?

Réponse: Les difficultés soulignées par l'honorable membre pour ce qui concerne l'obtention de certains renseignements d'ordre fiscal par les notaires instrumentant dans le cadre d'une vente d'immeuble se sont aujourd'hui aplanies.

En effet, l'article 133 de la loi-programme du 2 août 2002 (*Moniteur belge* du 29 août 2002) a modifié l'article 44, § 3, du Code de la taxe sur la valeur ajoutée, de manière telle qu'il n'y est plus fait référence à l'année au cours de laquelle a lieu le premier enrôlement au précompte immobilier mais bien à celle au cours de laquelle a lieu la première occupation ou la première utilisation du bâtiment.

Deze bepaling heeft uitwerking met ingang van 26 april 2002 wanneer er geen enkele aftrek van BTW geheven van de oprichting of de verkrijging van een gebouw of geheven van de vestiging, overdracht of wederoverdracht van een zakelijk recht op een gebouw voor deze datum is ontstaan.

De informatie aangaande de eerste bewoning of de eerste ingebruikneming kan worden bekomen bij de administratie van het Kadaster, de Registratie en de Domeinen.

Vraag nr. 1146 van mevrouw Nagy d.d. 6 februari 2001 (Fr.):

Inkomstenbelasting. — Belastinghervorming. — Gevolgen voor de gemeentefinanciën.

Er werden onlangs verscheidene beslissingen genomen met het oog op de verlaging van de belastingdruk.

De hervorming van de inkomstenbelasting voor een bedrag van 134,5 miljard gespreid over verscheidene aanslagjaren, maar ook de afschaffing van de bijkomende crisisbelasting en de herinvoering van de indexering van de fiscale barema's zijn maatregelen die de belastingplichtigen ten goede zullen komen en de inkomsten van de Staat zullen verminderen.

Deze maatregelen zullen evenwel ook een invloed hebben op de gemeentefinanciën. Verscheidene actoren onder wie de Vereniging van steden en gemeenten van Wallonië en Brussel, hebben de globale kostprijs van de belastinghervorming op 8 miljard geschat. Precieze gegevens ontbreken echter.

Gezien de geleidelijke doorvoering van de hervorming van de personenbelasting, en gegeven gezien de diversiteit van de maatregelen die hiermee gepaard gaan (belastingkrediet, afschaffing van barema's, enz.), en de invloed die deze maatregelen op de verschillende categorieën van belastingplichtigen hebben, hebben de diensten van de geachte minister een precieze raming opgesteld van de gevolgen van deze maatregelen voor de gemeenten?

Zou de geachte minister, mocht dit niet zo zijn, zijn diensten willen verzoeken om hieromtrent simulaties op te stellen? Besturen is per slot van rekening vooruitzien en officiële informatie is steeds verkieslijk.

Antwoord: De vraag van het geachte lid brengt verschillende vormen ter sprake van de vermindering van de fiscale druk die op federaal niveau beslist is ten gunste van de natuurlijke personen.

Om elk misverstand uit te sluiten, past het op te merken dat de opheffing van de aanvullende crisisbijdragen geen enkele invloed heeft op de aanvullende gemeentebelasting (zie artikel 463, § 1, vierde lid, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992).

Wat de fiscale hervorming betreft, legt de wet van 10 augustus 2001 nauwkeurig de kalender vast van de inwerkingtreding van de verschillende gunstige bepalingen die in de wet zijn opgenomen.

Het spreekt vanzelf dat elke gemeente, vanuit de eerbiediging van het principe van de gemeentelijk autonomie, steeds de keuze heeft om hetzij de inspanning tot verlaging van de fiscale druk die door de federale Staat is gedaan, op haar niveau verder te zetten, hetzij haar fiscale ontvangsten ongewijzigd te behouden (door toepassing van een regel van drie), hetzij haar belastingen zelfs te verhogen.

De weerslag van de indexering kan bepaald worden naargelang de beschikbaarheid van de referentie-index.

Vraag nr. 1169 van de heer Thissen d.d. 21 februari 2001 (Fr.):

Vervoersonkosten. — Aftrekbaarheid.

Elke werknemer kan binnen de wettelijke grenzen de uitgaven voor het beroepsmatig gebruik van zijn wagen als beroepsonkosten aftrekken. Die vervoersonkosten kunnen echter worden verdeeld in twee categorieën:

1. de onkosten voor het gebruik van de wagen van en naar het werk: een vast bedrag van 6 frank per kilometer;
2. de onkosten voor de rest van het beroepsmatig gebruik van de wagen.

Cette disposition produit ses effets le 26 avril 2002, lorsque aucun droit à la déduction de la TVA ayant grevé la construction ou l'acquisition d'un bâtiment ou ayant grevé la constitution, la cession ou la rétrocession d'un droit réel sur un bâtiment, n'a pris naissance avant cette date.

L'information relative à la date de première occupation ou de première utilisation peut être obtenue auprès de l'administration du Cadastre, de l'Enregistrement et des Domaines.

Question n° 1146 de Mme Nagy du 6 février 2001 (Fr.):

Impôt des personnes physiques. — Réforme fiscale. — Impact sur les finances communales.

Plusieurs décisions de diminution de la pression fiscale viennent d'être prises.

La réforme fiscale de l'IPP tout d'abord pour un montant de 134,5 milliards étalés sur plusieurs exercices d'imposition, mais aussi la suppression de la cotisation complémentaire de crise et le rétablissement de l'indexation des barèmes fiscaux sont des mesures qui profiteront aux contribuables et diminueront les recettes de l'État.

L'impact de ces mesures aura aussi des répercussions sur les finances communales. Plusieurs acteurs dont l'Union des villes et communes de Wallonie ainsi que de Bruxelles ont évalué le coût global de la réforme fiscale à 8 milliards. Mais des informations précises manquent.

Compte tenu de la mise en œuvre progressive de la réforme fiscale de l'IPP, et étant donné la diversité des mesures de celle-ci (crédit d'impôt, suppressions de barèmes, etc.), et l'impact différent que ces mesures ont sur les catégories de contribuables, les services de l'honorable ministre ont-ils estimé l'impact précis de ces mesures pour les communes?

Dans la négative, sachant que gouverner c'est prévoir et qu'une information officielle est préférable, l'honorable ministre pourrait-il demander des simulations à ses services?

Réponse: La question de l'honorable membre évoque diverses formes de réduction de la pression fiscale décidée au niveau fédéral en faveur des personnes physiques.

Afin de dissiper tout malentendu, il convient de noter que la suppression de la contribution complémentaire de crise n'a aucune influence sur le produit de la taxe communale additionnelle (voir article 463 bis, § 1^{er}, alinéa 4, du Code des impôts sur les revenus 1992).

En ce qui concerne la réforme fiscale, la loi du 10 août 2001 fixe le calendrier précis de l'entrée en vigueur des diverses dispositions favorables qu'elle comporte.

Il va de soi que, dans le respect du principe de l'autonomie communale, chaque commune a toujours le choix soit de prolonger à son niveau l'effort de réduction de la pression fiscale accompli par l'État fédéral, soit de maintenir ses recettes fiscales inchangées (en appliquant une règle de trois), soit même d'augmenter ses impôts.

L'impact de l'indexation peut quand à lui être précisé au fur et à mesure de la disponibilité de l'indice de référence.

Question n° 1169 de M. Thissen du 21 février 2001 (Fr.):

Frais de véhicule. — Déductibilité.

Tout salarié peut déduire, dans les limites légales, au titre de frais professionnels, les dépenses encourues pour l'utilisation de son véhicule dans le cadre de son travail. Ces frais de véhicule relèvent cependant de deux catégories:

1. les frais relatifs aux kilomètres parcourus entre le domicile et le lieu de travail et qui sont soumis au forfait de 6 francs par kilomètre;
2. les autres frais relatifs aux autres kilomètres parcourus dans le cadre du travail.

Met betrekking tot die tweede categorie kan de werkgever een forfaitaire vergoeding geven die berekend is op basis van het aantal afgelegde kilometers en het fiscaal vermogen van de wagen.

Kan de geachte minister mij zeggen of die vergoeding van algemene aard is en dus betrekking heeft op alle vervoersonkosten of een beperkt karakter heeft en enkel betrekking heeft op de vergoede kilometers? Met andere woorden, moet ze afgetrokken worden van het totaal van de vervoersonkosten (categorie 1 en 2) zoals een schadevergoeding uitbetaald door de verzekering (of het schadegeval zich nu heeft voorgedaan in het kader van het privé-gebruik van de wagen, dan wel in het kader van het beroepsmatige gebruik ervan, heeft geen belang) of van de onkosten van de tweede categorie?

Antwoord: Het geachte lid gelieve hierna het antwoord op zijn vraag te willen vinden.

Overeenkomstig artikel 31, tweede lid, 1^o, *in fine*, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (WIB 1992), worden terugbetalingen van eigen kosten van de werkgever niet als belastbare bezoldigingen aangemerkt. Dit impliceert dat het bewijs moet worden geleverd dat de vergoeding bestemd is tot het dekken van kosten die eigen zijn aan de werkgever en dat ze ook daadwerkelijk aan dergelijke kosten is besteed. Hoewel het bedrag van sommige eigen kosten van de werkgever op forfaitaire wijze wordt berekend, verliezen ze hierdoor niet de aard van werkelijke kosten wanneer hun bedrag bepaald is overeenkomstig bepaalde normen.

Aldus mag men in het algemeen aannemen dat de vergoedingen voor autokosten werkelijke lasten dekken in de mate dat het bedrag ervan, vastgesteld op basis van de werkelijk voor de werkgever afgelegde kilometers, niet meer bedraagt dan dat van de gelijkaardige vergoedingen die de Staat aan zijn personeel toekent overeenkomstig artikel 13 van het koninklijk besluit van 18 januari 1965 houdende algemene regeling inzake reiskosten.

Wanneer een werknemer met zijn persoonlijk voertuig verplaatsingen uitvoert voor rekening van zijn werkgever en die verplaatsingen hem worden terugbetaald op basis van een overeenkomstig ernstige normen vastgestelde regeling, worden de kosten verbonden aan die verplaatsingen in het merendeel van de gevallen niet opgenomen onder de beroepskosten en is de vergoeding niet belastbaar.

Wanneer die forfaitaire vergoeding evenwel lager is dan het aftrekbaar bedrag van de kosten verbonden aan die verplaatsingen, kan de betrokkene steeds het verschil tussen het aftrekbaar bedrag en de bekomen vergoeding inbrengen in zijn beroepskosten.

Indien de vergoeding daarentegen hoger is dan het aftrekbaar bedrag verbonden aan die verplaatsingen, heeft de werknemer geen enkele reden om die kosten in zijn beroepskosten op te nemen omdat hij vergoed werd. De forfaitaire vergoeding wordt niet aangemerkt als een belastbare bezoldiging behalve indien moest blijken dat ze niet overeenkomstig ernstige normen werd vastgesteld. In dat geval wordt ze aangemerkt als een aanvullende bezoldiging ten belope van het bedrag dat die van de gelijkaardige door de Staat aan zijn personeel toegekende vergoedingen overschrijdt (momenteel 0,2677 euro per kilometer).

Vraag nr. 1191 van de heer Roelants du Vivier d.d. 7 maart 2001 (Fr.):

Verkeersbelasting. — Vrijstelling van «voertuigen-werktuigmachines».

Ik heb vernomen dat takelvoertuigen vrijgesteld zouden zijn van verkeersbelasting, omdat het «voertuigen-werktuigmachines» betreft die niet bestemd zijn voor personenvervoer.

Welnu, in tegenstelling tot takelvoertuigen, zijn landbouwtractoren wel onderworpen aan deze belasting. Nochtans dienen zij ook niet om personen te vervoeren en zijn zij minder aanwezig op de openbare weg dan takelvoertuigen.

Pour cette deuxième catégorie de frais, l'employeur peut verser une indemnité forfaitaire calculée au prorata des kilomètres parcourus et de la puissance fiscale du véhicule.

L'honorable ministre peut-il me dire si cette indemnité possède un caractère général portant sur les frais de véhicule dans leur ensemble ou un caractère limité aux seuls kilomètres indemnisés? Ainsi, l'indemnité doit-elle venir en réduction du total des frais de voiture (catégories 1 et 2) à l'instar des indemnités d'assurance (que le sinistre ait eu lieu dans le cadre de la vie privée ou professionnelle) ou en réduction des seuls frais de la deuxième catégorie?

Réponse: L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à sa question.

Conformément à l'article 31, alinéa 2, 1^o, *in fine*, du Code des impôts sur les revenus 1992 (CIR 1992), les remboursements de dépenses propres à l'employeur ne constituent pas de rémunérations imposables. Ceci implique qu'il soit prouvé que l'indemnité est destinée à couvrir des frais propres à l'employeur et qu'elle a été effectivement consacrée à de tels frais. Le fait que le montant de certaines dépenses propres à l'employeur soit calculé forfaitairement par celui-ci n'est pas de nature à leur faire perdre le caractère de dépenses effectives lorsque leur montant a été fixé d'après des normes sérieuses.

C'est ainsi que l'on peut généralement considérer que les indemnités allouées en remboursement de frais de voiture couvrent des charges effectives dans la mesure où le montant desdites indemnités, fixées en fonction du kilométrage réellement parcouru pour compte de l'employeur, ne dépasse pas celui des indemnités de même nature allouées par l'État aux membres de son personnel conformément à l'article 13 de l'arrêté royal du 18 janvier 1965 portant réglementation générale en matière de frais de parcours.

Dans la majorité des cas, lorsqu'un travailleur effectue avec son véhicule personnel des déplacements pour le compte de son employeur et que ces déplacements lui sont remboursés sur la base d'une indemnisation déterminée forfaitairement d'après des normes sérieuses, les frais liés à ces déplacements ne sont pas repris parmi les frais professionnels et l'indemnité n'est pas imposable.

Toutefois, si cette indemnisation forfaitaire est inférieure au montant déductible des frais liés à ces déplacements, l'intéressé peut reprendre parmi ses frais professionnels la différence entre ce montant déductible et l'indemnisation obtenue.

Si, par contre, l'indemnisation est supérieure au montant déductible des frais liés à ces déplacements, le travailleur n'a aucune raison de reprendre ces frais parmi les frais professionnels, puisqu'il a été indemnisé. L'indemnité forfaitaire ne constitue pas davantage une rémunération imposable sauf s'il devait s'avérer qu'elle n'a pas été fixée selon des normes sérieuses. Dans ce cas, elle constitue un complément de rémunération à concurrence du montant qui dépasse celui des indemnités de même nature allouées par l'État aux membres de son personnel (actuellement 0,2677 euro par kilomètre).

Question n° 1191 de M. Roelants du Vivier du 7 mars 2001 (Fr.):

Taxe de circulation. — Non-application aux «véhicules-outils».

Il me revient que les véhicules de dépannage ne seraient pas soumis au paiement de la taxe de circulation, au motif qu'ils sont des «véhicules-outils», dont l'objet n'est pas le transport de personnes.

Or, à la différence des dépanneuses, les tracteurs agricoles sont bien, eux, soumis au versement de cette taxe. Pourtant, ils ne servent pas plus au transport des personnes et sont moins présents sur la voie publique que les dépanneuses.

Kunt u mij bevestigen dat takelvoertuigen vrijgesteld zijn van verkeersbelasting, en zo ja, mij uitleggen waarom landbouwtractoren niet onder dezelfde regeling vallen?

Antwoord: Uit de parlementaire stukken die betrekking hebben op de basiswetten van 2 september 1913 en 28 maart 1923 inzake de verkeersbelasting op de autovoertuigen (VB) blijkt dat waar wordt voorgesteld de voertuigen aangewend tot het goederenvervoer te taxeren, het geenszins de bedoeling was om de landbouw- of nijverheidsvoertuigen te treffen die slechts uitzonderlijk op de openbare weg komen om zich naar de plaats van hun arbeid te begeven, zelfs indien ze bij die gelegenheid zijn uitgerust met hun bijhorigheden.

Bijgevolg kan er van belasting worden afgezien onder een dubbele voorwaarde:

— het landbouw- of nijverheidsvoertuig mag zich enkel naar zijn arbeidsplaats begeven;

— het mag slechts het gereedschap en/of de onderdelen vervoeren die onmisbaar zijn voor zijn werking.

Buiten dergelijk gebruik vallen deze voertuigen onder het toepassingsgebied van de VB.

Bij wijze van voorbeeld wordt de volgende niet-limitatieve opsomming gegeven van voertuigen-werktuigmachines die niet te belasten zijn: de landbouwmotoren, maaimachines, dorsmachines, ploegen, eggen, enz.

In dezelfde gedachtegang is een takelwagen in de strikte zin van het woord niet onderworpen aan de VB mits deze uitsluitend bestemd is voor het ontruimen op de openbare weg van defecte of bij ongeval beschadigde voertuigen.

In dergelijk geval wordt de takelwagen eerder als een werktuigmachine beschouwd dan als een voertuig aangezien het vervoeren van een defect of beschadigd voertuig, waartoe de takelwagen eventueel wordt aangewend, slechts het normale gevolg is van de arbeid waartoe hij is bestemd.

De bij de DIV (regelmatig) als landbouwtractoren ingeschreven voertuigen zijn, bij toepassing van artikel 5, § 1, 6°, van het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen (WGB) uitdrukkelijk vrijgesteld van de VB, wanneer hun maximaal toegelaten massa (MTM) geen 12 ton bedraagt en zij uitsluitend worden gebruikt om landbouwarbeid te verrichten en, bijkomstig voor bepaalde vormen van landbouwvervoer worden aangewend.

Artikel 5, § 1, 10°, en § 2, 2°, WGB voorziet daarentegen onder bepaalde voorwaarden, in een vrijstelling wegens sporadisch gebruik voor voertuigen en samengestelde voertuigen, uitsluitend bestemd voor het goederenvervoer over de weg, ongeacht de MTM. Daar de landbouwtractoren en hun aanhangwagens principieel zijn ontworpen voor het vervoer op ongebaand terrein (en door hun aard slechts occasioneel worden gebruikt) werd beslist om deze voertuigen onvoorwaardelijk vrij te stellen van de VB.

Uit wat voorafgaat volgt dat alle landbouwtractoren (en hun aanhangwagens) kunnen genieten van de vrijstelling inzake de VB en dat artikel 5, § 1, 6°, WGB in onbruik is geraakt vermits de bepalingen van artikel 5, § 1, 10°, WGB ruimer zijn.

Vraag nr. 1658 van de heer de Clippele d.d. 13 november 2001 (Fr.):

Publicatie van een werk of een studie van wetenschappelijke of artistieke aard. — Prijzen en subsidies. — Belastingheffing.

Artikel 90, 2°, van het WIB voorziet in een belastingheffing op de prijzen en subsidies die ter gelegenheid van de publicatie van een werk of een studie van wetenschappelijke of artistieke aard worden gegeven.

In het algemeen wordt dit inkomen beschouwd als «diversen» maar soms aanziet de administratie het als een beroepsinkomen.

L'honorable ministre peut-il me confirmer l'information selon laquelle les dépanneuses ne sont pas soumises à la taxe de circulation et, dans ce cas, pourquoi les tracteurs agricoles sont exclus du même régime?

Réponse: Il résulte des documents parlementaires relatifs aux lois de base des 2 septembre 1913 et 28 mars 1923 en matière de taxe de circulation sur les véhicules automobiles (TC), qu'en proposant de taxer les véhicules servant sur route au transport de marchandises, il n'était pas question de vouloir atteindre les moteurs agricoles ou industriels qui n'utilisent la voie publique qu'exceptionnellement pour se rendre à leur travail, même si, à cette occasion, ils sont munis de leurs accessoires.

En conséquence, il peut être renoncé à la taxe à la double condition:

— que le véhicule agricole ou industriel ne se rende qu'à son lieu de travail;

— que ce véhicule ne transporte, le cas échéant, que les outils et les accessoires indispensables à son fonctionnement.

En dehors d'un tel usage, ces véhicules sont soumis à la TC.

À titre d'exemple et sans que cette énumération soit limitative, les véhicules agricoles à ne pas soumettre à la taxe sont les machines-outils, telles que les motoculteurs, moissonneuses, batteuses, charrues, herses, etc.

Dans le même ordre d'idées, une dépanneuse, dans le sens strict du terme, n'est pas soumise à la TC étant donné qu'elle est exclusivement destinée au dégagement de la voie publique de véhicules en panne ou accidentés.

Il s'agit alors en effet d'un engin de travail et non d'un véhicule de transport car le remorquage du véhicule en panne ou accidenté qu'il effectue éventuellement n'est que la suite normale du travail pour lequel il a été appelé.

Les tracteurs agricoles (régulièrement) immatriculés comme tels à la DIV sont explicitement exemptés de la TC en application de l'article 5, § 1^{er}, 6°, du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus (CTA) lorsque leur masse maximale autorisée (MMA) n'atteint pas douze tonnes et lorsqu'ils sont utilisés exclusivement pour effectuer les travaux agricoles et, accessoirement, pour effectuer certains transports agricoles.

Par ailleurs, l'article 5, § 1^{er}, 10°, et § 2, 2°, CTA prévoit, sous certaines conditions, l'exemption pour circulation occasionnelle pour des véhicules et des ensembles de véhicules affectés exclusivement au transport sur route de marchandises, quelle que soit leur MMA. Étant entendu que les tracteurs agricoles et leurs remorques sont des véhicules principalement conçus pour le transport sur terrain impraticable et qu'ils n'utilisent la voie publique qu'occasionnellement, il a été décidé de les considérer comme inconditionnellement exemptés de la TC.

Il s'ensuit que tous les tracteurs agricoles et leurs remorques peuvent bénéficier de l'exemption de la TC et que l'article 5, § 1^{er}, 6°, CTA est devenu superflu, étant donné que les dispositions de l'article 5, § 1^{er}, 10°, CTA sont plus vastes.

Question n° 1658 de M. de Clippele du 13 novembre 2001 (Fr.):

Publication d'un ouvrage ou d'une étude à caractère scientifique ou artistique. — Prix et subsides. — Taxation.

L'article 90, 2°, du CIR prévoit une imposition des prix et subsides délivrés à l'occasion de la publication d'un ouvrage ou d'une étude à caractère scientifique ou artistique.

Ce revenu est généralement considéré comme un revenu «divers», mais parfois l'administration considère qu'il s'agit d'un revenu professionnel.

Anderzijds laat artikel 90, 2°, van het WIB ook bepaalde volledige vrijstellingen toe, mits een officiële toestemming van de Koning.

Kan de geachte minister mij uitleggen welke criteria momenteel in zijn administratie gelden om te bepalen of deze prijzen moeten beschouwd worden als diverse inkomsten of als beroepsinkomsten?

In welke gevallen moet de instelling of het orgaan van openbaar nut een beroepsvoorheffing afhouden?

Kan de geachte minister mij tenslotte ook zeggen wat de voorwaarden zijn om de vrijstelling te verkrijgen die *in fine* door artikel 90, 2°, van het WIB wordt beoogd?

Antwoord: Overeenkomstig artikel 90, 2°, eerste lid, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (WIB 1992) worden als diverse inkomsten beschouwd, de prijzen en gedurende twee jaar ontvangen subsidies, voor de schijf boven 2 950 euro (geïndexeerd bedrag voor het aanslagjaar 2003), en andere subsidies, renten of pensioenen die door Belgische of vreemde openbare machten of openbare instellingen zonder winstogmerken zijn toegekend aan geleerden, schrijvers of kunstenaars, met uitzondering van de sommen die zijn betaald of toegekend als bezoldiging van bewezen diensten en beroepsinkomsten zijn.

Die inkomsten zijn bijgevolg ofwel belastbaar als beroepsinkomsten wanneer het gaat om sommen die zijn betaald of toegekend als bezoldiging van bewezen diensten, ofwel belastbaar als diverse inkomsten in de andere gevallen, behalve evenwel de mate waarin voormelde vrijstelling van toepassing is.

Die sommen moeten worden beschouwd als betaalde of toegekende bezoldigingen van bewezen diensten van zodra de schuldenaar enig voordeel haalt uit de prestaties waarvoor de sommen werden betaald. Die omstandigheid kan alleen aan de hand van de feitelijke en juridische elementen eigen aan elk geval worden beoordeeld.

Overigens zijn bepaalde prijzen en subsidies krachtens artikel 90, 2°, tweede lid, WIB 1992 en artikel 53, § 1, van het koninklijk besluit tot uitvoering van het WIB 1992 (KB/WIB 1992), volledig vrijgesteld wanneer ze worden toegekend door instellingen die door de Koning zijn erkend en ze aan alle hierna vermelde voorwaarden voldoen:

1° uitzonderlijke verdiensten belonen of uitzonderlijke inspanningen mogelijk maken op het stuk van het wetenschappelijk onderzoek, de kunsten of de letteren;

2° toegekend zijn in omstandigheden die aan de begunstigen ruime mogelijkheden bieden tot persoonlijk initiatief op het gebied van de voortzetting of de uitvoering van hun studies, opzoekingen, werken of kunstuitingen;

3° belangeloos worden toegekend, derwijze dat iedere staat van afhankelijkheid van de verkrijger tegenover de schenker en elke compensatie ten voordele van deze laatste uitgesloten is;

4° noch rechtstreeks, noch onrechtstreeks gefinancierd worden door Belgische of buitenlandse nijverheids, handels- of landbouwondernemingen, die op één of andere wijze voordeel kunnen halen uit de beloonde of gesubsidieerde werken, opzoekingen, studies of kunstuitingen.

De belastbare inkomsten terzake zijn overeenkomstig de artikelen 270 en 271, WIB 1992 en 87, 1°, 3° en 5°, b), KB/WIB 1992, alleen aan de bedrijfsvoorheffing onderworpen wanneer de schuldenaar een Belgische openbare macht of openbare instelling zonder winstogmerken is en wanneer het gaat om:

— bezoldigingen, pensioenen of renten vermeld in artikel 23, § 1, 4° en 5°, WIB 1992;

— diverse inkomsten vermeld in artikel 90, 2°, WIB 1992;

— baten vermeld in artikel 23, § 1, 2°, WIB 1992 die in België aan niet-inwoners zijn toegekend.

Vraag nr. 1773 van de heer Thissen d.d. 11 december 2001 (Fr.):

Gemeentemandarissen. — Beroepskosten. — Aftrekbaar bedrag.

Met het oog op de volgende belastingaangifte voor de inkomsten van natuurlijke personen had ik u graag de volgende vraag voorgelegd.

Par ailleurs, l'article 90, 2°, du CIR permet également certaines exonérations totales, moyennant un agrément par le Roi.

L'honorable ministre peut-il me préciser quels sont les critères actuellement en vigueur auprès de son administration pour déterminer si ces prix doivent être considérés comme des revenus divers ou des revenus professionnels?

Dans quels cas, l'institution ou l'organisme d'utilité publique doivent-ils retenir un précompte professionnel?

Enfin, l'honorable ministre veut-il bien me préciser quelles sont les conditions pour obtenir l'exonération visée *in fine* de l'article 90, 2°, du CIR?

Réponse: Conformément à l'article 90, 2°, alinéa 1^{er}, du Code des impôts sur les revenus 1992 (CIR 1992), sont considérés comme des revenus divers, les prix et subsides perçus pendant deux ans, pour la tranche dépassant 2 950 euros (montant indexé et relatif à l'exercice d'imposition 2003), les autres subsides, rentes ou pensions attribués à des savants, des écrivains ou des artistes par les pouvoirs publics ou des organismes publics sans but lucratif, belges ou étrangers, à l'exclusion des sommes qui, payées ou attribuées au titre de rémunérations pour services rendus, constituent des revenus professionnels.

Ces revenus sont dès lors, soit imposables à titre de revenus professionnels lorsqu'il s'agit de sommes payées ou attribuées à titre de rémunérations pour services rendus, soit imposables en tant que revenus divers dans les autres cas, sauf toutefois dans la mesure où l'immunisation précitée trouve à s'appliquer.

Ces sommes doivent être considérées comme payées ou attribuées à titre de rémunérations pour services rendus dès l'instant où le débiteur tire un profit quelconque des travaux pour lesquels les sommes ont été payées. Cette circonstance ne peut s'apprécier que sur la base des éléments de fait et de droit propres à chaque cas.

Par ailleurs, certains prix et subsides sont totalement exonérés sur pied de l'article 90, 2°, alinéa 2, CIR 1992 et de l'article 53, § 1^{er}, de l'arrêté royal d'exécution du CIR 1992 (AR/CIR 1992) lorsqu'ils sont attribués par des institutions agréées par le Roi et qu'ils réunissent toutes les conditions suivantes:

1° récompenser des mérites exceptionnels ou rendre possible des efforts exceptionnels dans les domaines de la recherche scientifique, des lettres ou des arts;

2° être octroyés dans des circonstances qui laissent aux bénéficiaires une large part d'initiative personnelle dans la poursuite ou l'exécution de leurs études, recherches, travaux ou œuvres;

3° être alloués d'une manière désintéressée excluant tout état de dépendance du bénéficiaire à l'égard du donateur et toute compensation au profit de ce dernier;

4° ne pas avoir été financés directement ou indirectement par des entreprises industrielles, commerciales ou agricoles, belges ou étrangères, qui sont susceptibles de tirer profit d'une manière ou d'une autre des travaux, recherches, études ou œuvres récompensés ou subsidiés.

Les revenus imposables en cause ne seront soumis au précompte professionnel conformément aux articles 270 et 271 CIR 1992 et 87, 1°, 3° et 5°, b), AR/CIR 1992, que lorsque le débiteur est un pouvoir public ou un organisme public sans but lucratif belge et lorsqu'ils consistent en:

— rémunérations, pensions ou rentes visées à l'article 23, § 1^{er}, 4° et 5°, CIR 1992;

— revenus divers visés à l'article 90, 2°, CIR 1992;

— profits visés à l'article 23, § 1^{er}, 2°, CIR 1992 octroyés en Belgique à des non-résidents.

Question n° 1773 de M. Thissen du 11 décembre 2001 (Fr.):

Mandataires communaux. — Charges professionnelles. — Déduction.

Dans la perspective de la prochaine déclaration pour l'impôt sur les revenus de personnes physiques, je me permets de vous soumettre la question suivante.

Hoeveel bedragen de niet te rechtvaardigen beroepskosten die de gemeentemantatarissen van hun belastbaar inkomen in 2001 mogen aftrekken?

Antwoord: Het forfaitair bedrag aan beroepskosten dat burgemeesters, schepenen en OCMW-voorzitters overeenkomstig het nr. 51/39 van de administratieve commentaar op het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 van de bezoldigingen uit hun mandaat mogen aftrekken, is voor het inkomstenjaar 2001 vastgesteld op 5 142,15 euro (207 434 frank) voor burgemeesters en op 3 085,28 euro (124 460 frank) voor schepenen en OCMW-voorzitters.

Deze bedragen werden opgenomen in de omzendbrief nr. Ci.RH.243/545.622 van 26 maart 2002.

Vraag nr. 1810 van de heer Hordies d.d. 14 januari 2002 (Fr.):

Internet. — Casino's. — Belgische wetgeving.

Via een advertentie op internet krijgt men toegang tot de website «Casino-on-net», een casino-site die gevestigd is in Antigua en die over een vergunning van de regering van die Staat beschikt.

Om het even welke Belgische ingezetene, ook een minderjarige, kan natuurlijk in dat casino gaan spelen op voorwaarde dat hij het nummer van een kredietkaart opgeeft.

Zou u me kunnen zeggen of dat toegelaten is volgens de Belgische wetgeving en als dat niet zo is, welke maatregelen er getroffen zijn om het te beletten?

Antwoord: Het geachte lid doelt blijkbaar op de toepassing van de nieuwe wet op de kansspelen, de kansspelinrichtingen en de bescherming van de spelers van 7 mei 1999 die in het *Belgisch Staatsblad* van 30 december 1999 werd gepubliceerd.

De vraag of het gokken via internet door het bezoeken van virtuele casino's onder de toepassing van de voormelde wet valt, behoort evenwel tot de uitsluitende bevoegdheid van de Kansspelcommissie.

Vraag nr. 1868 van mevrouw Nyssens d.d. 4 februari 2002 (Fr.):

BTW. — Jaarlijkse lijst van belastingplichtige klanten.

Dient de levering van goederen die zich in het buitenland bevinden door een Belgische belastingplichtige aan een andere belastingplichtige die in België is gevestigd, vermeld te worden op de jaarlijkse lijst van belastingplichtige klanten?

Dient de levering van goederen die zich in een Belgisch BTW-entrepot bevinden door een Belgische belastingplichtige aan een buitenlandse belastingplichtige die geen Belgisch BTW-nummer heeft, vermeld te worden op de jaarlijkse lijst van belastingplichtige klanten?

Antwoord: Ik heb de eer het geachte lid het volgende mede te delen.

Uit artikel 53quinquies (nieuw) van het BTW-Wetboek volgt dat de belastingplichtigen die overeenkomstig artikel 50, § 1, eerste lid, 1^o en 3^o, voor BTW-doeleinden zijn geïdentificeerd, de belastingplichtigen bedoeld in artikel 56, § 2, alsook de niet in België gevestigde belastingplichtigen die voor de handelingen die zij hier te lande verrichten zijn vertegenwoordigd door een vooraf erkende persoon, overeenkomstig artikel 55, § 3, en de andere niet in België gevestigde belastingplichtigen bedoeld in artikel 50, § 2, gehouden zijn jaarlijks voor iedere belastingplichtige die voor BTW-doeleinden moet geïdentificeerd zijn, behalve voor degenen die uitsluitend handelingen verrichten die krachtens artikel 44 van de belasting zijn vrijgesteld, en waaraan zij goederen hebben geleverd of diensten hebben verstrekt in de loop van het vorige jaar, de administratie in kennis te stellen van het totale bedrag van die handelingen alsmede van het totale bedrag van de in rekening gebrachte belasting.

Rekening houdend met deze bepaling dient de leverancier/dienstverrichter in de opgave van de belastingplichtige afnemers alle in het BTW-Wetboek beoogde handelingen op te nemen (leveringen van goederen of dienstverrichtingen), zonder onder-

À quel montant s'élèvera le forfait de charges professionnelles non justifiables que les mandataires communaux pourront déduire de leurs revenus imposables de l'année 2001?

Réponse: Les montants forfaitaires de frais professionnels que les bourgmestres, échevins et présidents de CPAS peuvent déduire des rémunérations afférentes à leur mandat, conformément aux dispositions du n° 51/39, du commentaire administratif du Code des impôts sur les revenus 1992 sont fixés pour l'année des revenus 2001 à 5 142,15 euros (207 434 francs) pour les bourgmestres et à 3 085,28 euros (124 460 francs) pour les échevins et présidents de CPAS.

Ces montants sont repris dans la circulaire n° Ci.RH.243/545.622 du 26 mars 2002.

Question n° 1810 de M. Hordies du 14 janvier 2002 (Fr.):

Internet. — Casinos. — Législation belge.

En passant par un site de recherche internet, on retrouve une publicité permettant d'accéder à un site de casino internet «Casino-on-net» dont le siège est situé à Antigua et qui fonctionne sous licence du gouvernement de cet État.

Rien n'empêche évidemment n'importe quel résident belge, y compris mineur d'âge, de jouer dans ce casino, du moment qu'il fasse référence à une carte de crédit.

Pourriez-vous me dire si cette possibilité est conforme à la législation belge et si non, quelles mesures sont prises pour l'empêcher?

Réponse: L'honorable membre fait évidemment allusion à l'application de la nouvelle loi du 7 mai 1999 sur les jeux de hasard, les établissements de jeux de hasard et la protection des joueurs, publiée au *Moniteur belge* du 30 décembre 1999.

La question si le pari d'une personne sur un site de casino internet tombe sous l'application de la loi précitée, relève toutefois de la compétence exclusive de la Commission des jeux de hasard.

Question n° 1868 de Mme Nyssens du 4 février 2002 (Fr.):

TVA. — Listing annuel des clients assujettis.

La livraison de biens localisés à l'étranger par un assujetti belge à un autre assujetti établi en Belgique doit-elle être reprise dans le listing annuel des clients assujettis?

La livraison de biens en entrepôt TVA en Belgique par un assujetti belge à un assujetti étranger qui n'est pas identifié à la TVA en Belgique doit-elle être reprise dans le listing annuel des clients assujettis?

Réponse: J'ai l'honneur de faire savoir ce qui suit à l'honorable membre.

Il résulte de l'article 53quinquies (nouveau) du Code de la TVA que les assujettis identifiés à la taxe sur la valeur ajoutée, conformément à l'article 50, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o et 3^o, les assujettis visés à l'article 56, § 2, les assujettis qui, n'étant pas établis en Belgique, sont représentés pour les opérations qu'ils effectuent dans le pays par une personne préalablement agréée conformément à l'article 55, § 3, et les autres assujettis, non établis en Belgique que vise l'article 50, § 2, sont tenus de faire connaître chaque année, à l'administration, pour chaque assujetti, autre que celui qui effectue exclusivement des opérations exonérées de la taxe en application de l'article 44, qui doit être identifié à la taxe sur la valeur ajoutée et auquel ils ont livré des biens ou fourni des services au cours de l'année précédente, le montant total des ces opérations ainsi que le montant total des taxes portées en compte.

Compte tenu de cette disposition, sont à reprendre par le fournisseur, dans la liste des clients assujettis, toutes les opérations (livraisons de biens ou prestations de services) visées par le Code de la TVA, sans distinguer à cet égard, selon la partie qui est le

scheid te maken naargelang de schuldenaar van de belasting, naargelang het gaat om belastbare of van de BTW vrijgestelde handelingen, of nog, naargelang het handelingen betreft die plaats vinden in België of in het buitenland, maar evenwel met uitsluiting van de intracommunautaire leveringen van goederen.

In de veronderstelling dat overigens alle voorwaarden vervuld zijn in hoofde van de klant, dient echter rekening te worden gehouden met de navolgende regels.

A. De leverancier/dienstverrichter is een belastingplichtige wiens domicilie, maatschappelijke of statutaire zetel zich in België bevindt.

De belastingplichtige dient in de opgave van de belastingplichtige afnemers de volgende handelingen op te nemen:

- 1) de handelingen die hij heeft verricht en die plaatsvinden in België;
- 2) de handelingen die hij heeft verricht en die plaatsvinden in het buitenland.

B. De leverancier/dienstverrichter is een belastingplichtige wiens domicilie of maatschappelijke of statutaire zetel zich niet in België bevindt en die geen vaste inrichting heeft in België.

De belastingplichtige dient de handelingen die hij heeft verricht en die plaatsvinden in België op te nemen in de opgave van de belastingplichtige afnemers.

C. De leverancier/dienstverrichter is een belastingplichtige wiens domicilie of maatschappelijke of statutaire zetel zich in België bevindt en die beschikt over een vaste inrichting in het buitenland, ofwel een belastingplichtige wiens domicilie of maatschappelijke of statutaire zetel zich niet in België bevindt maar die beschikt over een vaste inrichting in België.

In de beide gevallen dient de belastingplichtige in de opgave van de belastingplichtige afnemers de volgende handelingen op te nemen:

- 1) de handelingen die plaatsvinden in België en die worden verricht door zijn Belgische of buitenlandse zetel;
- 2) de handelingen die plaatsvinden in het buitenland en die worden verricht door zijn Belgische zetel.

Beperking

Wanneer in de gevallen waarbij de handelingen plaatsvinden in het buitenland als beoogd onder A, 2), en C, 2), ten minste één partij die betrokken is bij de handeling in het land waar de handeling plaatsvindt dient te beschikken over een BTW-identificatienummer of er een dergelijk nummer heeft en wanneer de reglementering van dat land het gebruik van dat nummer voor de betreffende handeling oplegt, moet een dergelijke handeling niet worden opgenomen in de opgave van de belastingplichtige afnemers.

Rekening houdend met wat vooraf gaat en voor zover de voormelde beperking niet van toepassing is, moet, in antwoord op de eerste vraag van het geachte lid, de levering van goederen die plaatsvindt in het buitenland in de gevallen beoogd onder A, 2), en C, 2), worden opgenomen in de opgave van de belastingplichtige afnemers.

In antwoord op de tweede vraag van het geachte lid dient de levering van goederen in BTW-entrepot in België, niet te worden opgenomen in de opgave van de belastingplichtige afnemers voor zover de klant terecht niet voor de BTW is geïdentificeerd in België (dit is bijvoorbeeld het geval wanneer de klant, een buitenlandse belastingplichtige, goederen koopt en verkoopt met behoud van de regeling BTW-entrepot).

Vraag nr. 1911 de M. de Clippelle d.d. 21 februari 2002 (Fr.):

Belastingen in het algemeen. — Derdenbeslag. — Gelijkheidsbeginsel.

1. Is de geachte minister de mening toegedaan dat het arrest van 12 juni 1997 van het Arbitragehof betekent dat de regeling waarbij een derde-beslagene automatisch schuldenaar van de belasting wordt, in strijd wordt verklaard met het grondwettelijk gewaarborgd gelijkheidsbeginsel?

redevable de la taxe, selon qu'il s'agit d'opérations imposables ou exemptées de TVA, ou encore, selon qu'il s'agit d'opérations localisées en Belgique ou à l'étranger, mais à l'exclusion toutefois des livraisons intracommunautaires de biens.

Il convient cependant de tenir compte des règles mentionnées ci-après, étant entendu par hypothèse, que, par ailleurs, toutes les conditions sont réunies dans le chef du client.

A. Le fournisseur est un assujéti dont le domicile ou le siège social ou statutaire est situé en Belgique.

Ce fournisseur doit reprendre dans la liste des clients assujettis:

- 1) les opérations localisées en Belgique qu'il effectue;
- 2) les opérations localisées à l'étranger qu'il effectue.

B. Le fournisseur est un assujéti dont le domicile ou le siège social ou statutaire n'est pas situé en Belgique, et qui ne possède pas d'établissement stable en Belgique.

Ce fournisseur doit reprendre dans la liste des clients assujettis les opérations localisées en Belgique qu'il effectue.

C. Le fournisseur est un assujéti dont le domicile ou le siège social ou statutaire est situé en Belgique et qui possède un établissement stable à l'étranger, ou bien, un assujéti dont le domicile, ou le siège social ou statutaire n'est pas situé en Belgique mais qui possède un établissement stable en Belgique.

Dans un cas comme dans l'autre, ce fournisseur doit reprendre dans la liste des clients assujettis:

- 1) les opérations localisées en Belgique effectuées par son siège belge ou par son siège étranger;
- 2) les opérations localisées à l'étranger effectuées par son siège belge.

Restriction

Dans les cas visés sous A, 2), et C, 2), où les opérations sont localisées à l'étranger, si au moins une des parties à l'opération doit avoir un numéro d'identification à la TVA dans le pays de localisation de l'opération ou, a un tel numéro et que la réglementation de ce pays impose qu'il en soit fait usage pour l'opération en cause, une telle opération ne doit, alors, pas figurer dans la liste des clients assujettis.

Compte tenu de tout ce qui précède, dans la situation envisagée en premier lieu par l'honorable membre, la livraison de biens localisée à l'étranger doit être reprise dans la liste des clients assujettis dans les cas visés sous A, 2), et C, 2), pour autant que la restriction mentionnée ci-avant ne trouve pas à s'appliquer.

Quant à la seconde situation évoquée par l'honorable membre, la livraison de biens en entrepôt TVA en Belgique ne doit pas être reprise dans la liste des clients assujettis pour autant que ce soit à bon droit que le client n'est pas identifié à la TVA en Belgique (tel est le cas, par exemple, si le client, assujéti étranger, achète et revend avec maintien du régime de l'entrepôt TVA).

Question n° 1911 de M. de Clippelle du 21 février 2002 (Fr.):

Impôts en général. — Saisie-arrêt. — Principe d'égalité.

1. L'honorable ministre estime-t-il que l'arrêt du 12 juin 1997 de la Cour d'arbitrage signifie que les règles en vertu desquelles un tiers-saisi devient automatiquement redevable d'impôts sont déclarées contraires au principe d'égalité garanti par la Constitution?

2. Is de geachte minister de mening toegedaan dat dit arrest de ontvanger verbiedt deze tegoeden op te eisen van de personen of vennootschappen die betalingen dienen te verrichten aan de aangeslagen belastingplichtige en beveelt om deze aan hem, de ontvanger, rechtstreeks te storten?

3. Zijn de grondwettelijke artikelen 10 en 11 van de Grondwet toepasselijk op de fiscale wetgevingen?

4. Is de geachte minister de mening toegedaan dat de belastingplichtige die ten onrechte de procedure van beslag onder derden heeft ondergaan recht heeft op een vergoeding gelijk aan het aangeslagen bedrag in toepassing van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet?

5. Is de geachte minister de mening toegedaan dat de belastingplichtige die ten onrechte de procedure van beslag onder derden heeft ondergaan recht heeft op een schadevergoeding op grond van artikel 1382 en volgende van het Burgerlijk Wetboek?

6. Welke vergoedingen ontvangt de belastingplichtige daarenboven indien hij als handelaar geschaad werd omdat de ontvanger overgegaan is tot het opeisen van de tegoeden die deze handelaar nog diende te ontvangen van zijn klanten door toepassing van beslag onder derden?

7. Zijn er richtlijnen uitgevaardigd na het arrest van het Arbitragehof van 12 juni 1997?

8. Zijn er sancties voorzien voor belastingambtenaren die ten onrechte de belastingplichtigen kosten doen maken om hun wettelijk gelijk te rechtvaardigen, en zo ja, welke?

Antwoord: 1. In zijn arresten van 5 maart 1997 (inzake BVBA Meubles du circuit t./ de ontvanger te Verviers) en 12 juni 1997 (inzake NV Royale belge t./ de ontvanger te Luik 5) heeft het Arbitragehof geoordeeld dat artikel 300, WIB 1992, in die zin geïnterpreteerd dat het de Koning machtigt te bepalen dat de derde-schuldenaar van een belastingschuldige van inkomstenbelastingen, automatisch rechtstreeks schuldenaar voor het totaalbedrag van de door die belastingschuldige verschuldigde belastingen wordt, in alle gevallen waarin die derde niet heeft voldaan aan de verplichtingen om een verklaring te doen die hem worden opgelegd in het kader van tegen de belastingschuldige ingestelde invorderingsprocedures, terwijl dat automatisch karakter in het gemeen recht niet bestaat, strijdig is met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet. Dit is evenzo het geval voor de interpretatie van artikel 300, WIB 1992 in de mate dat het de Koning machtigt te bepalen dat de derde-beslagene zal kunnen vervolgd worden als schuldenaar zonder meer, zonder voorafgaande tussenkomst van een rechter, terwijl die voorafgaande tussenkomst onontbeerlijk is in het gemeen recht.

Thans bestaat er een ontwerp van koninklijk besluit tot wijziging, wat betreft het vereenvoudigd beslag onder derden, van het koninklijk besluit ter uitvoering van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, dat hoofdzakelijk tot doel heeft de procedure voorzien in artikel 164, § 5, KB/WIB 1992, af te stemmen op deze voorzien in artikel 1542, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek.

2. De automatische sanctieregeling voorzien in artikel 164, § 5, KB/WIB 1992 ter uitvoering van artikel 300, WIB 1992, werd ingevolge de voormelde arresten ongrondwettig verklaard, maar het beginsel zelf van het vereenvoudigd derdenbeslag geregeld in artikel 164 KB/WIB 1992 dat uitdrukkelijk verwijst naar artikel 1542 van het Gerechtelijk Wetboek werd evenwel niet in vraag gesteld.

Er moet dan ook gesteld worden dat, waar de automatische schuldenaarverklaring ongrondwettig werd verklaard, de figuur van het vereenvoudigd fiscaal derdenbeslag, zoals georganiseerd bij artikel 164 KB/WIB 1992, nog steeds volkomen rechtsgeldig is en bijgevolg niets de ontvanger belet zich te wenden tot de beslagrechter om, zoals in het gemeen recht, de veroordeling te vorderen van de in gebreke blijvende derde-beslagene zoals voorzien in de artikelen 1452, 1456 en 1542 van het Gerechtelijk Wetboek. Aldus werd geopteerd voor een grondwetsconforme interpretatie van artikel 164 KB/WIB 1992 in uitvoering van artikel 300, WIB 1992.

Het evenwicht tussen de derde-beslagene van gemeen recht en de derde-houder in het fiscaal recht wordt immers hersteld indien

2. L'honorable ministre pense-t-il que cet arrêt interdit au receveur de s'adresser aux personnes ou sociétés qui doivent effectuer des paiements au contribuable redevable d'un impôt et d'ordonner que ce paiement lui soit directement effectué?

3. Les articles 10 et 11 de la Constitution sont-ils applicables à la législation fiscale?

4. L'honorable ministre estime-t-il que le contribuable qui a fait l'objet, à tort, d'une procédure de saisie-arrêt à droit, en application des articles 10 et 11 de la Constitution, à une indemnité égale au montant de la cotisation?

5. L'honorable ministre pense-t-il que le contribuable qui a fait l'objet, à tort, d'une procédure de saisie-arrêt à droit à une indemnisation, sur la base des articles 1382 et suivants du Code civil?

6. À quelles indemnités le contribuable peut-il en outre prétendre s'il a subi un préjudice en tant que commerçant du fait que le receveur a réclamé des avoirs que ce commerçant devait encore percevoir de ses clients par application d'une saisie-arrêt?

7. Des directives ont-elles été édictées consécutivement à l'arrêt de la Cour d'arbitrage du 12 juin 1997?

8. Des sanctions sont-elles prévues pour les fonctionnaires du fisc qui, à tort, mettent les contribuables dans une situation qui les contraint à exposer des dépenses pour faire valoir leur droit légal et dans l'affirmative, lesquelles?

Réponse: 1. Dans ses arrêts des 5 mars 1997 (en cause SPRL Meubles du circuit c/ le receveur à Verviers) et 12 juin 1997 (en cause SA Royale belge c/ le receveur à Liège 5), la Cour d'arbitrage a décidé que l'article 300, CIR 1992, interprété comme autorisant le Roi à prévoir que le tiers débiteur d'un redevable d'impôts sur les revenus sera automatiquement débiteur direct du montant total des impôts dus par ledit redevable, dans tous les cas où le tiers n'aura pas respecté les obligations de déclaration à lui imposées dans le cadre de procédures de recouvrement mues à l'encontre du redevable, alors que ce caractère automatique n'existe pas en droit commun, est contraire aux articles 10 et 11 de la Constitution. C'est également le cas pour l'article 300, CIR 1992 interprété comme autorisant le Roi à prévoir que le tiers débiteur d'un redevable d'impôts sur les revenus pourra être poursuivi comme débiteur pur et simple sans intervention préalable d'un juge, alors que celle-ci est indispensable en droit commun.

Il existe actuellement un projet d'arrêté royal modifiant, en ce qui concerne la saisie-arrêt simplifiée, l'arrêté royal d'exécution du Code des impôts sur les revenus 1992, qui a principalement pour but de calquer la procédure prévue à l'article 164, § 5, AR/CIR 1992, sur celle prévue à l'article 1542, alinéa 1^{er}, du Code judiciaire.

2. La sanction automatique prévue à l'article 164, § 5, AR/CIR 1992 pris en exécution de l'article 300, CIR 1992 a été déclarée inconstitutionnelle ensuite des arrêts précités, mais le principe de la saisie-arrêt simplifiée édicté par l'article 164, AR/CIR 1992 qui renvoie expressément à l'article 1542 du Code judiciaire n'a cependant pas été remis en question.

Il faut également relever que, si la déclaration automatique comme débiteur direct a été déclarée inconstitutionnelle, la figure de la saisie-arrêt fiscale simplifiée telle qu'organisée par l'article 164, AR/CIR 1992, est toujours entièrement valable et que, par conséquent, rien n'empêche le receveur de s'adresser au juge des saisies pour demander, comme en droit commun, la condamnation du tiers-saisi défaillant comme prévu aux articles 1452, 1456 et 1542 du Code judiciaire. Il a ainsi été opté pour une interprétation conforme à la Constitution de l'article 164, AR/CIR 1992 pris en exécution de l'article 300, CIR 1992.

L'équilibre entre le tiers saisi de droit commun et le tiers détenteur de droit fiscal est en effet rétabli, si le receveur cite ce dernier

de ontvanger die laatste voor de beslagrechter dagvaardt, zoals een gewone schuldeiser zou doen krachtens artikel 1542 van het Gerechtelijk Wetboek en hem maar vervolgt op grond van het aldus bekomen vonnis.

3. Gelet op de hiërarchie van de rechtsnormen zijn de artikelen 10 en 11 van de Grondwet toepasselijk op fiscale wetgeving.

4, 5 en 6. De ontvanger is als rekenplichtige van de Staat krachtens artikel 10, eerste lid, van de wet van 15 mei 1846 op de rijkscomptabiliteit (thans artikel 66 van het koninklijk besluit van 17 juli 1991 houdende coördinatie van de wetten op de rijkscomptabiliteit) persoonlijk verantwoordelijk en geldelijk aansprakelijk voor de invordering van de belastingschulden waarvan de inning hem is toevertrouwd. Dientengevolge handelt hij volledig autonoom bij het treffen van invorderingsmaatregelen en het instellen van vervolgingen, uiteraard onder naleving van de terzake vigerende wettelijke bepalingen.

Indien een belastingplichtige de mening is toegedaan dat hij ten onrechte de procedure van beslag onder derden heeft ondergaan, staat het hem vrij zich te wenden tot de bevoegde rechter, die soeverein oordeelt over de vergoeding.

7. Na de arresten van het Arbitragehof van 5 maart 1997 en 12 juni 1997 werd onmiddellijk een richtlijn uitgevaardigd om de derde-beslagene, die niet voldoet aan de verplichtingen die artikel 164, §§ 1 en 4, KB/WIB 1992 oplegt, niet langer automatisch te vervolgen alsof hij rechtstreekse schuldenaar was van de door belastingschuldige verschuldigde belasting. Hij kan evenwel op grond van de artikelen 1540 en 1542 van het Gerechtelijk Wetboek voor de beslagrechter worden gedagvaard om door de rechter schuldenaar te worden verklaard voor het geheel of voor een gedeelte van de oorzaken van het beslag.

8. Ik verwijs het geachte lid hiervoor naar het antwoord op de vragen 4, 5 en 6.

Het antwoord luidt derhalve ontkennend.

Vraag nr. 2107 van de heer de Clippele d.d. 16 mei 2002 (Fr.):

Waardepapieren van een handelsvennootschap. — Schenkingen.

De wet van 22 december 1998 biedt de mogelijkheid om met een authentieke akte waardepapieren van een handelsvennootschap te schenken aan het uniforme tarief van 3 %.

De voorwaarden waaraan moet worden voldaan om te kunnen profiteren van dat tarief lijken met ongewoon streng. Ik heb vernomen dat dergelijke schenkingen weinig voorkomen.

Kan de geachte minister me zeggen in hoeveel gevallen er al van die nieuwe bepaling gebruik werd gemaakt?

Kan hij de schenkingen indelen per gewest en daarbij het bedrag van de geïnde rechten vermelden?

Antwoord: De administratie van het Kadaster, de Registratie en de Domeinen int het recht van schenking verlaagd tot 3 % in geval van schenkingen van ondernemingen bij toepassing van de artikelen 140bis en volgende van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten. Deze bepalingen zijn in werking getreden op 25 januari 1999 overeenkomstig de wet van 22 december 1998 houdende fiscale en andere bepalingen (*Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1999).

De administratie van het Kadaster, de Registratie en de Domeinen beschikt niet over statistieken betreffende het aantal schenkingen waarbij het voordeel werd genoten van deze bepalingen. De bruto geïnde ontvangsten daarentegen zijn wel beschikbaar. Voor het jaar 1999 bedragen de totale bruto ontvangsten 234 035 frank, hetzij 5 802 euro. Deze ontvangsten zijn geïnd in het ambtsgebied van een gewestelijke directie van de Registratie gelegen in het Vlaams Gewest. Voor het jaar 2000 waren er geen ontvangsten inzake deze materie. De ontvangsten betreffende het jaar 2001 zijn momenteel nog niet in hun geheel beschikbaar.

devant le juge des saisies, comme le ferait un créancier ordinaire en vertu de l'article 1542 du Code judiciaire, et ne le poursuit que sur la base du jugement ainsi obtenu.

3. Vu la hiérarchie des normes de droit, les articles 10 et 11 de la Constitution sont applicables à la législation fiscale.

4, 5 et 6. Le receveur en tant que comptable du Trésor en vertu de l'article 10, alinéa 1^{er}, de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'État (actuel article 66 de l'arrêté royal du 17 juillet 1991 portant coordination des lois sur la comptabilité de l'État) est personnellement et financièrement responsable du recouvrement des dettes fiscales dont la perception lui est confiée. Par conséquent, il est pleinement autonome dans la mise en œuvre des mesures de recouvrement et des poursuites, cela bien entendu dans le respect des dispositions légales en vigueur.

Si un contribuable est acquis à l'idée qu'il a injustement subi une procédure de saisie-arrêt, il lui est loisible de s'adresser au juge compétent qui se prononcera souverainement sur le dédommagement.

7. Immédiatement après les arrêts de la Cour d'arbitrage des 5 mars et 12 juin 1997, une instruction a été diffusée afin que le tiers-saisi qui ne satisfait pas aux obligations de l'article 164, §§ 1^{er} et 4, AR/CIR 1992, ne soit plus poursuivi automatiquement comme s'il était débiteur direct des impôts dus par le contribuable. Il peut cependant être cité devant le juge des saisies sur la base des articles 1540 et 1542 du Code judiciaire pour tout ou partie des causes de la saisie.

8. Je prie l'honorable membre de se référer à la réponse aux questions 4, 5 et 6.

La réponse est par conséquent négative.

Question n° 2107 de M. de Clippele du 16 mai 2002 (Fr.):

Titres d'une société commerciale. — Donation.

La loi du 22 décembre 1998 a offert la possibilité de faire donation par acte authentique de titres de sociétés commerciales au tarif uniforme de 3 %.

Les conditions d'application pour pouvoir bénéficier de ce tarif semblent anormalement strictes. Il me revient qu'il est fait peu usage de ce type de donation.

L'honorable ministre peut-il me préciser combien de donations ont déjà bénéficié de cette nouvelle disposition?

Peut-il ventiler ces donations par région en indiquant le montant des droits perçus?

Réponse: L'administration du Cadastre, de l'Enregistrement et des Domaines perçoit le droit de donation réduit à 3 % en cas de donations d'entreprises par application des articles 140bis et suivants du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe. Ces dispositions sont entrées en vigueur le 25 janvier 1999 conformément à la loi du 22 décembre 1998 portant des dispositions fiscales et autres (*Moniteur belge* du 15 janvier 1999).

L'administration du Cadastre, de l'Enregistrement et des Domaines ne dispose pas de statistiques relatives au nombre de donations ayant bénéficié de ces dispositions. Par contre, les recettes brutes perçues sont disponibles. Pour l'année 1999, les recettes totales brutes se sont élevées à 234 035 francs, soit 5 802 euros. Ces recettes ont été perçues dans le ressort d'une direction régionale de l'Enregistrement située en Région flamande. Pour l'année 2000, il n'y a pas eu de recettes en la matière. Les recettes afférentes à l'année 2001 ne sont pas, à l'heure actuelle, disponibles en totalité.

Vraag nr. 2136 van de heer Van Hauthem d.d. 27 mei 2002 (N.):

Dienstreizen naar het buitenland in het jaar 2001. — Doel. — Kostprijs.

1. Hoeveel dienstreizen naar het buitenland organiseerde uw kabinet in het jaar 2001, naar welke bestemmingen en wat was telkens het doel van de reis?

2. Voor elke dienstreis naar het buitenland in 2001: was uzelf aanwezig en hoeveel van uw kabinet-medewerkers of andere medewerkers vergezelden u en wat was de totale kostprijs van de reis?

3. Voor elke dienstreis naar het buitenland in 2001: hoeveel parlementsleden maakten de reis mee en wie betaalde de reiskosten voor de parlementsleden?

Antwoord: Ik heb de eer het geachte lid te verwijzen naar het antwoord dat door de eerste minister werd verstrekt op de vraag nr. 2125 die u hem op dezelfde datum hebt gesteld (1).

Vraag nr. 2145 van de heer Hordies d.d. 3 juni 2002 (Fr.):

Diensten van het ministerie van Financiën. — Overbrenging. — Nijvel.

In Nijvel werd er door de *Intercommunale de développement économique du Brabant wallon* (IBW) een complex opgetrokken met de naam «*Les portes de l'Europe*», dat als infrastructuur voor de ontvangst van ondernemingen moet dienst doen.

Het is opgetrokken op de plaats van het gewezen racecircuit van Nijvel, Baulers, en ligt dus verschillende kilometers verwijderd van het stadscentrum.

Het gebouw, dat gesubsidieerd is door het Waals Gewest, staat al maanden leeg, ofschoon het aanbod aan infrastructuur leek te beantwoorden aan een dringende vraag van de economische wereld.

Recente berichten afkomstig van de IBW en de *Compagnie immobilière de Wallonie* (CIW), die het complex heeft gebouwd, maken gewag van een mogelijke toewijzing aan de diensten van het ministerie van Financiën, die momenteel verspreid zijn over de stad Nijvel en die zouden kunnen worden gecentraliseerd in de «*Portes de l'Europe*».

Er is heel wat protest gerezen tegen dat voornemen. Ten eerste omwille van de slechte toegankelijkheid voor de burgers (er verwijderd van het centrum), vervolgens omwille van het gebrek aan respons met betrekking tot de herbestemming van de oude gebouwen en ten slotte omwille van economische redenen: de handelszaken in het centrum van de stad zouden te lijden hebben van het vertrek van de ambtenaren.

Zou de geachte minister op basis van het voorafgaande de volgende vragen kunnen beantwoorden:

— acht u gezien de verplichtingen qua dienstverlening van de administratie en de slechte toegankelijkheid van het complex een dergelijke overbrenging verstandig?

— wat zal de kostprijs zijn van de verhuizing?

— wat zal de nieuwe bestemming zijn van de oude gebouwen?

Is het niet verstandiger om de diensten van het ministerie van Financiën in hun huidige lokalen te laten?

Antwoord: 1. Vooraf wil ik het geachte lid erop wijzen dat in dit dossier nog geen enkele beslissing werd genomen. Tot op vandaag heeft mijn dienst samen met de Regie der Gebouwen, het door de *Compagnie immobilière de Wallonie* voorgestelde project «*Portes de l'Europe*», enkel op zijn eventuele haalbaarheid onderzocht.

Dat de bestaande gebouwen overwegend verouderd, weinig functioneel, technisch onaangepast maar vooral danig versnipperd zijn over de stad, valt niet te ontkennen.

(1) Dit antwoord werd gepubliceerd in het bulletin van *Vragen en Antwoorden* nr. 2-56 van 2 juli 2002, blz. 3047.

Question n° 2136 de M. Van Hauthem du 27 mai 2002 (N.):

Voyages de service à l'étranger au cours de l'année 2001. — But. — Coût.

1. Combien de voyages de service votre cabinet a-t-il organisé à l'étranger au cours de l'année 2001, quelles en étaient les destinations et quel était le but de chacun de ces voyages?

2. À quels voyages de service à l'étranger en 2001 avez-vous participé et combien de vos collaborateurs de cabinet ou autres collaborateurs vous accompagnaient et quel a été le coût total du voyage?

3. Pour chacun des voyages de service à l'étranger en 2001: combien de parlementaires vous ont accompagnés et qui a payé leurs frais de voyage?

Réponse: J'ai l'honneur de renvoyer l'honorable membre à la réponse qui a été donnée par le premier ministre à la question n° 2125 que vous lui avez posée à la même date (1).

Question n° 2145 de M. Hordies du 3 juin 2002 (Fr.):

Services du ministère des Finances. — Transfert. — Nivelles.

Un projet, baptisé «*Les portes de l'Europe*», a été érigé à Nivelles par l'*Intercommunale de développement économique du Brabant wallon* (IBW) comme infrastructure d'accueil d'entreprises.

Érigé sur l'ancien site du circuit automobile de Nivelles-Baulers, les locaux sont distants de plusieurs kilomètres du centre-ville.

Ce bâtiment, subventionné par la Région wallonne, reste vide depuis de nombreux mois, alors que cette offre d'infrastructure semblait répondre à une demande pressante du monde économique.

De récentes informations émanant de l'IBW et de la *Compagnie immobilière de Wallonie* (CIW), qui a construit les bâtiments, font état d'une affectation possible aux services du ministère des Finances qui sont actuellement dispersés dans la localité de Nivelles et qui pourraient être centralisés aux «*Portes de l'Europe*».

Une série de voix se sont érigées contre ce projet de regroupement. Tout d'abord, pour des raisons d'accessibilité pour les citoyens (éloignement du centre), ensuite pour le manque de réponse à la réaffectation des anciens bâtiments, enfin pour des raisons économiques du développement du centre, qui verraient les fonctionnaires désertier les commerces de proximité et de services.

En fonction de ce qui précède, l'honorable ministre, pourrait-il répondre aux questions suivantes:

— Estimez-vous le choix de ce regroupement judicieux, eu égard aux obligations de service de l'administration et aux problèmes d'accessibilité pour les citoyens?

— Quel sera le coût de ce déménagement?

— Quelle sera la réaffectation des locaux délaissés?

Ne serait-il pas plus judicieux de s'en tenir aux localisations actuelles des différents services du ministère des Finances?

Réponse: 1. Je voudrais, avant tout, préciser à l'honorable membre qu'aucune décision n'a été prise dans ce dossier. Jusqu'à maintenant, mes services compétents n'ont fait qu'examiner, en collaboration avec la Régie des Bâtiments, le complexe immobilier «*Portes de l'Europe*» qui nous a été présenté par la *Compagnie immobilière de Wallonie*.

Vous ne me contredirez pas, je pense, quand je vous dirais que les bâtiments actuels sont pour la plupart vieux, peu fonctionnels, mal adaptés aux techniques actuelles et surtout disséminés dans la ville.

(1) Cette réponse a été publiée dans le bulletin des *Questions et Réponses* n° 2-56 du 2 juillet 2002, p. 3047.

De keuze om de diensten van mijn departement te hergroeperen was en is nog steeds weldoordacht, zowel ten opzichte van het publiek als ten behoeve van de administratie zelf.

Ondanks het feit van zijn directe beschikbaarheid, stelt de hergroepering op de site van het oude circuit Nivelles-Baulers me voor enkele problemen:

— de gedecentraliseerde ligging ten opzichte van het stadscentrum en de aldus slechte bereikbaarheid voor het publiek;

— gebrek aan openbaar vervoer (trein, bus) zowel voor publiek als personeel;

— het ontbreken van alle voorzieningen die in een stadscentrum aanwezig zijn, enz.

Mijn diensten zoeken alleszins, en in samenwerking met de Regie der Gebouwen, verder naar een passende oplossing wat betreft Nijvel.

2. Het is nogal evident dat een hergroepering van de diensten een kostprijs heeft maar deze zal niet opwegen tegen de voordelen van de voorgestelde beweging. De beschikbaarheid van een functioneel gebouw brengt immers een aantal schaalvoordelen met zich daar waar we vandaag geconfronteerd worden met onaangepaste en oude panden die daarenboven duur zijn naar beheer toe.

3. De herbestemming van de, voornamelijk ingehuurde, gebouwen, kan de betrokken eigenaars niet voor al te grote problemen stellen daar deze snel voor hun eerste doel namelijk bewoning, kunnen worden herbestemd. De twee staatsgebouwen kunnen eveneens te gelde worden gemaakt.

4. Integendeel, ik kan zeker uw mening niet delen wat betreft het behoud van de huidige toestand; de bestaande versnippering, de gebouwen die oud en onaangepast zijn en zelfs na een grondige renovatie niet volledig geschikt zijn.

Ik ben ervan overtuigd dat zowel de belastingplichtigen als het personeel van mijn departement in deze stad, dienen te beschikken over een infrastructuur die toelaat de diensten te hergroeperen in de nabijheid van het stadscentrum en de voorzieningen voor openbaar vervoer.

Vraag nr. 2146 van de heer Barbeaux d.d. 3 juni 2002 (Fr.):

Ministerie van Financiën. — Functie van ontvanger. — Ontwikkeling.

In uw antwoord op mijn mondelinge vraag van 21 februari jongstleden (nr. 2-703) zegt u het volgende: «Het zou niet alleen gepast zijn om de verantwoordelijkheid van de ontvangers af te bakenen, maar ook om die opnieuw in onze organisatie te situeren. Sommigen blijven op het ministerie. Anderen zullen naar een andere structuur gaan om zich daar bezig te houden met aspecten die verband kunnen houden met een boekhoudkundige verantwoordelijkheid door alle hervormingen van de ministeriële departementen heen».

Ik had graag van de geachte minister het volgende geweten:

1. Welke ontvangers zullen het ministerie verlaten? Op basis van welke modaliteiten zullen de keuzen worden gemaakt?

2. Naar welke andere structuur zullen ze gaan?

Antwoord: Het geachte lid gelieve hieronder antwoord te vinden op zijn vraag van 3 juni 2002.

Het plan om de ontvangers een nieuwe plaats te geven in onze organisatie sluit aan op de context van de Coperfin-hervorming.

In het kader van het Coperfin-plan, dat de hervorming van de fiscale administraties inhoudt, zullen deze ambtenaren, gespecialiseerd inzake invordering, waarschijnlijk:

— hetzij, merendeels opgenomen worden in de pijler «Belastingen en Invorderingen»;

Le choix de regrouper les services de mon département a toujours été et reste tout à fait judicieux, tant à l'égard du client que pour l'administration elle-même.

Quoique cette opportunité puisse être intéressante par le fait de sa disponibilité immédiate, le regroupement sur le site de l'ancien circuit de Nivelles-Baulers me pose effectivement quelques problèmes:

— la situation tout à fait excentrée par rapport au centre-ville, surtout à l'égard du client qui doit se rendre entre autres dans les services de proximité;

— l'éloignement des transports en communs (train, bus), tant pour le public que pour les agents;

— l'absence de toutes les commodités que l'on peut effectivement rencontrer dans un centre-ville, etc.

Mes services continuent donc à rechercher pour Nivelles une solution adaptée en parfaite collaboration avec les services de la Régie des Bâtiments.

2. Dès lors qu'une meilleure solution serait trouvée, il est évident que le rassemblement des services aurait un coût mais celui-ci me semble un détail en comparaison des gains que pourrait générer une telle opération. Des économies d'échelle peuvent effectivement être attendues dès lors que nous disposerions d'un immeuble fonctionnel; alors qu'aujourd'hui nous sommes confrontés à des immeubles souvent inadaptés et vétustes qui s'avèrent coûteux en terme de gestion.

3. Quant à la réaffectation des bâtiments, pour la plupart loués, cela ne devrait pas trop poser de problèmes à leurs propriétaires qui auraient vite fait de les rendre à leur destination première, c'est à dire le logement. En ce qui concerne les deux bâtiments de l'État, ils pourraient également être valorisés assez facilement.

4. Par contre, je ne peux certainement pas me rallier à votre point de vue qui consisterait à maintenir les implantations actuelles; les sites sont dispersés, les bâtiments sont anciens et mal adaptés et ne peuvent idéalement convenir quand bien même une rénovation en profondeur aurait lieu.

Je reste convaincu que tant le client que les agents de mon département présents en cette ville ont le droit de disposer d'une infrastructure qui permettrait le regroupement de tous les services en un lieu proche du centre-ville et des transports en commun.

Question n° 2146 de M. Barbeaux du 3 juin 2002 (Fr.):

Département des Finances. — Fonction de receveur. — Évolution.

Dans votre réponse à ma question orale n° 2-703 du 21 février dernier, vous m'indiquez que: «Il serait tout à fait opportun, non seulement de définir la responsabilité des receveurs, mais aussi de la restituer dans notre organisation. Certains resteront au département. D'autres iront dans une autre structure s'occuper d'aspects qui peuvent être liés à une responsabilité comptable à travers toutes les réformes des départements ministériels.»

L'honorable ministre pourrait-il répondre aux questions suivantes:

1. Quels sont les receveurs qui quitteront le département? Selon quelles modalités les choix seront-ils faits?

2. Vers quelle autre structure iront-ils?

Réponse: L'honorable membre voudra trouver ci-après réponse à sa question du 3 juin 2002.

Le projet de restituer les receveurs dans notre organisation s'inscrit dans le contexte de la réforme Coperfin.

Dans le cadre du plan Coperfin, portant réforme des administrations fiscales, ces fonctionnaires spécialisés en matière de recouvrement seront probablement:

— soit, pour la plupart, intégrés dans le pilier «Impôts et Recouvrement»;

— hetzij, wat de ontvangers van de Registratie en van de Domeinen betreft, opgenomen worden in de pijler «Patrimoniumdocumentatie»;

— hetzij, wat de ontvangers van de Douane betreft, opgenomen worden in de pijler «Douane en Accijnzen».

Vraag nr. 2178 van mevrouw Nyssens d.d. 17 juni 2002 (Fr.):

Beursoperaties. — Belasting.

Overeenkomstig artikel 120, 2°, van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen, zijn met name alle afgiften aan de inschrijver op Belgische of buitenlandse publieke fondsen die gedaan werden ten gevolge van een openbare aanvraag door emissie, expositie, aanbidding of openbare verkoop onderworpen aan de belasting op de beursoperaties en de prolongaties, als die operaties gesloten of uitgevoerd zijn in België.

Is die belasting ook verschuldigd als er een kooporder naar een in het buitenland gevestigde emittent is gestuurd door een in België gevestigd tussenpersoon voor rekening van een Belgische ingezetene als die waardepapieren ingeschreven zijn op de rekening die de koper heeft bij de tussenpersoon? Is die belasting ook van toepassing als het gaat om de inschrijving op nieuwe deelnemingen die uitgegeven zijn in een andere lidstaat van de Europese Unie?

Antwoord: Zoals het geachte lid in haar vraag aangeeft, wordt onder meer onderworpen aan de taks op de beursverrichtingen, elke afgifte aan de inschrijver gedaan tengevolge van een beroep op het publiek door een openbare uitgifte, tentoonlegging, aanbod of verkoop, wanneer zij Belgische of vreemde openbare fondsen tot voorwerp heeft.

De voorwaarden van opeisbaarheid van de taks zijn dus de volgende:

1° De verrichting moet Belgische of vreemde openbare fondsen tot voorwerp hebben, zonder onderscheid naargelang de oorsprong.

Onder openbare fondsen moet worden verstaan alle effecten die in een openbare fondsenbeurs kunnen verhandeld worden, namelijk de financiële instrumenten opgesomd in artikel 1 van de wet van 6 april 1995 inzake de secundaire markten, het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs.

2° De verrichting moet bestaan uit een afgifte aan de inschrijver tengevolge van een beroep op het publiek.

Opdat er afgifte van de effecten aan de inschrijver zou zijn, is het niet vereist dat de effecten hem materieel worden overhandigd. Het volstaat dat zij hem toegewezen worden volgens de door de uitgevende vennootschap of gemeenschap gedane verdeling. Vanaf dat ogenblik zijn de effecten de eigendom geworden van de degenen aan wie zij toegewezen werden.

3° De verrichting moet in België worden afgesloten of uitgevoerd.

Is derhalve aan de taks onderworpen, de afgifte aan de inschrijver naar aanleiding van een inschrijving gedaan in het buitenland tengevolge van een order overgemaakt door een tussenpersoon van beroep, in België gevestigd of er zijn activiteit uitoefenend. Wordt in dit opzicht beschouwd als een in België uitgevoerde verrichting, hetzij de aflevering aan de ordergever van de effecten waarop in het buitenland werd ingeschreven, hetzij de inschrijving van die effecten op de rekening die de ordergever bezit bij de in België gevestigde tussenpersoon. Wat de verschuldigdheid van de taks betreft dient bijgevolg niet te worden nagegaan of de uitgiften plaatsvinden in België of in het buitenland.

Daarenboven, daar artikel 126¹, 1°, van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen, de verrichtingen vrijstelt waarin geen tussenpersoon van beroep optreedt of een overeenkomst sluit hetzij voor rekening van één der partijen, hetzij voor zijn eigen rekening, zijn enkel de verrichtingen aan de taks onderworpen waarin een tussenpersoon van beroep in tussenkomt, die in België is gevestigd of er zijn activiteit uitoefent.

— soit, pour ce qui concerne les receveurs de l'Enregistrement et des Domaines, intégrés dans le pilier «Documentation patrimoniale»;

— soit, pour ce qui concerne les receveurs des Douanes, intégrés dans le pilier «Douanes et Accises».

Question n° 2178 de Mme Nyssens du 17 juin 2002 (Fr.):

Opérations de bourse. — Taxe.

En application de l'article 120, 2°, du Code des taxes assimilées au timbre, est soumise à la taxe sur les opérations de bourse et les reports, notamment, toute délivrance, au souscripteur de fonds publics belges ou étrangers, faite à la suite d'un appel au public par émission, exposition, offre ou vente publique lorsque ces opérations sont conclues ou exécutées en Belgique.

La taxe est-elle également due lorsqu'un ordre d'achat a été transmis à un émetteur établi à l'étranger par un intermédiaire établi en Belgique pour le compte d'un résident belge si ces titres ont été inscrits au compte que possède l'acquéreur auprès de l'intermédiaire? La taxe s'applique-t-elle également lorsqu'il s'agit de la souscription de participations nouvelles émises dans un autre État membre de l'Union européenne?

Réponse: Comme l'indique l'honorable membre dans sa question, est notamment soumise à la taxe sur les opérations de bourse, lorsqu'elle porte sur des fonds publics belges ou étrangers, toute délivrance, au souscripteur, faite à la suite d'un appel au public par émission, exposition, offre ou vente publiques.

Les conditions d'exigibilité de la taxe sont donc les suivantes:

1° L'opération doit porter sur des fonds publics, belges ou étrangers, sans distinction selon l'origine.

Par fonds publics, il faut entendre tous les titres qui sont susceptibles, par leur nature, d'être négociés dans une bourse de valeurs mobilières, à savoir les instruments financiers énumérés à l'article 1^{er} de la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires, au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements.

2° L'opération doit consister dans la délivrance, au souscripteur, à la suite d'un appel au public.

Pour qu'il y ait délivrance des titres au souscripteur, il n'est pas nécessaire que les titres lui soient remis matériellement. Il suffit qu'ils lui soient attribués d'après la répartition faite par la société ou collectivité émettrice. Dès cet instant, les titres sont effectivement devenus la propriété des attributaires.

3° L'opération doit être conclue ou exécutée en Belgique.

Est dès lors soumise à la taxe la délivrance au souscripteur suite à une souscription effectuée à l'étranger, à la suite d'un ordre transmis pour le compte d'un particulier, par un intermédiaire professionnel établi ou exerçant son activité en Belgique, si l'opération est exécutée en Belgique. À cet égard est considérée comme opération exécutée en Belgique, soit la livraison au donneur d'ordre des titres souscrits à l'étranger, soit l'inscription de ces titres au compte que possède le donneur d'ordre chez l'intermédiaire établi en Belgique. Il n'y a donc pas lieu de rechercher, au point de vue de la déduction de la taxe, si les émissions ont lieu en Belgique ou à l'étranger.

En outre, comme l'article 126¹, 1°, du Code des taxes assimilées au timbre exempte les opérations dans lesquelles aucun intermédiaire professionnel n'intervient ou ne contracte soit pour le compte d'une des parties, soit pour son compte propre, seules les opérations qui comportent l'intervention d'un intermédiaire professionnel établi ou exerçant son activité en Belgique sont soumises à la taxe.

Hieruit volgt dat in de twee gevallen die door het geachte lid worden uiteengezet het antwoord positief is, tenzij, in het tweede geval, geen beroep wordt gedaan op een tussenpersoon van beroep.

Vraag nr. 2183 van mevrouw Nyssens d.d. 17 juni 2002 (Fr.):

BTW. — Stabiele vestigingen van buitenlandse maatschappijen.

Moet artikel 51, § 2, 1^o van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, zoals dat gewijzigd is door artikel 3 van de wet van 7 maart 2002, zo worden geïnterpreteerd dat iedere buitenlandse onderneming die in België voor de toepassing van de BTW over een stabiele vestiging beschikt in de zin van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, Belgische BTW verschuldigd is op de verrichtingen waarnaar in artikel 21, § 3, 7^o van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde wordt verwezen en dat zelfs als die verrichtingen vanuit het buitenland gebeuren zonder tussenkomst van die stabiele vestiging in de zin van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde?

Heeft de regering, alvorens aan het Parlement de wijziging van artikel 51, § 2, 1^o van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde voor te stellen, overleg gepleegd met de bevoegde autoriteiten van de andere lidstaten van de Europese Unie ten einde ervoor te zorgen dat de nieuwe bepaling geen gevallen van dubbele BTW-heffing doet ontstaan? Als dat het geval is, wat is dan de referentie van het synthesesdocument van dat overleg?

Antwoord: Ik heb de eer het geachte lid het volgende mede te delen.

1. Met betrekking tot de eerste, door het geachte lid gestelde vraag, heeft artikel 3 van de wet van 7 maart 2002, in artikel 51, § 2, 1^o, van het BTW-Wetboek, het voorheen bestaande begrip van de «buiten België gevestigde» belastingplichtige vervangen door dat van de «niet in België gevestigde» belastingplichtige.

Deze wijziging heeft inderdaad voor gevolg dat voortaan, als een belastingplichtige, wiens domicilie of maatschappelijke of statutaire zetel zich in het buitenland bevindt, beschikt over een vaste inrichting die in België voor de BTW is geïdentificeerd, en hij, vanuit zijn buitenlandse zetel, een dienstprestatie verricht die, in toepassing van artikel 21, § 3, 7^o, van het BTW-Wetboek, plaatsvindt in België, deze belastingplichtige, dienstverrichter, steeds schuldenaar is van de Belgische belasting die verschuldigd is, en dit overeenkomstig de algemene regel van artikel 51, § 1, 1^o, van het BTW-Wetboek.

Artikel 51, § 2, 1^o, a), van voormeld wetboek kan niet worden toegepast omdat, gegeven het bestaan van een vaste inrichting hier te lande, deze dienstverrichter moet worden beschouwd als zijnde gevestigd in België, ook al komt de vaste inrichting materieel niet tussen in de uitvoering van de handelingen.

De factuur die de buitenlandse onderneming, dienstverrichter, richt aan haar klant, moet dan ook Belgische BTW in rekening brengen aan die klant; de bewuste factuur dient bovendien het Belgisch BTW-identificatienummer van de vaste inrichting in België te vermelden, evenals de volledige coördinaten van deze inrichting in België (benaming en adres).

2. Met betrekking tot de tweede vraag, is het eerst en vooral aangewezen om het geachte lid te preciseren dat de huidige, aan artikel 51, § 2, 1^o, van voormeld wetboek aangebrachte wijziging volgt uit een wijziging die werd aangebracht op het niveau zelf van de richtlijn 77/388/EEG, in de opmaak van artikel 21 van deze richtlijn.

Bovendien past het, wat de mogelijke gevolgen op het vlak van de voldoening van de belasting betreft, om de volgende twee hypothesen in aanmerking te nemen.

Hetzij, eerste hypothese, de buitenlandse onderneming, dienstverrichter, volgt de regels die voortaan van toepassing zijn zoals die werden uiteengezet onder punt 1 hiervoor, meer bepaald inzake de vermeldingen op de factuur, en deze laatste voldoet dan de verschuldigde belasting, op dezelfde wijze waarop zij de verschuldigde belasting voldoet voor de handelingen verricht door haar Belgische inrichting.

Il en résulte que la réponse est positive dans les deux cas exposés par l'honorable membre, à moins que, pour le deuxième cas, il ne soit pas fait appel à l'intervention d'un intermédiaire professionnel.

Question n° 2183 de Mme Nyssens du 17 juin 2002 (Fr.):

TVA. — Établissements stables de sociétés étrangères.

L'article 51, § 2, 1^o, du Code de la TVA, tel que modifié par l'article 3 de la loi du 7 mars 2002, doit-il être interprété de telle manière que toute entreprise étrangère disposant en Belgique d'un établissement stable pour l'application de la TVA au sens du Code belge de la TVA est redevable de la TVA belge sur les opérations visées à l'article 21, § 3, 7^o, du Code, et cela même lorsque ces opérations sont fournies depuis l'étranger sans intervention de cet établissement stable au sens du Code belge de la TVA?

Avant de proposer au Parlement la modification de l'article 51, § 2, 1^o, du Code de la TVA, le gouvernement a-t-il procédé à des consultations auprès des autorités compétentes des autres États membres de l'Union européenne afin de s'assurer que la nouvelle disposition ne cause pas des cas de double imposition à la TVA? Dans l'affirmative, quelle est la référence du document de synthèse de telles consultations?

Réponse: J'ai l'honneur de faire savoir ce qui suit à l'honorable membre.

1. En ce qui concerne la première question posée par l'honorable membre, l'article 3 de la loi du 7 mars 2002 a remplacé, à l'article 51, § 2, 1^o, du Code de la TVA, la notion préexistante d'assujetti «établi en dehors de la Belgique» par celle d'assujetti «qui n'est pas établi en Belgique».

Cette modification a effectivement pour conséquence que, désormais, si un assujetti, dont le domicile ou le siège social ou statutaire est situé à l'étranger, dispose d'un établissement stable, identifié à la TVA en Belgique et qu'il effectue, au départ de son siège étranger, une prestation de services localisée en Belgique par application de l'article 21, § 3, 7^o, du Code de la TVA, cet assujetti, prestataire de services, est toujours redevable de la taxe belge qui est due et ce, conformément à la règle générale de l'article 51, § 1^{er}, 1^o, du Code de la TVA.

L'article 51, § 2, 1^o, a), du code précité ne peut s'appliquer puisque, étant donné l'existence d'un établissement stable dans le pays, ce prestataire doit être considéré comme établi en Belgique même si l'établissement stable n'intervient pas matériellement dans l'exécution des opérations.

La facture que l'entreprise étrangère, prestataire de services, adresse à son client doit dès lors porter une TVA belge en compte à ce client; ladite facture doit, en outre, mentionner le numéro d'identification à la TVA belge de l'établissement stable en Belgique ainsi que les coordonnées complètes de cet établissement en Belgique (nom et adresse).

2. En ce qui concerne la seconde question, il convient, tout d'abord, de préciser à l'honorable membre que la présente modification apportée à l'article 51, § 2, 1^o, du code précité, résulte d'une modification qui a été apportée au niveau même de la directive 77/388/CEE, dans la rédaction de l'article 21 de cette directive.

Par ailleurs, quant aux conséquences possibles en ce qui concerne le paiement de la taxe, il y a lieu d'envisager les deux hypothèses suivantes.

Soit, première hypothèse, l'entreprise étrangère, prestataire de services, suit les règles désormais applicables exposées sous le point 1 ci-avant, notamment quant aux mentions sur la facture, et cette dernière acquitte alors la taxe due, de la même manière qu'elle acquitte les taxes dues pour les opérations réalisées par son établissement belge.

In deze eerste hypothese, is het logisch dat de klant, ontvanger van de dienst, niet de verlegging van heffing toepast.

Hetzij, tweede hypothese, de buitenlandse onderneming, - dienstverrichter, eerbiedigt de van toepassing zijnde regels niet en richt aan haar klant een factuur die noch de BTW vermeldt, noch de coördinaten en evenmin het Belgisch BTW-identificatienummer van haar vaste inrichting.

In deze tweede hypothese, betaalt de dienstverrichter de verschuldigde belasting niet, maar gaat zijn klant, afnemer van de dienst, misschien — ten onrechte — de verlegging van heffing toepassen en de verschuldigde belasting betalen.

Tot besluit, wat betreft de betaling van de belasting en indien de toepasselijke regels niet correct worden gevolgd, ligt het probleem veeleer in het feit dat hetzij de klant, afnemer van de dienst, ten onrechte de verschuldigde belasting betaalt, hetzij dat geen van de partijen deze belasting betaalt.

Gegeven zijnde dat een rondvraag bij de bevoegde autoriteiten van de andere lidstaten niet van aard is om wat voor oplossing ook te bieden voor het hiervoor uiteengezette probleem, daarbij rekening houdend met de in het begin van onderhavig punt 2 gegeven precisering, was een dergelijke rondvraag dan ook overbodig.

Vraag nr. 2186 van de heer Dedecker d.d. 17 juni 2002 (N.):

Nogniet verkavelde terreinen die door het gewestplan worden bestemd als woonuitbreidingsgebied (WUG-gebied). — Berekening van het kadastraal inkomen.

Ik heb over het bovenvermelde onderwerp een aantal vragen.

1. Het kadastraal inkomen per hectare van een gebouwde perceel mag onder geen enkel beding minder bedragen dan 2,5 euro.

Is deze norm op vandaag ook nog van toepassing, en voor hoeveel hectaren grond wordt het minimumtarief effectief toegepast?

2. Wanneer wordt bij gewestplanwijziging, bijvoorbeeld van landbouwzone naar bouwzone, de waarderingsmethode voor het bepalen van het kadastraal inkomen aangepast?

3. Wordt er een onderscheid gemaakt voor WUG-gebieden waarvoor op het lokale niveau een BPA bestaat en WUG-gebieden waarvoor nog geen BPA werd ingediend?

4. Wordt de indexering sedert ze voorzien is in artikel 29 van de wet van 28 december 1990, met ingang van het aanslagjaar 1992, eveneens voor alle WUG-gebieden toegepast?

Kunt u mij hieromtrent duidelijkheid verschaffen?

Antwoord: 1. Uit het geheel van de vraagstelling van het geachte lid meen ik te mogen besluiten dat punt 1 van zijn vraag betrekking heeft op de ongebouwde percelen.

Het kadastraal inkomen per hectare van een ongebouwd perceel, dat voorheen luidens artikel 482, derde lid, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 onder geen enkel beding minder dan 100 frank mocht bedragen, mag thans, sinds de invoering van de euro op 1 januari 2002, onder geen beding minder dan 2 euro bedragen. Artikel 482, derde lid, werd in deze zin gewijzigd om reden dat de kadastrale inkomens per hectare mathematisch werden omgerekend van frank naar de euro en daarna afgerond naar de lagere euro, waarbij het centgedeelte werd weggelaten.

Dit minimaal tarief is op heden geldig voor 58 957 hectare in het Rijk.

2. Overeenkomstig artikel 479 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 wordt het kadastraal inkomen van de ongebouwde percelen in principe bepaald bij vergelijking met de kadastrale inkomens per hectare, vastgesteld voor de bouwlanden, hooilanden, weilanden en moestuinen, op grondslag van de normale netto-huurwaarden op het referentietijdstip bepaald in artikel 486, zijnde 1 januari 1975.

Dans cette première hypothèse, il est logique que le client, preneur de services, n'applique pas le report de paiement.

Soit, seconde, hypothèse, l'entreprise étrangère, prestataire de services, ne respecte pas les règles applicables et adresse à son client, une facture qui ne mentionne pas de TVA, ni les coordonnées et le numéro d'identification à la TVA belge de son établissement stable.

Dans cette seconde hypothèse, le prestataire de services ne paie pas la taxe due mais son client, preneur de services, va peut-être, à tort, appliquer le report de paiement et payer la taxe due.

En conclusion, quant au paiement de la taxe et si les règles applicables ne sont pas correctement suivies, le problème réside plutôt dans le fait que soit le client, preneur de services, paie, à tort, la taxe due, soit qu'aucune des parties ne paie ladite taxe.

Étant donné qu'une consultation des autorités compétentes des autres États membres n'est pas de nature à apporter une quelconque solution au problème exposé ci-avant, vu, en outre, la précision donnée au début du présent point 2, une telle consultation était donc superflue.

Question n° 2186 de M. Dedecker du 17 juin 2002 (N.):

Terrains non encore lotis qui sont prévus comme zone d'extension d'habitat au plan de secteur (ZEH). — Calcul du revenu cadastral.

Le sujet sous rubrique suscite un certain nombre de questions.

1. Le revenu cadastral par hectare d'une parcelle bâtie ne peut sous aucun prétexte être inférieur à 2,5 euros.

Cette norme s'applique-t-elle encore aujourd'hui et pour combien d'hectares applique-t-on effectivement le tarif minimal?

2. Lorsqu'en cas de modification au plan de secteur par exemple, d'une zone agricole à une zone à bâtir, la méthode d'évaluation pour la détermination du revenu cadastral est-elle adaptée?

3. Établit-on une distinction pour les zones d'extension d'habitat pour lesquelles il existe au niveau local un plan particulier d'aménagement (PPA) et pour les zones d'extension d'habitat pour lesquelles aucun plan particulier d'aménagement n'a été introduit?

4. L'indexation, à partir de l'exercice d'imposition 1992, prévue par l'article 29 de la loi du 28 décembre 1990, est-elle également appliquée à toutes les zones d'extension d'habitat?

Serait-il possible d'avoir des précisions à ce sujet?

Réponse: 1. De la manière dont est formulée la question de l'honorable membre, je crois pouvoir déduire que le point 1 de celle-ci se rapporte aux parcelles non bâties.

Selon l'article 482, alinéa 3, du Code des impôts sur les revenus 1992, le revenu cadastral à l'hectare d'une parcelle non bâtie, qui anciennement ne pouvait en aucun cas être inférieur à 100 francs, ne peut, à l'heure actuelle, depuis l'introduction de l'euro au 1^{er} janvier 2002, être inférieur à 2 euros. L'article 482, alinéa 3, a été modifié en ce sens compte tenu du fait que les revenus cadastraux à l'hectare ont été calculés mathématiquement du franc à l'euro, et ensuite arrondis à l'euro inférieur, les centimes étant négligés.

À l'heure actuelle, ce tarif minimum est applicable à 58 957 hectares du Royaume.

2. Conformément à l'article 479 du Code des impôts sur les revenus 1992, le revenu cadastral des parcelles non bâties est, en principe, fixé par comparaison aux revenus cadastraux à l'hectare, déterminés pour les terres labourables, les prés, les pâtures et les jardins potagers sur la base des valeurs locatives normales nettes à l'époque de référence définie à l'article 486, à savoir le 1^{er} janvier 1975.

Onder normale netto-huurwaarde van een ongebouwd perceel dient verstaan te worden het normaal bruto-inkomen, zoals bepaald bij artikel 477, § 3, verminderd met één tiende wegens onderhouds- en herstellingskosten.

De netto-huurwaarde van een perceel met een agrarische bestemming is in de eerste plaats afhankelijk van zijn intrinsieke eigenschappen zoals de samenstelling van de bebouwbare laag en de ondergrond. Andere factoren die de netto-huurwaarde kunnen beïnvloeden zijn onder andere de ligging en de mate van bereikbaarheid, de oriëntatie, de vorm, de topografische kenmerken, de waterhuishouding, de afstand tot de landbouwbedrijven.

De kadastrale inkomens per hectare zijn bijgevolg gesteund op een geheel van feitelijke gegevens. Vandaar dat zij als grondslag gelden voor de bepaling van de maximum toegelaten pachtprizen, in uitvoering van artikel 2, § 1, van de meermaals gewijzigde wet van 4 november 1969 tot wijziging van de pachtwetgeving en van de wetgeving betreffende het recht van voorkoop ten gunste van huurders van landeigendommen.

Zoals in antwoord op de parlementaire vraag nr. 3440 van 20 februari 2001 aan het geachte lid de heer Leterme werd medegedeeld is de fiscale impact van de bestemmingswijziging van een ongebouwd perceel, met een louter stedenbouwkundig aspect, niet evident.

Het gebeurt maar al te vaak dat gronden die ingevolge een verordening van stedenbouwkundige aard in een woonuitbreidingsgebied komen te liggen toch feitelijk hun agrarische bestemming behouden. Een herschatting van hun kadastraal inkomen per hectare overeenkomstig de bepalingen van artikel 494, § 2, 2°, WIB 1992 dringt zich dan ook niet op.

Slechts uitzonderlijk heeft de bestemming waarin wordt voorzien door de toepasselijke wetgeving betreffende de ruimtelijke ordening enige impact op het bedrag van het kadastraal inkomen, zoals voor de terreinen zonder speciale landbouwbestemming die, in een agglomeratie, tegen een tot het wegensnet van de Staat, de provincie of de gemeente behorende verkeersweg gelegen zijn of waarvoor, onder de voorwaarden opgelegd door de organieke wettelijke bepalingen betreffende de ruimtelijke ordening en de stedenbouw, een bouwvergunning is uitgereikt. Onder de vigerende bepalingen van artikel 480, § 1, 1°, b), van het WIB 1992 worden deze beschouwd als moestuinen waarvan het kadastraal inkomen per hectare het hoogste in de gemeente of kadastrale afdeling van gemeente is.

3. Uit wat voorafgaat wordt duidelijk dat mijn administratie bij de vaststelling van de kadastrale inkomens van ongebouwde onroerende percelen geen onderscheid maakt tussen die gelegen in woonuitbreidingsgebieden waarvoor op het lokale niveau een bijzonder plan van aanleg bestaat en andere gelegen in woonuitbreidingsgebieden waarvoor nog geen bijzonder plan van aanleg werd ingediend.

4. De jaarlijkse indexering van de kadastrale inkomens door de wet van 28 december 1990 betreffende verscheidene fiscale en niet-fiscale bepalingen voorziet in de aanpassing van een aantal bepalingen van het Wetboek van de inkomstenbelastingen op het vlak van de onroerende inkomsten. Hierbij is in geen enkele uitzondering voorzien, zodat de indexering wordt toegepast voor alle percelen die gelegen zijn binnen de grenzen van het Rijk.

Vraag nr. 2199 van mevrouw Kestelijn-Sierens d.d. 24 juni 2002 (N):

Douaneadministraties.—Justitiëlesamenwerkingopinformatiegebied.

De Overeenkomst betreffende het gebruik van informatica op douanegebied kadert in de in het Verdrag van Amsterdam voorziene bepaling (artikel 31, ex artikel K3) die de justitiële samenwerking in strafzaken wil bevorderen.

Daartoe voorziet voormelde overeenkomst in de oprichting van een gemeenschappelijk geautomatiseerd informatiesysteem voor douanedoeleinden.

De bedoeling van dit systeem bestaat erin «bij te dragen tot het voorkomen, het onderzoeken en het vervolgen van ernstige over-

Par valeur locative normale nette d'une parcelle non bâtie, on entend le revenu normal brut, tel que défini à l'article 477, § 3, diminué d'un dixième pour frais d'entretien et de réparations.

La valeur locative nette d'une parcelle à destination agricole dépend en premier lieu de ses caractéristiques intrinsèques telles que la composition de la couche arable et du sous-sol. D'autres facteurs pouvant influencer la valeur locative nette sont entre autres la situation et les possibilités d'accès, l'orientation, la forme, les particularités topographiques, le régime des eaux souterraines, l'éloignement par rapport aux entreprises agricoles.

Les revenus cadastraux à l'hectare reposent dès lors sur un ensemble d'éléments objectifs. C'est pourquoi ceux-ci servent à la détermination des loyers maximums admissibles, en application de l'article 2, § 1^{er}, de la loi du 4 novembre 1969 modifiée à diverses reprises, modifiant la législation sur le bail à ferme et sur le droit de préemption en faveur des preneurs de biens ruraux.

Ainsi que cela a été communiqué à l'honorable membre, M. Leterme, lors de la réponse à la question parlementaire n° 3440 du 20 février 2001, l'impact fiscal du changement de destination d'une parcelle non bâtie, d'un point de vue purement urbanistique, n'est pas évident.

Il arrive souvent que des terrains se retrouvant dans une zone d'extension d'habitat suite à un règlement d'urbanisme, conservent néanmoins leur destination agricole réelle. Une réévaluation de leur revenu cadastral à l'hectare, conformément aux dispositions de l'article 494, § 2, 2°, CIR 1992, ne s'impose donc pas.

C'est seulement à titre exceptionnel que la destination prévue par la législation concernant l'aménagement du territoire à quelque impact sur le montant du revenu cadastral, comme pour les terrains sans affectation agricole spéciale situés dans une agglomération à front d'une voie de communication appartenant au réseau routier de l'État, de la province ou de la commune, ou qui, dans les conditions imposées par les dispositions légales organiques relatives à l'aménagement du territoire et de l'urbanisme, ont fait l'objet d'un permis de bâtir. Selon les dispositions en vigueur de l'article 480, § 1^{er}, 1°, b), du CIR 1992, ces derniers sont considérés comme des jardins potagers dont le revenu cadastral à l'hectare est le plus élevé dans la commune ou division cadastrale de commune.

3. Au vu de ce qui précède, il est évident que pour la fixation des revenus cadastraux des immeubles non bâtis, mon administration n'opère aucune distinction entre ceux situés en zones d'extension d'habitat pour lesquelles un plan particulier d'aménagement existe au niveau local, et ceux situés en zones d'extension d'habitat pour lesquelles aucun plan particulier d'aménagement n'a été déposé.

4. L'indexation annuelle des revenus cadastraux, en vertu de la loi du 28 décembre 1990 concernant diverses dispositions fiscales et non fiscales, prévoit l'adaptation d'un certain nombre de dispositions du Code des impôts sur les revenus dans le domaine des revenus immobiliers. Aucune exception n'est donc prévue, de sorte que l'indexation est appliquée pour tous les immeubles sis sur le territoire du Royaume.

Question n° 2199 de Mme Kestelijn-Sierens du 24 juin 2002 (N.):

Administrations des douanes. — Coopération judiciaire dans le domaine de l'informatique.

La Convention sur l'emploi de l'informatique dans le domaine des douanes s'inscrit dans le cadre de la disposition prévue dans le Traité d'Amsterdam (article 31, ex-article K3) qui entend promouvoir la coopération judiciaire en matière pénale.

À cet égard, la convention précitée prévoit la création d'un système d'informatisation automatisé commun qui répond aux besoins des douanes.

L'objectif de ce système serait d'aider à prévenir, rechercher et poursuivre les infractions graves aux lois nationales en renfor-

trekkingen van nationale wetten, door verbetering, via een snelle verspreiding van informatie, van de doeltreffendheid van de samenwerkings- en controleprocedures van de douaneadministraties van de Lid-Staten» (hoofdstuk II).

Om de grensoverschrijdende fraude doeltreffend te bestrijden, dringt een harmonisatie in de wetgeving rond douanerechten en douaneprocedures zich op. De oprichting van een douane-informatiesysteem vormt een belangrijk middel in die richting.

Door het uitvaardigen van bovenvermelde overeenkomst heeft de Europese Unie ons alvast een belangrijk juridisch instrument aangereikt.

Hoewel België deze overeenkomst ondertekende, ontving het Bureau Overeenkomsten van de Raad van de Europese Unie nog steeds geen kennisgeving van onze regering omtrent de voltooiing van de procedure tot aanneming van de overeenkomst, zoals voorgeschreven door artikel 24, tweede lid, van desbetreffende overeenkomst.

Een overzicht van de stand van zaken van de procedure tot inwerkingtreding van hogervernoemde overeenkomst, leert ons dat België het — op één na — laatste land is dat aan het Bureau Overeenkomsten van de Raad nog geen mededeling deed over de aanneming van de overeenkomst.

Gezien het belang (niet alleen voor België, doch ook voor de andere lidstaten) van een efficiënte fraudebestrijding, had ik graag van de geachte minister een antwoord gekregen op volgende vragen:

Welke zijn de eventuele bezwaren die de procedure tot ratificatie doen aanslepen?

Wat is de precieze stand van zaken in de procedure tot ratificatie van deze overeenkomst?

Met andere woorden, wanneer mogen we de ratificatie van de overeenkomst verwachten?

Antwoord: 1. Het Douane Informatiesysteem (DIS) heeft als wettelijke basis:

a) de Overeenkomst opgesteld op grond van artikel K.3 van het Verdrag betreffende de Europese Unie inzake het gebruik van de informatica op douanegebied, getekend te Brussel op 26 juli 1995. De aanvaarding van deze overeenkomst is aanbevolen door de Akte van de Raad van 26 juli 1995 (PB C 316 van 27 november 1995, blz. 33 en volgende) (DIS Overeenkomst) en

b) de verordening (EG) nr. 515/97 van de Raad van 13 maart 1997 betreffende de wederzijdse bijstand tussen de administratieve autoriteiten van de lidstaten en de samenwerking tussen deze autoriteiten en de Commissie met het oog op de juiste toepassing van de douane- en landbouwvoorschriften (PB L 82 van 22 maart 1997, blz. 1-16).

2. Bepaalde lidstaten hebben voorbehouden gemaakt met betrekking tot het feit dat de software niet in volledige overeenstemming blijkt te zijn met de voornoemde wettelijke instrumenten en evenmin met de voorschriften op het vlak van de behandeling van persoonlijke gegevens. Anderzijds wordt het concept van het gebruik van dit instrument naargelang de lidstaat verschillend begrepen.

3. In het kader van een reorganisatie van de Commissie en ingevolge de hiervoor vernoemde problemen, is het Europees Bureau voor de strijd tegen de fraude (OLAF) specifiek belast geworden met het technisch beheer van het DIS.

4. Om voor de genoemde problemen tot een oplossing te komen, zijn er vergaderingen geweest, meer bepaald tussen de nationale autoriteiten voor de controle op de bescherming van het individu, de informaticaverantwoordelijken van de douaneadministraties van de lidstaten evenals met de verbindingsofficieren van het DIS.

5. Als gevolg van deze raadplegingen heeft OLAF een globaal actieplan opgesteld dat onderworpen is aan de directeurs-generaal van de douaneadministraties van de lidstaten van de Europese Gemeenschap en aan de werkgroep «Douanesamenwerking» van de Raad van de Europese Unie. Dit plan is in drie opeenvolgende etappes verdeeld:

cant, par une diffusion plus rapide des informations, l'efficacité des procédures de coopération et de contrôle des administrations douanières des États membres (chapitre II).

Afin de combattre de manière efficace la fraude transfrontalière, une harmonisation de la législation relative aux droits et procédures douanières s'impose. La création d'un système d'information des douanes constitue une étape importante dans cette voie.

En édictant la convention précitée, l'Union européenne nous a déjà permis de disposer d'un important instrument juridique.

Bien que la Belgique ait signé cette convention, le Bureau des traités du Conseil de l'Union européenne n'a toujours reçu aucune information de la part de notre gouvernement à propos de l'achèvement de la procédure de ratification de la convention comme le prescrit l'article 24, alinéa 2, de ladite convention.

Un aperçu de l'état d'avancement de la procédure d'entrée en vigueur de la convention précitée nous apprend que hormis un autre État membre, la Belgique est la dernière à n'avoir toujours pas communiqué la moindre information au Bureau des traités du Conseil à propos de la ratification de ladite convention.

Étant donné l'importance (non seulement pour la Belgique mais également pour les autres États membres) de disposer de moyens efficaces de lutte contre la fraude, l'honorable ministre pourrait-il me dire:

Quelles sont les objections éventuelles qui font traîner la procédure de ratification?

Quel est l'état précis de la situation au niveau de la procédure de ratification de cette convention?

En d'autres termes, pour quand pouvons-nous attendre la ratification de la convention?

Réponse: 1. Le Système d'information des douanes (SID) a pour fondement légal:

a) la Convention établie sur la base de l'article K.3 du Traité sur l'Union européenne, sur l'emploi de l'informatique dans le domaine des douanes, faite à Bruxelles le 26 juillet 1995. L'adoption de cette convention est recommandée par acte du Conseil du 26 juillet 1995 (JO C 316 du 27 novembre 1995, p. 33 et suivantes) (Convention SID) et

b) le règlement (CE) n° 515/97 du Conseil du 13 mars 1997 relatif à l'assistance mutuelle entre les autorités administratives des États membres et à la collaboration entre celles-ci et la Commission en vue d'assurer la bonne application des réglementations douanière et agricole (JO L 82 du 22 mars 1997, p. 1-16).

2. Du point de vue de certains États membres, sont apparues des réserves du fait que le logiciel ne semblait pas en complète adéquation avec les instruments légaux précités ni avec les prescriptions en matière de traitement des données à caractère personnel. D'autre part, le concept de l'utilisation de l'outil était perçu différemment selon les États membres.

3. Dans le cadre d'une réorganisation de la Commission européenne et à la suite des problèmes évoqués ci-avant, l'Office européen de lutte contre la fraude (OLAF) a notamment reçu la charge de la gestion technique du SID.

4. Pour apporter une solution auxdits problèmes, des réunions ont été menées notamment avec les autorités nationales de contrôle de la protection des individus, les responsables informatiques des administrations douanières des États membres ainsi qu'avec les officiers de liaison du SID.

5. À la suite de ces consultations, l'OLAF a rédigé un plan global d'action, lequel a été soumis aux directeurs généraux des administrations douanières des États membres de la Communauté européenne et au groupe de travail «Coopération douanière» du Conseil de l'Union européenne. Ce plan est scindé en trois étapes successives:

a) op basis van de bestaande reglementering, het in gebruik stellen van het DIS door een nieuwe benadering die gesteund is op het prioritaire gebruik van het DIS aan de buitengrenzen van de Gemeenschap en op de vereenvoudiging van de zoekfunctie;

b) het creëren van een referentiebestand van onderzoeksdossiers op douanegebied (ROD) en de uitbreiding van de finaliteiten van het DIS met de analyse van de fraudetendensen, hetgeen een wijziging van de verordening (EG) nr. 515/97 en de DIS-Overeenkomst impliceert;

c) het creëren van een operationeel analyse-instrument.

6. Wat de inwerkingtreding van het DIS betreft zou de doelstelling eind maart 2003 zijn.

7. Er dient te worden opgemerkt dat voor het vaststellen van dit actieplan en om er een kalender voor op te stellen, de Zweedse, Belgische en Spaanse voorzitterschappen van de Europese Unie hun bijdrage hebben geleverd op het niveau van de vergadering van de voornoemde groep «Douanesamenwerking».

8. Hetgeen voorafgaat verklaart de reden waarom in België de ratificatieprocedure vertraging opliep.

9. Momenteel dienen de regeringen van de Bondsrepubliek Duitsland, het Groothertogdom Luxemburg en het Koninkrijk België nog het secretariaat-generaal van de Raad van de Europese Unie in kennis te stellen van de voltooiing van de overeenkomstig hun grondwettelijke bepalingen voor de aanneming van deze overeenkomst vereiste procedure.

10. Bijgevolg zal de regering erover waken dat het dossier betreffende de parlementaire goedkeuring van de DIS-Overeenkomst, het akkoord, de protocollen en de verklaringen, wordt neergelegd bij de opening van het volgende parlementaire jaar.

Vraag nr. 2273 van de heer Buysse d.d. 26 juli 2002 (N.):

Personen met een diplomatiek statuut. — Vrijstelling van het betalen van taksen op benzine.

Naar verluidt wordt er door de administratie der Douane en Accijnzen aan diplomatieke ambtenaren en aan andere personen met een diplomatiek statuut toelating verleend voor het taksvrij tanken van benzine.

Diplomatieke missies, sommige in België gevestigde internationale organisaties en gebruikers van officiële voertuigen van de Europese instellingen kunnen eveneens een vrijstelling verkrijgen voor de aankoop van motorbrandstof.

Kan de geachte minister meedelen hoeveel vrijstellingen er werden verleend in 2000 en 2001 door de dienst der Douane en Accijnzen?

Zijn er buiten de opgesomde categorieën nog andere personen die van een gelijkwaardig systeem genieten?

Heeft de geachte minister enig inzicht in de kosten van de gedeelde inkomsten voor de staatskas?

Moeten er specifieke tankplaatsen benut worden en zo ja, welke?

Antwoord: Het geachte lid vindt hierna de gevraagde inlichtingen.

1. De administratie der Douane en Accijnzen is inderdaad bevoegd voor het toestaan van de aankopen van taksvrije motorbrandstof door diplomatieke en consulaire missies en door leden daarvan alsook door sommige in België gevestigde internationale organisaties en door bepaalde leden daarvan aan wie een diplomatiek statuut is toegekend.

De hoeveelheden motorbrandstof, die met diplomatieke vrijstelling mogen worden aangekocht, worden jaarlijks vastgelegd door de dienst Protocol van het ministerie van Buitenlandse Zaken en meegedeeld aan voornoemde administratie die erop toeziet dat de toegestane contingenten niet worden overschreden.

Zowel in 2000 als in 2001 hadden de betrokkenen, voor hun persoonlijk gebruik, recht op de hierna vermelde hoeveelheden:

— ambassadeurs en andere hoofden van een diplomatieke zending:

10 000 liter: 5 000 liter voor een eerste voertuig + 5 000 liter indien zij meer dan één voertuig hebben;

a) la mise en œuvre du SID sur la base de la réglementation existante avec une nouvelle approche fondée sur une utilisation prioritaire du SID à la frontière extérieure de la Communauté et sur une simplification de l'outil de recherche;

b) la création d'un fichier d'identification des enquêtes douanières (FIDE) et l'extension des finalités du SID à l'analyse des tendances de fraude, ce qui implique une modification du règlement (CE) n° 515/97 et de la Convention SID;

c) la création d'un outil d'analyse opérationnelle.

6. Pour ce qui concerne la mise en production du SID, l'objectif, en terme de délai, serait fin mars 2003.

7. Il est à remarquer que pour fixer ce plan d'action et y joindre un calendrier, les présidences suédoise, belge et espagnole de l'Union européenne ont apporté leur concours au niveau des réunions du groupe de Coopération douanière précité.

8. Ce qui précède explique les raisons du retard pris en Belgique dans la procédure de ratification.

9. Actuellement, les gouvernements de la République fédérale d'Allemagne, du Grand-Duché de Luxembourg et du Royaume de Belgique doivent encore notifier au secrétaire général du Conseil de l'Union européenne l'accomplissement des procédures requises par leurs règles constitutionnelles respectives pour l'adoption de la Convention SID.

10. En conséquence, le gouvernement veillera à ce que le dossier d'approbation parlementaire de la Convention SID, accord, protocoles et déclarations, soit déposé pour la prochaine rentrée parlementaire.

Question n° 2273 de M. Buysse du 26 juillet 2002 (N.):

Personnes bénéficiant d'un statut diplomatique. — Exonération du paiement des taxes sur le carburant.

Il semblerait que l'administration des Douanes et Accises accorde aux fonctionnaires diplomatiques et autres personnes ayant un statut diplomatique une autorisation pour bénéficier de carburant détaxé.

Les missions diplomatiques, certaines organisations internationales établies en Belgique et des utilisateurs de véhicules officiels des organismes européens peuvent également obtenir une exonération pour l'achat de carburant.

L'honorable ministre pourrait-il communiquer combien d'exonérations ont été accordées en 2000 et en 2001 par les Douanes et Accises?

En dehors des catégories précitées, d'autres personnes bénéficient-elles également de pareil système?

L'honorable ministre a-t-il la moindre idée de la perte de recettes qui en résulte pour le Trésor?

Ces personnes doivent-elles s'approvisionner à des pompes spécifiques et dans l'affirmative, lesquelles?

Réponse: L'honorable membre voudra bien trouver ci-après les renseignements demandés.

1. L'administration des Douanes et Accises est compétente pour l'octroi des achats en franchise de carburants par des missions diplomatiques et consulaires et par leurs membres ainsi que par certaines organisations internationales établies en Belgique et par leurs membres bénéficiant d'un statut diplomatique.

Les quantités de carburant susceptibles d'être achetées en franchise sont déterminées annuellement par le service Protocole du ministère des Affaires étrangères et communiquées à l'administration précitée qui veille au respect des contingents autorisés.

Tant pour l'année 2000 que 2001, les intéressés avaient droit, pour leur usage personnel, aux quantités mentionnées ci-après:

— ambassadeurs et autres chefs d'une mission diplomatique:

10 000 litres: 5 000 litres pour le premier véhicule + 5 000 litres pour leurs autres véhicules;

— andere diplomaten en daarmee gelijkgestelde ambtenaren van internationale organisaties; hoofden van een consulaire zending:

8 000 liter: 5 000 liter voor een eerste voertuig + 3 000 liter indien zij meer dan één voertuig hebben;

— consulaire ambtenaren:

5 000 liter;

— leden van het administratief en technisch personeel en consulaire bedienden:

2 500 liter.

Wat het officieel gebruik betreft hadden de diplomatieke missies samen in 2000 en 2001 respectievelijk recht op 7 306 000 en 7 330 000 liter. De consulaire zendingen mochten voor hun officieel gebruik, zowel in 2000 als in 2001 voor in totaal 110 000 liter motorbrandstof taksvrij aankopen. De aankopen voor officieel gebruik door internationale organisaties werden niet gecontingenteerd, maar bleven over het algemeen nogal beperkt.

In geen enkel geval werd meer dan het vastgelegde contingent toegestaan. Veel rechthebbenden vroegen slechts toelating voor de belastingvrije aankoop van een deel van de hen toegestane hoeveelheden. Het gebeurde dus vaak dat een contingent niet eens werd opgebruikt.

2. De regeling inzake diplomatieke vrijstellingen geldt slechts ten aanzien van de hierboven genoemde personen.

3. Aangezien de bedoelde vrijstellingen verleend worden op basis van internationale verdragen en overeenkomsten, zijn ze compleet wettelijk. Het is dan ook niet gepast om in deze context te spreken van gedeerde inkomsten voor de Schatkist.

4. Het is de administratie der Douane en Accijnzen niet bekend of er specifieke tankplaatsen moeten worden benut.

Vraag nr. 2302 van de heer Vandenberghe d.d. 5 augustus 2002 (N.):

Ministeries en federale overheidsdiensten. — Ziekteverzuim.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 2297 aan de minister van Binnenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3472).

Antwoord: Aangezien voor het antwoord op deze vraag er belangrijke opzoekingen nodig zijn en de onderscheiden administraties van mijn departement geraadpleegd dienen te worden, zal het antwoord rechtstreeks aan het geachte lid worden toegezonden.

Vraag nr. 2354 van de heer Vandenberghe d.d. 14 augustus 2002 (N.):

Diamantsector. — Controle.

Twee jaar geleden zette de Hoge Raad voor de diamant een certificatiesysteem op poten om door Afrikaanse rebellen verhandelde diamanten te detecteren. Sindsdien wordt elke partij diamanten geopend en grondig gecontroleerd op haar afkomst.

Volgens een aan het Antwerps onderzoeksinstituut verbonden diamantexpert zijn de controles op de luchthaven van Zaventem en het vliegveld van Antwerpen dermate laks dat wie illegale diamanten in België wil binnensmokkelen dat gemakkelijk kan doen. Dit werd trouwens vroeger reeds vastgesteld door de onderzoekscommissie « Georganiseerde Criminaliteit ».

Zo zou 50 % van de diamanten die in Antwerpen aankomen nooit in de statistieken worden vermeld.

Ook de Europese Unie wenst een meer aangepast controlesysteem in te voeren.

Graag had ik van de geachte minister het volgende vernomen:

1. Hoeveel personen staan in voor de controle op diamanten bij de douane?

2. Welke interpretatie geeft de geachte minister aan de beweringen van de diamantexpert?

— autres diplomates et fonctionnaires assimilés d'organisations internationales; chefs d'une mission consulaire:

8 000 litres: 5 000 litres pour le premier véhicule + 3 000 litres pour leurs autres véhicules;

— fonctionnaires consulaires:

5 000 litres;

— membres du personnel administratif et technique et employés consulaires:

2 500 litres.

Pour l'année 2000 et 2001, l'ensemble des missions diplomatiques avait droit, pour son usage officiel, à respectivement 7 306 000 et 7 330 000 litres. Les missions consulaires avaient droit tant en 2000 qu'en 2001 à 110 000 litres de carburant destiné à leur usage officiel. Les achats destinés à l'usage officiel des organisations internationales n'étaient pas contingentés mais restaient, d'une façon générale, assez limités.

En aucun cas, la franchise n'a été accordée pour des quantités dépassant le contingent fixé. Bon nombre d'ayants droit n'ont sollicité l'achat en franchise que pour une partie des quantités autorisées. Il arrive souvent qu'un contingent ne soit pas épuisé.

2. Le régime des franchises diplomatiques n'est applicable qu'à l'égard des personnes précitées.

3. Les franchises étant accordées sur la base de conventions et d'accords internationaux, leur légalité ne peut être remise en question. Il n'est dès lors pas indiqué dans ce contexte de parler de pertes pour le Trésor.

4. L'administration des Douanes et Accises ignore si des stations services déterminées doivent être utilisées.

Question n° 2302 de M. Vandenberghe du 5 août 2002 (N.):

Ministères et services publics fédéraux. — Absences pour cause de maladie.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 2297 adressée au ministre de l'Intérieur, et publiée plus haut (p. 3472).

Réponse: Étant donné que les renseignements demandés nécessitent des recherches importantes et que les différentes administrations de mon département doivent être consultées, la réponse sera directement adressée à l'honorable membre.

Question n° 2354 de M. Vandenberghe du 14 août 2002 (N.):

Secteur du diamant. — Contrôle.

Il y a deux ans, le Conseil supérieur du diamant a mis sur pied un système de certificats afin de détecter les diamants négociés par les rebelles africains. Depuis lors, chaque lot de diamants est ouvert et soumis à un contrôle approfondi quant à son origine.

D'après l'expert en diamants attaché à l'Institut de recherche anversoïse, les contrôles à l'aéroport de Zaventem et d'Antwerpen sont tellement laxistes que celui qui désire introduire illégalement des diamants en Belgique peut le faire facilement. Ceci a d'ailleurs déjà été constaté par la commission d'enquête « Criminalité organisée ».

C'est ainsi que 50 % des diamants arrivant à Antwerpen ne se retrouvent jamais dans les statistiques.

L'Union européenne souhaite également instaurer un système de contrôle plus adapté.

L'honorable ministre pourrait-il répondre aux questions suivantes:

1. Combien de personnes sont chargées du contrôle des diamants à la douane?

2. Quelle interprétation donne-t-il aux affirmations de cet expert en diamant?

3. Acht de geachte minister het wenselijk maatregelen te nemen opdat de controles conform het certificatiesysteem zouden verlopen?

Antwoord: Het geachte lid vindt hierna de gevraagde inlichtingen.

Algemene situering

Eerst en vooral dient er een duidelijk onderscheid te worden gemaakt tussen legale handel en illegale handel.

De legale handel steunt op de volgende wettelijke basis:

— Uit het ministerieel besluit van 15 september 1995 (*Belgisch Staatsblad* van 18 oktober 1995), waarbij de invoer van sommige goederen aan vergunning wordt onderworpen, blijkt dat voor diamant, met inbegrip van synthetische of gereconstrueerde, ook indien bewerkt, doch niet gevat noch gezet, evenals voor poeder en stof van diamant bij de invoer, een invoervergunning die wordt afgeleverd door het ministerie van Economische Zaken moet worden overgelegd aan de douane.

— Uit het koninklijk besluit van 23 oktober 1987 (*Belgisch Staatsblad* van 7 november 1987) betreffende de statistiek van de voorraden en van de in- en uitvoer van diamant blijkt dat de vertelling moet geschieden in het Diamond Office alwaar douane en ministerie van Economische Zaken aanwezig zijn. Dit Diamond Office is gevestigd in Antwerpen, Hoveniersstraat 22.

De illegale handel zal uiteraard nooit via het Diamond Office verlopen. Gezien de aard van het product is het bovendien vrij eenvoudig diamant op sluikse wijze binnen te brengen (zoals bijvoorbeeld verbergen op het lichaam). De fysische omvang van de partijen diamant maakt detectie ervan uiterst moeilijk, zelfs al gebruikt de douane het doorlichtingstoestel.

1. Voor de controle op de legale handel beschikt de vaste douanepost Diamond Office in Antwerpen over 6 personeelsleden waarvan één deeltijds (50 %) en één tijdelijk (contractueel voor 1 jaar) die specifiek zijn ingezet voor de verificaties bij in- en uitvoer van diamanten.

De controle op de illegale handel van diamanten wordt uitgevoerd door de gewone controlediensten samen met de controle op het andere goederenverkeer. In de gewestelijke directie Antwerpen beschikt het kantoor Deurne D (Luchthaven) over 7 ambtenaren die controles op het reizigers- en goederenverkeer uitvoeren tussen 6.30 uur en 23 uur. In Zaventem voeren een 35-tal ambtenaren controles uit op het reizigersverkeer (zowel aankomst als vertrek) terwijl er een kleine 300 douaniers actief zijn over het gehele luchthaventerrein (passagiers en vracht). De taken van deze ambtenaren beperken zich echter niet alleen tot het opsporen van illegale diamant.

Toch zijn de opsporingsresultaten bevredigend te noemen. Zo werden er in Zaventem van januari 2002 tot eind juli 2002 niet minder dan 6 vaststellingen verricht.

Anderszijds voeren ook de opsporingsdiensten specifieke acties uit inzake de illegale handel van diamanten.

2. Wat de legale trafiek betreft, is de administratie der Douane en Accijnzen de formele overtuiging toegedaan dat de door de Hoge Raad voor diamant ingestelde certificatenregeling, de aangifteprocedures bij in- en uitvoer (gecontroleerd door het ministerie van Economische Zaken en de administratie der Douane en Accijnzen) evenals de maatregelen voor de overbrenging door beveiligingsfirma's van diamant tussen het Diamond Office en de luchthavens van Antwerpen (Deurne) of Zaventem berusten op sluitende systemen en conform de gemaakte afspraken verlopen.

3. Aangezien er geen aanwijzingen zijn dat de geïmplementeerde certificatenregeling niet-conform zou verlopen, wordt er niet onmiddellijk in extra maatregelen voorzien.

Er wordt echter op gewezen dat in de Task Force Diamant voortdurend onderzoek wordt verricht om de controle op de diamantsector te optimaliseren.

Vraag nr. 2366 van de heer De Grauwe d.d. 5 september 2002 (N.):

Vennootschapsbelasting. — Moeder-dochterrichtlijn. — Bronbelasting. — Dividenduitkeringen.

Het arrest nr. C-294/99 van het Hof van Justitie van 4 oktober 2001 inzake Amstel stelt dat de vennootschapsbelasting die door

3. Estime-t-il souhaitable de prendre des mesures afin que les contrôles effectués soient conformes au système des certificats ?

Réponse: L'honorable membre trouvera ci-dessous les renseignements demandés.

Contexte général

Tout d'abord, il doit être fait une distinction claire entre le commerce légal et le commerce illégal.

Le commerce légal s'appuie sur les bases légales suivantes:

— De l'arrêté ministériel du 15 septembre 1995 (*Moniteur belge* du 18 octobre 1995), par lequel l'importation de certaines marchandises est soumise à licence, il ressort que, pour les diamants, y compris synthétiques ou reconstitués, même travaillés, mais non sertis ni montés, ainsi que pour les poudres et égrisés, une licence d'importation délivrée par le ministère des Affaires économiques doit être présentée à la douane.

— De l'arrêté royal du 23 octobre 1987 (*Moniteur belge* du 7 novembre 1987) relatif à la statistique des stocks et de l'importation et de l'exportation des diamants, il ressort que le dédouanement doit avoir lieu au Diamond Office où la douane et le ministère des Affaires économiques sont présents. Ce Diamond Office est situé à Anvers, Hoveniersstraat 22.

Le commerce illégal ne passera forcément jamais par le Diamond Office. De plus, vu la nature du produit, il est très simple de le faire entrer clandestinement (par exemple caché sur le corps). Le volume physique des lots de diamant en rend la détection extrêmement difficile, même si la douane utilise le scanner.

1. Pour le contrôle sur le commerce légal, le poste de douane du Diamond Office à Anvers dispose de 6 personnes, dont un agent à temps partiel (50 %) et un agent temporaire (contractuel pour un an) qui sont spécifiquement affectés aux vérifications à l'importation et l'exportation de diamants.

Le contrôle sur le commerce illégal de diamants est effectué par les services de contrôle normaux en même temps que le contrôle sur les autres marchandises. Dans la direction régionale d'Anvers, le bureau de Deurne D (Aéroport) dispose de 7 agents qui effectuent des contrôles sur le trafic voyageurs et marchandises entre 6 h 30 et 23 heures. À Zaventem, environ 35 agents effectuent des contrôles sur le trafic voyageurs (tant à l'arrivée qu'au départ) tandis que quelque 300 douaniers sont actifs sur l'ensemble du terrain de l'aéroport (passagers et fret). Les tâches de ces agents ne se limitent toutefois pas seulement à la recherche de diamant illégal.

Cependant les résultats de la recherche sont satisfaisants. Ainsi, de janvier 2002 à fin juillet 2002, à Zaventem, pas moins de 6 constatations ont été établies.

D'autre part, les services de recherche opèrent également des actions spécifiques au commerce illégal de diamants.

2. En ce qui concerne le trafic légal, l'administration des Douanes et Accises a la conviction formelle que le régime de certificats établi par le Conseil supérieur du diamant, les procédures de déclarations à l'import et à l'export (contrôlées par le ministère des Affaires économiques et l'administration des Douanes et Accises), ainsi que les mesures de transport du diamant entre le Diamond Office et les aéroports d'Anvers (Deurne) ou Zaventem par des firmes de sécurité reposent sur des systèmes équilibrés et se déroulent conformément aux accords pris.

3. Vu qu'il n'y a aucune indication que le régime de certificats implémenté ne s'appliquerait pas correctement, il n'est pas prévu dans l'immédiat de prendre des mesures complémentaires.

Il est en outre signalé qu'actuellement, une enquête est menée au sein de la Task Force Diamant, afin d'optimiser le contrôle dans le secteur diamantaire.

Question n° 2366 de M. De Grauwe du 5 septembre 2002 (N.):

Impôt des sociétés. — Directive société mère-filiale. — Impôt à la source. — Distribution de dividendes.

Aux termes de l'arrêt n° C-294/99 de la Cour de Justice du 4 octobre 2001 en cause Amstel, l'impôt des sociétés dû par une

een Griekse dochtervennootschap verschuldigd is naar aanleiding van de uitkering van vrijgestelde reserves onder de vorm van een dividend aan haar Nederlandse moedermaatschappij aangemerkt moet worden als een onwettige bronbelasting. Hierbij oordeelde het Hof dat de Griekse vennootschapsbelasting in dergelijke situatie valt onder het begrip «bronbelasting» zoals gedefinieerd in artikel 5, 1., van de moeder-dochterrichtlijn 90/435/EEG van 23 juli 1990. Artikel 5, 1., van deze richtlijn bepaalt dat de door een dochteronderneming aan haar moedermaatschappij uitgekeerde winst, althans wanneer laatstgenoemde een minimumdeelname van 25 % bezit in het kapitaal van de dochteronderneming, van bronbelasting vrijgesteld is.

Het Hof van Justitie herhaalt, in navolging van zijn arrest n° C-375/98 van 8 juni 2000 inzake Epon Europe, dat de objectieve kenmerken van een belasting, en niet de kwalificatie ervan in het nationaal recht, bepalen of een belasting al dan niet een door de richtlijn geïmplementeerde bronbelasting is. In zijn conclusies definieert de advocaat-generaal immers het begrip «bronbelasting» als «elke fiscale regeling die een belasting inhoudt van dividenduitkeringen aan een EU-moedermaatschappij». Indien dergelijke dividenduitkering een belastingheffing tot gevolg heeft die niet verschuldigd zou zijn bij afwezigheid van dividenduitkering, is er volgens de advocaat-generaal sprake van een bronbelasting.

Voorts stelt het Hof van Justitie vast dat de Griekse belasting niet kan worden gelijkgesteld met een vervroegde betaling of vooruitbetaling van de Griekse vennootschapsbelasting die in samenhang met een winstuitkering aan de moedermaatschappij wordt verricht. De bestreden belasting wordt immers geheven over inkomsten die alleen in geval van uitkering van een dividend en binnen de grens van het uitbetaalde dividend worden belast.

Bij uitkering van vrijgestelde reserves door een Belgische vennootschap is er, net zoals onder de Griekse fiscale wetgeving, vennootschapsbelasting verschuldigd op de belastingvrije reserves. De winstcomponent «uitgekeerd dividend» neemt immers toe ingevolge de uitkering en wordt niet gecompenseerd door een gelijkaardige afname van een andere winstcomponent «belaste reserves». Het betreft hier een belasting op dividenden, die louter wordt veroorzaakt door de uitkering van de vrijgestelde reserves als dividend. Hierbij staat vast dat de vennootschapsbelasting rechtstreeks gekoppeld is aan de omvang van de uitgekeerde «vrijgestelde reserve».

Op basis van deze kenmerken en de principes verwoord in het arrest van het Hof van Justitie inzake Amstel volgt naar onze mening dat de Belgische vennootschapsbelasting die verschuldigd wordt naar aanleiding van de uitkering van belastingvrije reserves aan haar EU-moedervernootschap moet aangemerkt worden als een bronbelasting die in strijd is met de moeder-dochterrichtlijn.

Graag vernam ik of de geachte minister het eens is met deze zienswijze en op welke manier hij overweegt om de Belgische fiscale wetgeving aan te passen overeenkomstig de moeder-dochterrichtlijn zoals geïnterpreteerd door het Hof van Justitie.

Antwoord: Een definitieve stellingname inzake de door het geachte lid gestelde problematiek kan uiteraard slechts worden ingenomen na grondige analyse en vergelijking, in het licht van het bedoelde arrest, van het Griekse belastingregime met het Belgische belastingregime. Ik zal dan ook mijn administratie verzoeken die analyse aan te vatten en de resultaten ervan zo spoedig mogelijk mede te delen.

Niettemin kan ik nu reeds, zonder die resultaten af te wachten, het volgende mededelen uitsluitend wat het Belgische belastingregime betreft van de vrijgestelde reserves (meerwaarden) waarop artikel 190 van het WIB 1992 van toepassing is:

— bedoeld regime is geen definitief vrijstellingsregime (zoals bijvoorbeeld datgene van de meerwaarden op aandelen), maar wel een tijdelijk vrijstellingsregime van vennootschapsbelasting, dat gekoppeld is aan de blijvende toepassing van de zogenaamde onaantastbaarheidsvoorwaarde;

— indien en in zoverre die onaantastbaarheidsvoorwaarde in enig belastbaar tijdperk niet langer wordt nageleefd, wordt de

filiale grecque à la suite de la distribution sous la forme d'un dividende à sa société mère néerlandaise de réserves exemptées de la retenue à la source, peut être qualifiée de retenue à la source illégale. À cet égard, la Cour a estimé que l'impôt grec des sociétés relève, dans pareil cas, de la notion de «retenue à la source» au sens de l'article 5, 1., de la directive société mère-filiale 90/435/CEE du Conseil du 23 juin 1990. L'article 5, 1., de cette directive prévoit l'exemption de la retenue à la source pour les bénéfices distribués par une filiale à sa société mère qui détient une participation minimale de 25 % dans son capital.

La Cour de Justice rappelle, dans la ligne de son arrêt n° C 375/98 du 8 juin 2000 en cause Epon Europe, que ce sont les caractéristiques objectives de l'imposition et non sa qualification en droit national qui déterminent si cet impôt est une retenue à la source visée ou non par la directive. Dans ses conclusions, l'avocat général définit en effet la notion de «retenue à la source» comme étant «tout régime fiscal comportant une imposition de distributions de dividendes à une société mère établie dans un des États membres de l'Union européenne». Si pareille distribution de dividendes entraîne une imposition qui ne serait pas due en l'absence de distribution de dividendes, il est question, d'après l'avocat général, d'une retenue à la source.

De plus, la Cour de Justice constate que l'imposition grecque ne peut être assimilée à un paiement anticipé de l'impôt grec sur les sociétés effectué en liaison avec la distribution des bénéfices à la société mère. L'imposition en cause porte en effet sur des revenus qui ne sont taxés qu'en cas de distribution de dividendes et dans la limite des dividendes versés.

En cas de distribution par une société belge de réserves exemptées, tout comme dans la législation fiscale grecque, un impôt des sociétés est dû sur les réserves exemptées d'impôt. La composante du bénéfice «dividende distribué» augmente en effet à la suite de la distribution et n'est pas compensée par une diminution de même importance d'une autre composante du bénéfice «réserves imposées». Il s'agit ici d'un impôt sur les dividendes qui est uniquement dû lors de la distribution des réserves exemptées à titre de dividende. À cet égard, il est évident que l'impôt des sociétés est directement lié à l'importance de la «réserve exemptée» distribuée.

Partant de ces caractéristiques et des principes traduits dans l'arrêt de la Cour de Justice en cause Amstel, il s'ensuit à notre avis que l'impôt belge des sociétés dû à la suite de la distribution de réserves exemptées d'impôt par une filiale à sa société mère établie dans un des États de l'Union européenne doit être qualifié d'impôt à la source contraire à la directive société mère-filiale.

L'honorable ministre pourrait-il me dire quel est son point de vue à cet égard et de quelle manière il envisage d'adapter la législation fiscale belge à la directive société mère-filiale précitée dans le sens de l'interprétation qui en est donnée par la Cour de Justice?

Réponse: Une position définitive sur la problématique posée par l'honorable membre ne peut naturellement être prise qu'au terme d'une analyse approfondie et d'une comparaison entre le régime d'imposition grec et le régime d'imposition belge, à la lumière de l'arrêt envisagé. J'inviterai donc mon administration à effectuer cette analyse et à en communiquer les résultats aussi rapidement que possible.

Toutefois, sans attendre ces résultats, je peux déjà signaler dès à présent ce qui suit, uniquement en ce qui concerne le régime d'imposition belge des réserves exonérées (plus-values) auxquelles l'article 190 du CIR 1992 s'applique:

— le régime en question n'est pas un régime d'exonération définitive (comme par exemple celui des plus-values sur actions ou parts), mais un régime d'exonération temporaire de l'impôt des sociétés, qui est lié à l'application permanente de la condition appelée condition d'intangibilité;

— si et dans la mesure où cette condition d'intangibilité n'est plus respectée pendant une période imposable quelconque, la

vroeger vrijgestelde reserve (meerwaarde) aangemerkt als winst in de vennootschapsbelasting van dat tijdperk, en zulks ongeacht de «aanwending» van dat vermogensbestanddeel (aanwending die zijn eigen fiscaal regime ondergaat, inzonderheid door de vorming van een beschikbare reserve, de compensatie met een boekhoudkundig verlies, de financiering van beroepskosten, de financiering van niet-afrekbare kosten zoals de vennootschapsbelasting, of een winstuitkering in de vorm van hetzij een dividend, hetzij een tantième); een en ander wordt trouwens bevestigd door de verwerking terzake op boekhoudkundig vlak;

— op de aldus belastbaar geworden winst (en uiteraard ook op de aanwending ervan), zijn alle gemeenrechtelijke regels van de vennootschapsbelasting zonder uitzondering (met inbegrip van de vrijstellingen en aftrekken) van toepassing.

Derhalve vindt de voormelde belastingheffing naar mijn mening uitsluitend haar oorsprong in de niet-naleving van de onaantastbaarheidsvoorwaarde, en niet in enigerlei dividenduitkering. Ik zie dan ook niet onmiddellijk in hoe dergelijke belastingheffing in de vennootschapsbelasting van een voorheen vrijgestelde reserve zou kunnen worden gekwalificeerd als bronbelasting.

Vraag nr. 2392 van mevrouw Nyssens d.d. 10 september 2002 (Fr.):

BTW.— Verhuur van wagens.— Specifieke economische activiteit.

De wet van 28 december 1992 heeft in artikel 45, § 2, tweede lid, *a)*, van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde betreffende de forfaitaire begrenzings van de aftrek van de BTW die geheven wordt op de verwerving van voertuigen die bestemd zijn voor verkoop of verhuur een voorwaarde ingelast die zegt dat de activiteit van de verhuurder of verkoper die bestaat uit het verkopen of verhuren van wagens «specifiek» moet zijn. Voor welke situaties heeft men de forfaitaire uitsluiting van de BTW willen uitbreiden door de term «specifiek» toe te voegen?

Antwoord: Met de invoeging van het woord «specifiek» in artikel 45, § 2, tweede lid, *a)*, van het BTW-Wetboek heeft de wetgever in 1992 gezinszins de bedoeling gehad het toepassingsgebied van deze uitzondering op de beperking van het recht op aftrek te beperken.

Met het toevoegen van dit woord in de wettekst had de wetgever, volgens de bewoording in de memorie van toelichting bij de wet van 28 december 1992, enkel de bedoeling een einde te stellen aan de diverse discussies die waren ontstaan rond de notie «verhuurder-belastingplichtige». Alzo werd daarmee de wet aangepast aan een vaststaande rechtspraak met betrekking tot deze materie. Aanschrijving nr. 73 van 11 juli 1972 voorzag immers reeds onder punt 4 dat de uitzondering op de beperking van het recht op aftrek enkel de ondernemingen betreft die een specifieke activiteit uitoefenen die bestaat in de verkoop of verhuur van automobielen.

Vraag nr. 2393 van mevrouw Nyssens d.d. 10 september 2002 (Fr.):

BTW.— Tarief voor cd-rom's.

Welk BTW-tarief is van toepassing op een informatieve cd-rom die samen met een gedrukt werk wordt geleverd, waarvan hij de inhoud overneemt, zodat die beter en gemakkelijker kan worden geraadpleegd?

Antwoord: «cd-roms», ongeacht de informatie die ze bevatten, zijn niet bedoeld in één van de tabellen A of B van de bijlage bij het koninklijk besluit nr. 20 van 20 juli 1970 tot vaststelling van de tarieven van de belasting over de toegevoegde waarde en tot indeling van de goederen en de diensten bij die tarieven. Deze goederen zijn bijgevolg onderworpen aan het normale BTW-tarief dat thans 21 % bedraagt.

Anderzijds is drukwerk zoals boeken, brochures, tijdschriften, enz., onderworpen aan het tarief van 6 % overeenkomstig rubriek XIX van tabel A van de bijlage bij het genoemde koninklijk

réserve exonérée antérieurement (plus-value) est considérée, à l'impôt des sociétés, comme un bénéfice de cette période, et cela quelle que soit l'«affectation» de cet élément d'actif du patrimoine (affectation qui subit son propre régime fiscal, en particulier par la constitution d'une réserve disponible, la compensation d'une perte comptable, le financement de frais professionnels, le financement d'une dépense non admise comme l'impôt des sociétés, ou une attribution bénéficiaire sous la forme soit d'un dividende, soit d'un tantième); le tout est d'ailleurs déterminé en fonction du traitement applicable sur le plan comptable;

— en ce qui concerne le bénéfice devenu taxable de cette façon (et naturellement aussi, son affectation), toutes les règles de droit commun de l'impôt des sociétés s'appliquent sans exception (y compris les exonérations et les déductions).

Par conséquent, selon mon opinion, l'imposition précitée trouve exclusivement son origine dans le non-respect de la condition d'intangibilité, et non dans une quelconque distribution de dividendes. Aussi, je ne perçois donc pas immédiatement comment une telle imposition, à l'impôt des sociétés, d'une réserve exonérée antérieurement pourrait être qualifiée d'impôt à la source.

Question n° 2392 de Mme Nyssens du 10 septembre 2002 (Fr.):

TVA.— Location de voitures.— Activité économique spécifique.

La loi du 28 décembre 1992 a inséré dans l'article 45, § 2, alinéa 2, *a)*, du Code TVA relatif aux limitations forfaitaires de la déduction de la TVA grevant l'acquisition de véhicules destinés à la vente ou à la location, une condition selon laquelle l'activité du loueur ou du vendeur consistant dans la vente ou la location de voitures devait être «spécifique». En ajoutant le terme «spécifique», à quelles situations a-t-on voulu étendre l'exclusion forfaitaire de la TVA?

Réponse: En complétant l'article 45, § 2, alinéa 2, *a)*, du Code de la TVA par le mot «spécifique», le législateur de 1992 n'a nullement voulu restreindre le champ d'application de l'exception à la limitation du droit à déduction.

En effet, en introduisant ce mot dans le texte légal, le législateur a seulement voulu, aux termes mêmes de l'exposé des motifs de la loi du 28 décembre 1992, mettre fin à de nombreuses discussions auxquelles avait plus particulièrement donné lieu la notion de loueur-assujéti. De cette manière, la loi a simplement été modifiée dans le sens d'une jurisprudence constante en la matière. La circulaire n° 73 du 11 juillet 1972 prévoyait en effet déjà, en son point 4, que l'exception à la limitation de déduction ne concerne que les entreprises dont l'activité spécifique est la vente d'automobiles ou la location d'automobiles.

Question n° 2393 de Mme Nyssens du 10 septembre 2002 (Fr.):

TVA.— Taux sur les cédéroms.

Quel est le taux de TVA applicable à un cédérom informatif livré conjointement à un ouvrage imprimé dont il reprend le contenu mais en étendant et en facilitant les possibilités de consultation?

Réponse: Les «cédéroms» ne sont visés, quel que soit leur contenu, à aucun des tableaux A ou B de l'annexe à l'arrêté royal n° 20 du juillet 1970 fixant les taux de la taxe sur la valeur ajoutée et déterminant la répartition des biens et des services selon ces taux. Par conséquent, ces biens sont passibles du taux normal de la TVA qui s'élève actuellement à 21 %.

Par ailleurs, les ouvrages imprimés tels les livres, brochures, publications périodiques etc. sont passibles du taux de 6 % en vertu de la rubrique XIX du tableau A de l'annexe à l'arrêté royal

besluit nr. 20, behoudens wanneer het voor reclaimedoeleinden wordt uitgegeven of hoofdzakelijk bedoeld is voor het maken van reclame en dan is eveneens het normale BTW-tarief van toepassing.

Wanneer zoals in de vraag van het geachte lid, goederen die aan verschillende tarieven zijn onderworpen, verkocht worden voor een enige prijs, moet de verkoper die prijs splitsen voor de heffing van de BTW. Als die splitsing niet gebeurt is de heffing slechts regelmatig indien het geheel wordt belast tegen het tarief dat geldt voor het deel van het geheel dat aan het hoogste tarief, in casu 21 %, is onderworpen.

Vraag nr. 2411 van de heer de Clippele d.d. 19 september 2002 (Fr.):

Kadastraal inkomen. — Herziening. — Uitreiking van de uittreksels.

Sinds mei 2001 onderwerpt de administratie van het Kadaster het kadastraal inkomen van alle woningen waarvoor de kopers een reductie van de registratiekosten aanvragen, opnieuw aan een onderzoek.

Daardoor zal de koper er op een definitieve manier van op de hoogte worden gebracht of hij al dan niet aan het gereduceerde tarief kan kopen.

Ik heb echter vernomen dat de administratie weigert om de kadastrale uittreksels uit te reiken zolang de procedure voor de kennisgeving van het nieuwe kadastrale inkomen niet geleid heeft tot de vastlegging van een definitief kadastraal inkomen. In geval van betwisting kan die procedure maanden of zelfs jaren aanslepen.

Kan u mij uitleggen waarom de kadastrale uittreksels niet worden afgeleverd zolang het kadastraal inkomen niet definitief is?

Is het volgens u niet beter om het uittreksel uit het kadastraal register wel uit te reiken en daarbij te vermelden dat het kadastraal inkomen herzien wordt?

Antwoord: Als omtrent een woning een aanvraag om een kadastraal uittreksel wordt ingediend en uit die aanvraag blijkt dat het uittreksel is bestemd om te worden gevoegd bij een akte waarbij het verlaagd recht wordt ingeroepen zal het Kadaster verifiëren of dat kadastraal inkomen (KI) in overeenstemming is met de werkelijke staat van het onroerend goed (cf. artikel 53, 2^o, en 55 van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten).

Als er geen overeenstemming is zal het kadastraal inkomen zo spoedig mogelijk worden herschat. In afwachting van het definitief worden van het KI wordt aan de aanvrager een kosteloos attest bezorgd als bedoeld bij artikel 56 van het voormeld wetboek houdende dat het KI van het bewust goed nog moet worden vastgesteld. Zodra het KI definitief zal zijn, wordt een aangepast uittreksel toegestuurd.

De administratie handelt dus conform het Wetboek van registratie-, hypotheek- en griffierechten. De rechten van de koper worden niet geschaad daar de verkoop, in afwachting van het definitief worden van het KI, tegen het gewone recht kan worden verleden op zicht van voormeld attest. Als nadien blijkt dat het nieuw vastgesteld KI het bij het voormeld wetboek vastgesteld barema niet overschrijdt, kan de notaris een aanvraag tot teruggave van eerder betaalde registratierechten indienen.

Minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid

Vraag nr. 2447 van de heer Barbeaux d.d. 9 oktober 2002 (Fr.):

Titularissen van graden van rang 17 en 16. — Toegewezen taken.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 2441 aan de vice-eerste minister en minister van Begroting, Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3469).

n° 20 susvisé, sauf si ces ouvrages sont édités dans un but de réclame ou sont consacrés surtout à la publicité, auquel cas le taux applicable est également le taux normal.

Lorsque des biens passibles de taux différents sont vendus pour un prix unique, comme est le cas dans la question de l'honorable membre, le vendeur est tenu de ventiler le prix pour la perception de la TVA. À défaut de ventilation, la situation n'est régulière que si l'ensemble est taxé au taux applicable au bien faisant partie de l'ensemble, auquel s'applique le taux le plus élevé, en l'occurrence 21 %.

Question n° 2411 de M. de Clippele du 19 septembre 2002 (Fr.):

Revenus cadastraux. — Révision. — Délivraison des extraits.

Depuis mai 2001 l'administration du Cadastre réexamine le revenu cadastral de toutes les habitations dont les acheteurs sollicitent la réduction des droits d'enregistrement.

De ce fait, l'acquéreur sera mis au courant de façon définitive s'il peut acheter au taux réduit ou pas.

Il me revient toutefois que l'administration refuse de délivrer les extraits cadastraux tant que la procédure de notification du nouveau revenu cadastral n'a pas conduit à la fixation d'un revenu cadastral devenu définitif. En cas de contestation, cette procédure peut durer des mois, voire même des années.

L'honorable ministre peut-il m'expliquer ce qui justifie la rétention dans le chef de l'administration du Cadastre, de la délivrance de tout extrait cadastral tant que le revenu cadastral n'est pas devenu définitif?

L'honorable ministre n'estime-t-il pas préférable d'autoriser la délivrance de l'extrait de la matrice cadastrale avec l'indication que le revenu cadastral est en révision?

Réponse: Lorsqu'une demande d'extrait cadastral est introduite pour une habitation, et que de cette demande il ressort que l'extrait est destiné à être joint à un acte pour lequel la réduction du droit d'enregistrement est sollicitée, le Cadastre vérifiera si le revenu cadastral (RC) concorde avec la situation réelle du bien immeuble (cf. articles 53, 2^o, et 55 du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe).

S'il n'y a pas de concordance, le revenu cadastral sera réévalué le plus rapidement possible. En attendant que le revenu cadastral devienne définitif, le demandeur obtient gratuitement une attestation, comme mentionné à l'article 56 du code précité, mentionnant que le RC du bien en question doit encore être fixé. Dès que le RC est devenu définitif, un extrait adapté lui est envoyé.

L'administration agit donc conformément au Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe. Les droits de l'acquéreur ne peuvent être préjudiciés étant donné que, en attendant que le RC devienne définitif, la vente peut toujours être enregistrée au tarif normal des droits d'enregistrement au vu de l'attestation précitée. S'il s'avère par la suite que le nouveau RC fixé n'excède pas le montant prévu par le code précité, le notaire peut alors introduire une demande de remboursement des droits d'enregistrement payés antérieurement.

Ministre de l'Économie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes

Question n° 2447 de M. Barbeaux du 9 octobre 2002 (Fr.):

Titulaires des grades de rang 17 et 16. — Missions octroyées.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 2441 adressée au vice-premier ministre et ministre du Budget, de l'Intégration sociale et de l'Économie sociale, et publiée plus haut (p. 3469)

Antwoord: De enige managementsfunctie die reeds werd toegekend bij de FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie is die van voorzitter van het directiecomité. De heer Lambert Verjus, voormalig secretaris-generaal van het ministerie van Economische Zaken werd aangewezen voor deze functie.

Tot op heden diende dus geen enkele opdracht te worden toegekend aan een ambtenaar van rang 17 of 16, in uitvoering van artikel 96 van de programmawet van 30 december 2001.

Economie

Vraag nr. 2161 van de heer Vandenberghe d.d. 3 juni 2002 (N):

Commerciële websites. — Wet op de handelspraktijken. — Klachten. — Vervolging.

Volgens de Economische Inspectie voldoen acht op de tien commerciële websites niet aan de wettelijke regels. Een website die producten te koop aanbiedt, valt onder de wet op de handelspraktijken. Deze wet schrijft onder meer voor dat de consumenten correct moeten worden geïnformeerd.

Tot op heden werden 2 300 websites gescreend. Hiervan werden er 750 geregistreerd voor opvolging.

De handel via internet zit in de lift. Ook het aantal klachten over de sites zou sterk toenemen. In 2001 waren er 153 klachten. Dit jaar zit men al aan 75 klachten.

Daar een website geen landsgrenzen kent, is het uitermate belangrijk dat er ook samengewerkt wordt tussen landen en dat klachten aan elkaar worden doorgegeven. In het kader van het International Marketing Supervision Network worden binnen de OESO-landen klachten aan elkaar doorgegeven. Volgens de Economische Inspectie verschilt de samenwerking echter van land tot land.

Graag had ik van de geachte minister het volgende vernomen:

1. Hoeveel personen binnen de Economische Inspectie staan in voor de controle op de elektronische handel? Acht de geachte minister het wenselijk om het kader uit te breiden, gezien de toename van de elektronische handel en van het aantal klachten?

2. Welke zijn de meest voorkomende klachten?

3. Hoeveel van deze klachten werden reeds gerechtelijk vervolgd?

4. Met welke OESO-landen verloopt de samenwerking het best? Welke stappen zal de regering zetten om een betere samenwerking en uitwisseling met de andere landen te bekomen? Wat met landen die niet tot de OESO behoren?

Antwoord: Hierna mijn antwoord op de vragen van het geachte lid.

1. Het bestuur Economische Inspectie is belast met de controle op de toepassing van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument en meer bepaald wat betreft de overeenkomsten op afstand, de handelsreclame of, meer in het algemeen, de praktijken, die van nature schade kunnen berokkenen aan de rechten van de consument of die een daad van oneerlijke concurrentie inhouden. Het is in het kader van deze bevoegdheid dat er in 2000 een cel werd opgericht ter bewaking van de handelspraktijken op internet. Deze cel is sinds april 2001 volledig operationeel. Ze beschikt over ambtenaren die speciaal opgeleid werden om inbreuken terzake op te sporen en te analyseren. Ze is uitgerust met krachtig opzoekingsmaterieel en geniet technische ondersteuning vanwege het Centrum voor informatieverwerking (CIV) van het departement.

Thans werden veertien ambtenaren aangewezen voor de cel «Internetbewaking». Zij zijn verdeeld over twee ploegen, en verrichten onderzoek a rato van één dag per week.

Économie

Réponse: La seule fonction de management actuellement attribuée au sein du SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie est celle de président du comité de direction. Elle a été attribuée à M. Lambert Verjus, précédemment secrétaire général du ministère des Affaires économiques.

Aucune mission n'a donc dû à ce jour être confiée à un agent de rang 17 ou 16, en vertu de l'article 96 de la loi-programme du 30 décembre 2001.

Question n° 2161 de M. Vandenberghe du 3 juin 2002 (N):

Sites internet commerciaux. — Loi sur les pratiques du commerce. — Plaintes. — Poursuites.

D'après l'Inspection économique, huit sites internet commerciaux sur dix ne respectent pas les dispositions légales en vigueur. Un site internet qui commercialise des produits tombe sous le coup de la loi sur les pratiques du commerce. Cette loi prévoit notamment que le consommateur doit être informé correctement.

À ce jour, 2 300 sites internet ont été radiographiés. Sur ce nombre, 750 feront l'objet d'un suivi.

Le commerce sur internet est dans une spirale ascendante. Mais le nombre de plaintes à propos des sites serait également en forte augmentation. En 2001, on a dénombré 153 plaintes. Cette année-ci, on en compte déjà 75.

Étant donné qu'un site internet ne connaît pas de frontières territoriales, il est extrêmement important qu'il y ait sur ce plan une coopération entre les pays et que les plaintes soient communiquées à tous. Dans le cadre de l'«International Marketing Supervision Network», elles sont transmises à tous les pays membres de l'OCDE. D'après l'Inspection économique, le niveau de coopération diffère cependant d'un pays à l'autre.

L'honorable ministre pourrait-il répondre aux questions suivantes:

1. Combien de personnes sont, à l'Inspection économique, chargées du contrôle du commerce électronique? Estime-t-il souhaitable d'accroître ce cadre compte tenu du développement du commerce électronique et de l'augmentation du nombre de plaintes?

2. Quelles sont les plaintes les plus fréquentes?

3. Combien de ces plaintes ont donné lieu à des poursuites judiciaires?

4. Avec quels pays de l'OCDE la coopération est-elle optimale? Quelles démarches le gouvernement entreprendra-t-il pour améliorer la coopération et l'échange d'informations avec les autres pays? Et qu'en sera-t-il des pays qui ne font pas partie de l'OCDE?

Réponse: Voici ma réponse aux questions de l'honorable membre.

1. L'administration de l'Inspection économique est chargée du contrôle de l'application de la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur, et en particulier en ce qui concerne les contrats à distance, la publicité commerciale ou, de manière plus générale, les pratiques qui sont de nature à porter atteinte aux droits des consommateurs ou sont constitutives d'actes déloyaux au détriment de la concurrence. C'est dans le cadre de cette compétence qu'une cellule de surveillance des pratiques commerciales sur internet, constituée en 2000, est entièrement opérationnelle depuis avril 2001. Elle dispose d'agents spécialement formés à la détection et à l'analyse des délits en cette matière. Elle est équipée d'un matériel de recherche performant et bénéficie de l'assistance technique du Centre de traitement de l'information (CTI) du département.

Actuellement, quatorze agents répartis en deux équipes sont affectés à la cellule «Veille sur internet» et exécutent les recherches à raison d'une journée par semaine.

Weliswaar is op dit moment aan de personeelsbehoeften voldaan, maar iedere uitbreiding van de personeelsbezetting van de internetbewaking, rekening houdend met de toename van het aantal klachten of van de handelsactiviteiten op internet, zal in het kader van het beheer van het bestuur Economische Inspectie moeten geëvalueerd worden.

2. De aandacht van de bewakingscel is toegespitst op het controleren van de wettelijkheid van de commerciële aanbiedingen en praktijken van de verschillende operatoren, alsook het afhandelen van de klachten.

De jongste tijd werd een significante stijging van het aantal klachtmeldingen waargenomen.

Meest voorkomende grieven van de kopers of de bezoekers van de elektronische handelssites zijn: het gebrek aan uitvoering van de overeenkomst, of de onbevredigende uitvoering ervan, onbestaande of onvolledige voorlichting van de koper op het gebied van aangerekende toeslagen en het verzakingsbeding, verdachte aanbiedingen die verband houden met buitenlandse loterijen of met financiële piramides, ontbreken van een geografisch adres van de verkoper.

3. Het detecteren van verdachte sites en praktijken is het werk van de leden van de bewakingscel, maar het opsporen van de daders van de vermoedelijke onwettige feiten wordt gedaan door alle daartoe gemachtigde ambtenaren van het bestuur Economische Inspectie. De processen-verbaal geven over het algemeen aanleiding tot een voorstel tot minnelijke schikking indien er geen burgerlijke schade (meer) is. Ingeval het bedrag dat bij wijze van minnelijke schikking voorgesteld werd, niet betaald wordt of wanneer de vastgestelde feiten ernstige schade berokkenen aan de economische openbare orde, dan worden de processen-verbaal doorgestuurd naar de bevoegde procureur des Konings.

In de loop van het jaar 2001 hebben de delicten inzake elektronische handel, die vastgesteld werden op basis van de 2 237 bezochte sites en van de individuele klachten, aanleiding gegeven tot:

- 178 waarschuwingsprocedures, die vervolgens onmiddellijk of later nageleefd werden;
- 36 processen-verbaal met vaststelling van inbreuk, doorgestuurd naar de procureurs des Konings.

4. Het bestuur Economische Inspectie werkt samen met een informeel internationaal forum (International Marketing Supervision Network — IMSN), dat bestaat uit administraties en organisaties van openbaar nut begaan met consumentenbescherming, uit 34 landen die niet allemaal lid zijn van de Organisatie voor economische samenwerking en ontwikkeling (OESO).

Sinds 1998 neemt ze actief deel aan een jaarlijkse internationale actie tot opsporing van grensoverschrijdende vormen van consumentenbedrog.

Van september 1998 tot september 1999 heeft ze het voorzitterschap op zich genomen van het IMSN-netwerk.

Omdat de procedures die het Netwerk aanbeveelt voornamelijk soepel en praktisch van aard zijn, blijkt de administratieve samenwerking zeer nuttig bij het identificeren van nieuwe verdachte initiatieven en bij het lokaliseren van hun aanstichters. Voor de gedupeerde Belgische consumenten wordt het ook mogelijk om in het buitenland de wet te doen toepassen.

Tussen de buurlanden is de samenwerking inderdaad intenser met name wegens een reeds oudere traditie van uitwisselingen, maar tussen de overige leden van het Netwerk bestaat er geen verschil tussen leden en niet-leden van de OESO.

Minister toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken, belast met Landbouw

Vraag nr. 2488 van mevrouw de Bethune d.d. 22 oktober 2002 (N.):

Kabinetten en departementen. — Duurzaam aankoopbeleid.

Van 7 tot 12 oktober 2002 vond de Fair Trade-week plaats. Fair Trade en Oxfam-wereldwinkels ijveren voor een eerlijke prijs

Si les besoins en personnel sont actuellement satisfaits, toute extension des ressources humaines de la Veille sur internet, liée notamment à l'accroissement des plaintes ou des activités commerciales sur internet, est à évaluer dans le cadre de la gestion de l'administration de l'Inspection économique.

2. Les centres d'intérêt de la cellule de veille sont axés principalement sur le contrôle de la conformité des offres et pratiques commerciales des divers opérateurs, ainsi que sur le traitement des plaintes.

Ces derniers temps, il a été constaté une progression significative des dénonciations.

Parmi les griefs les plus fréquemment soulevés par les acheteurs ou les visiteurs des sites de commerce électronique, je relève le défaut d'exécution du contrat ou son exécution insatisfaisante, l'information inexistante ou incomplète de l'acheteur en matière de suppléments portés en compte ou de clause de renonciation, les offres suspectes liées à des loteries étrangères ou à des pyramides financières, l'absence de localisation géographique du vendeur.

3. Si les opérations de détection des pratiques et des sites suspects sont activées par les agents de la Veille sur internet, la recherche et l'interception des auteurs des faits présumés illégaux sont effectuées par tout agent commissionné de l'administration de l'Inspection économique. Les procès-verbaux font généralement l'objet d'une proposition de transaction administrative s'il n'y a pas ou plus de dommage civil; en cas de non-paiement de la somme d'argent proposée à titre de paiement transactionnel ou si les faits constatés portent lourdement atteinte à l'ordre public économique, les procès-verbaux sont transmis au procureur du Roi compétent.

Au cours de l'exercice 2001, sur base des 2 237 sites visités et des plaintes individuelles, les délits en matière de commerce électronique ont donné lieu à:

- 178 procédures d'avertissement avec mise en conformité immédiate ou ultérieure;
- 36 procès-verbaux de constat d'infraction transmis aux procureurs du Roi.

4. L'administration de l'Inspection économique coopère au sein d'un forum international informel (Réseau international de contrôle de la commercialisation — RICC) composé d'administrations ou d'agences d'intérêt public concernées par la protection des consommateurs de 34 pays non exclusivement membres de l'Organisation de coopération et de développement économique (OCDE).

Depuis 1998, elle participe activement à un exercice international annuel de détection d'arnaques transfrontalières de la consommation.

Elle a assumé la présidence du réseau RICC de septembre 1998 à septembre 1999.

En raison du caractère essentiellement souple et pratique des procédures préconisées au sein du Réseau, la coopération administrative s'avère extrêmement utile en matière d'identification des nouvelles initiatives suspectes et de localisation de leurs initiateurs. Elle permet aussi de résoudre à l'étranger des problèmes d'application de la loi dont sont victimes des consommateurs belges.

Si la coopération la plus dense s'observe au niveau des pays voisins en raison notamment d'une tradition d'échanges plus anciennes, aucune distinction ne peut être opérée entre les membres du Réseau selon leur appartenance à l'OCDE ou non.

Ministre adjointe au ministre des Affaires étrangères, chargée de l'Agriculture

Question n° 2488 de Mme de Bethune du 22 octobre 2002 (N.):

Cabinets et départements. — Politique d'acquisition de biens durables.

Du 7 au 12 octobre 2002, s'est tenue la semaine du Fair Trade. Fair Trade et Oxfam s'efforcent de vendre à un prix raisonnable

voor voedingswaren zoals koffie, thee, suiker, wijn, fruitsap, noten en producten op basis van cacao. Het gamma van producten waarvoor de producenten een eerlijke prijs ontvangen is door de steun van de consument sinds hun eerste begin telkens uitgebreider geworden. Door deze producten daadwerkelijk aan te kopen ondersteunt men een eerlijke handelsvorm en draagt men bij tot betere leef- en arbeidsomstandigheden van de boeren in het Zuiden.

Voor grotere bedrijven en openbare besturen werkten Max Havelaar en de WWF gezamenlijk een leidraad uit voor een eerlijk aankoopbeleid. Voor de WWF gaat het om de aankoop van FSC-gelabelde houtsoorten. Het is aan het management van de openbare besturen om dit principe te integreren in hun beleid.

Graag had ik van de geachte minister antwoord gekregen op de volgende vragen:

1. Wordt er op uw kabinet en/of in uw departement(en) koffie met het Max Havelaar-keurmerk aangekocht?

2. Zo ja:

a) Om welke hoeveelheid gaat dit?

b) Hoeveel procent bedraagt dit van de totale aankoop van koffie per jaar?

c) Welke prijs per kilo wordt er betaald voor de Max Havelaar-koffie?

d) Welk is het totaalbedrag per jaar dat aan eerlijke koffie wordt besteed?

3. Worden er op uw kabinet en/of in uw departement(en) andere producten met het Max Havelaar- of Fair Trade keurmerk aangekocht?

4. Zo ja:

a) Om welke eerlijke producten gaat het?

b) Hoeveel procent bedraagt elke aankoop van de totale aankoop van deze producten per jaar?

c) Wat is het totaalbedrag dat per jaar aan deze eerlijke producten wordt besteed?

5. Heeft de geachte minister in zijn of haar beleid betreffende de werking van het kabinet en het departement een globaal eerlijk aankoopbeleid opgenomen?

6. Zo ja, wat zijn de kernpunten van dit beleid?

7. Wordt er bij verbouwingen en/of aankoop van meubels rekening gehouden met het FSC-label voor houtsoorten?

8. Zo ja, betreft dit een globaal beleid waarbij enkel FSC-gelabelde houtsoorten gebruikt worden, of betreft het een percentage van de aankopen? In het laatste geval, om welk percentage van de totale aankopen van hout voor verbouwingen en houten meubels gaat dit?

Antwoord: Wat betreft het aankoopbeleid van de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Internationale Samenwerking verwijs ik naar het antwoord dat zal gegeven worden door de heer Louis Michel, minister van Buitenlandse Zaken.

Wat betreft het aankoopbeleid van het kabinet van de minister, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken, en belast met Landbouw kan ik u melden dat geen koffie of andere producten met het Max Havelaar- of Fair Trade keurmerk aangekocht worden.

Gezien het geringe volume aan aankopen en het gegeven dat geen verbouwingen en/of aankopen van meubels voorzien zijn werden geen specifieke onderrichtingen gegeven met betrekking tot een globaal eerlijk aankoopbeleid.

Minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu

Vraag nr. 2448 van de heer Barbeaux d.d. 9 oktober 2002 (Fr.):

Titularissen van graden van rang 17 en 16. — Toegewezen taken.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag n° 2441 aan de vice-eerste minister en minister van Begroting, Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3469).

des produits alimentaires tels que le café, le thé, le sucre, le pain, le jus de fruit, les noix et des produits à base de cacao. La gamme de produits pour lesquels les producteurs reçoivent un prix correct est, grâce à l'aide des consommateurs, en augmentation depuis que le système a été lancé. En achetant effectivement ces produits, l'on soutient un mode de commerce honnête et l'on contribue à de meilleures conditions de vie et de travail des paysans dans l'hémisphère sud.

Pour les grandes entreprises et les administrations publiques, Max Havelaar et le WWF ont ensemble mis au point un fil conducteur pour une politique correcte au niveau des achats. Pour le WWF, il s'agit d'achats de variétés de bois portant le label FSC. C'est à la direction des administrations publiques d'intégrer ce principe dans leur politique.

L'honorable ministre pourrait-il répondre aux questions suivantes:

1. Votre cabinet et/ou votre département achète-t-il du café portant le label Max Havelaar?

2. Dans l'affirmative:

a) De quelle quantité s'agit-il?

b) Quel est le pourcentage par rapport à l'achat total de café par an?

c) Quel est le prix au kilo pour le café Max Havelaar?

d) Quel est le montant total affecté par an à l'achat d'un bon café?

3. À votre cabinet et/ou votre (vos) département(s), achète-t-on d'autres produits portant le label Max Havelaar ou Fair Trade?

4. Dans l'affirmative:

a) De quels produits s'agit-il?

b) Quel est le pourcentage de ces achats par rapport à l'acquisition totale de ces produits par an?

c) Quel est le montant total affecté par an à l'achat de ces produits?

5. A-t-il intégré dans sa politique relative au fonctionnement du cabinet et du département une politique d'achat globale et honnête?

6. Dans l'affirmative, quels sont les points essentiels de cette politique?

7. Est-il tenu compte en cas de transformation et/ou d'achat de mobilier du label FSC au niveau des variétés de bois utilisées?

8. Dans l'affirmative, s'agit-il d'une politique globale visant à n'utiliser que des variétés de bois portant le label FSC ou s'agit-il d'un pourcentage d'acquisition? Dans ce dernier cas, quel en est le pourcentage par rapport aux achats totaux de bois pour transformation et fabrication de meubles?

Réponse: En ce qui concerne la politique d'achat du SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération internationale, je me réfère à la réponse qui sera donnée par M. Louis Michel, ministre des Affaires étrangères.

Quant à la politique d'achat du cabinet du ministre, adjoint au ministre des Affaires étrangères, et chargé de l'Agriculture, je peux vous communiquer qu'il n'y a pas eu d'achats de café ou d'autres produits du label de qualité Max Havelaar ou Fair Trade.

Vu le volume restreint des achats et étant donné qu'il n'y a pas de travaux de transformation et/ou d'achats de meubles prévus, aucune instruction spécifique n'a été donnée dans le cadre d'une politique d'achat équitable globale.

MinistredelaProtectionde laconsommation, de la Santé publique et de l'Environnement

Question n° 2448 de M. Barbeaux du 9 octobre 2002 (N.):

Titulaires des grades de rang 17 et 16. — Missions octroyées.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 2441 adressée au vice-premier ministre et ministre du Budget, de l'Intégration sociale et de l'Économie sociale, et publiée plus haut (p. 3469).

Antwoord: Ik heb de eer het geachte lid de volgende inlichtingen te verstrekken op zijn gestelde vragen.

Het departement Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu beschikte niet meer over een ambtenaar met rang 17.

Vanaf 15 oktober 2002 treedt de voorlopige cel Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu in werking. Gezien de managementfuncties-1 voor de betrekkingen in deze voornoemde FOD nog niet zijn ingevuld, werden de ambtenaren bekleed met de vroegere rang 16 op 15 oktober 2002 belast om ad interim volgende entiteiten te leiden tot op het ogenblik van indiensttreding van de houders van deze managementfuncties-1. Het betreft het directoraat-generaal Organisatie gezondheidszorgvoorzieningen, het directoraat-generaal Bescherming volksgezondheid: plantaardige en dierlijke producten, verwerking en distributie van levensmiddelen. Voor de stafdienst «Internationale Betrekkingen» werd eveneens een ambtenaar met vroegere rang 16 ad interim met de leiding belast tot op het ogenblik dat die wordt uitgeoefend door een houder van een staffunctie aangewezen overeenkomstig de reglementaire bepalingen betreffende de aanwijzing en uitoefening van de staf-functies in de federale overheidsdiensten.

De algemene diensten van het ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu worden pas op 1 december 2002 overgeplaatst naar de Federale Overheidsdiensten Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu en Sociale Zekerheid. De ambtenaren met rang 16 blijven hier tot 1 december hun functie behouden.

Consumentenzaken

Vraagnr.2419vandeheer Vandenberghe.d.26 september2002 (N.):

Bijenziekte «Amerikaans vuilbroed».

Bij imkers met bijenkasten in Wellen, Kermt en Stevoort zijn drie haarden gevonden van de besmettelijke bijenziekte Amerikaans vuilbroed.

Amerikaans vuilbroed is een besmetting van het broed van de bijen, waardoor de larven in de raten afsterven.

Graag had ik van de geachte minister het volgende vernomen :

1. Zijn er in België nog andere haarden ontdekt van deze besmettelijke bijenziekte? Hoeveel haarden van deze bijenziekte werden de afgelopen 10 jaar ontdekt?

2. Welke maatregelen neemt de geachte minister na het ontdekken van dergelijke haarden?

3. Welke zijn de gevolgen voor de mens van de besmettelijke bijenziekte Amerikaans vuilbroed?

4. Acht de geachte minister het wenselijk een sensibiliseringscampagne op te zetten, waardoor de imkers een betere kennis krijgen van de symptomen en behandeling van deze ziekte?

Antwoord: Ik heb de eer het geachte lid het volgende mede te delen.

1. Ja, er zijn in België nog andere haarden ontdekt van Amerikaans vuilbroed; hier zijn de data van de 6 laatste jaren:

2002: 9 haarden: 105 korven;

2001: 18 haarden: 169 korven;

2000: 12 haarden: 89 korven;

1999: 14 haarden: 200 korven;

1998: 6 haarden + 1 haard van Europees vuilbroed: 41 korven;

1997: 6 haarden + 2 haarden van Europees vuilbroed: 87 korven.

2. De maatregelen zijn beschreven in het koninklijk besluit van 10 september 1981 betreffende de bestrijding van de besmettelijke ziekten van de bijen (*Belgisch Staatsblad* van 23 oktober 1981).

Hier volgt een samenvatting van de manier van verspreiding van de ziekte en van de preventie en bestrijding.

Réponse: J'ai l'honneur de fournir à l'honorable membre les renseignements suivants en réponse à ses questions.

Le département des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement n'avait plus de fonctionnaire de rang 17.

Depuis le 15 octobre 2002, la cellule provisoire est opérationnelle auprès du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement. Étant donné que les fonctions de management-1 n'ont pas encore été attribuées pour les emplois à ce SPF, les fonctionnaires revêtus de l'ancien grade 16 ont été chargés au 15 octobre 2002 de diriger par intérim les unités suivantes jusqu'à l'entrée en service des titulaires de ces fonctions de management-1. Il s'agit de la direction générale Organisation des établissements de soins et la direction générale Protection de la santé publique: produits végétaux et animaux, transformation et distribution des denrées alimentaires. Pour le service d'encadrement «Relations internationales», un fonctionnaire revêtu de l'ancien rang 16 a également été chargé de la direction par intérim jusqu'au moment où celle-ci sera exercée par un titulaire d'une fonction d'encadrement conformément aux dispositions réglementaires relatives à la désignation et à l'exercice des fonctions d'encadrement dans les services publics fédéraux.

Les services généraux du ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement ne seront transférés que le 1^{er} décembre 2002 au Service public fédéral Sécurité publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement ainsi qu'au Service public fédéral Sécurité sociale. Les fonctionnaires de rang 16 y conserveront leurs fonctions jusqu'au 1^{er} décembre.

Protection de la consommation

Question n° 2419 de M. Vandenberghe du 26 septembre 2002 (N.):

Maladie des abeilles dénommée «loque américaine».

Les apiculteurs ayant des ruches à Wellen, Kermt et Stevoort ont découvert trois foyers d'une maladie contagieuse des abeilles appelée «loque américaine».

Cette maladie est une contamination du couvain des abeilles qui fait périr les larves dans les alvéoles.

L'honorable ministre pourrait-il répondre aux questions suivantes:

1. A-t-on en Belgique découvert d'autres foyers de cette maladie contagieuse des abeilles? Combien de foyers de cette maladie des abeilles ont été découverts au cours des dix dernières années?

2. Quelles mesures prend-il lorsque pareils foyers sont découverts?

3. Quelles sont les conséquences pour l'être humain de cette maladie contagieuse?

4. Estime-t-il souhaitable de mener une campagne de sensibilisation de façon à permettre aux apiculteurs d'être mieux informés sur les symptômes et le traitement de cette maladie?

Réponse: J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre ce qui suit.

1. Oui, il y a eu d'autres foyers de loque américaine déclarés en Belgique; voici les données des 6 dernières années:

2002: 9 foyers: 105 ruches;

2001: 18 foyers: 169 ruches;

2000: 12 foyers: 89 ruches;

1999: 14 foyers: 200 ruches;

1998: 6 foyers + 1 foyer de loque européenne: 41 ruches;

1997: 6 foyers + 2 foyers de loque européenne: 87 ruches.

2. Les mesures sont détaillées dans l'arrêté royal du 10 septembre 1981 relatif à la lutte contre les maladies contagieuses des abeilles (*Moniteur belge* du 23 octobre 1981).

Voici un résumé du mode de propagation de la maladie ainsi que des moyens de prévention et de lutte.

Verspreiding

Besmetting met sporen van de bacterie die Amerikaans vuilbroed veroorzaakt, kan gebeuren door:

- het voeren van besmette honing of besmet stuifmeel,
- de invoer van bijen,
- het gebruik van tweedehands of besmet materiaal,
- zwermen.

De sporen worden overgebracht door het poetsgedrag van de bijen en tijdens het voeren van de larven.

Preventie en bestrijding

De kans op besmetting kan op verschillende manieren worden verminderd:

- regelmatige ontsmetting van materiaal,
- geen onbekende honing en stuifmeel voeren,
- geen raten en kasten van onbekende oorsprong gebruiken,
- broed controleren op afwijkingen,
- contact met andere bijenkolonies beperken.

Als er een vermoeden van vuilbroed is, moet dit onmiddellijk worden gemeld aan de inspecteur-dierenarts die verantwoordelijk is voor de gemeente waar de bijenkolonie zich bevindt. De Veterinaire Dienst schakelt dan de assistent voor de bijenteelt in die monsters neemt en deze opstuurt naar het Centrum voor onderzoek in diergeneeskunde en agrochemie. Als de stalen positief blijken te zijn, wordt de besmette kolonie opgeruimd en wordt er in samenwerking met de burgemeester een schutkring met een straal van 3 km rond de haard uitgezet. Binnen de schutkring mogen er geen bijen worden vervoerd en worden de overige bijenkolonies op besmetting onderzocht. Bijen en materialen behorende bij de bijenteelt mogen de schutkring niet verlaten.

3. De ziekte is niet overdraagbaar voor de mens. Er is dus geen gevaar voor de consument. Bovendien worden de volgende maatregelen genomen:

- de bijen worden vernietigd en verbrand,
- de korven en de raten worden verbrand,
- de honing mag slechts worden verkocht of voor de behoeften van bijenteelt worden gebruikt na gedurende een half uur in een gesloten ketel op een temperatuur van 110 °C te zijn verhit en na kiemvrij te zijn bevonden,
- de was mag, na smelting, gebruikt worden voor nijverheidsdoeleinden maar mag niet dienen voor de bereiding van -kunstraat.

Om de aangifte van deze ziekte te stimuleren, heeft de minister van Middenstand en Landbouw vergoedingen toegekend per vernietigde bijenkast door vuilbroed aangetast: koninklijk besluit van 13 april 1997 (*Belgisch Staatsblad* van 3 juni 1997); het is zo dat een vergoeding van 125 euro per houten bijenkast kan worden toegekend aan de imker binnen de perken van de begrotingskredieten.

4. Informatie betreffende de ziekte is beschikbaar op de site van het ministerie http://www.cmlag.fgov.be/nl/dos/dg5/Amerikaans_Vuilbroed.

Er verschenen verschillende artikelen in het Franstalige tijdschrift van CARI (*Centre apicole de recherche et d'information*) n° 87 (maart-april 2002), in een informatiefolder van KVIB (Koninklijke Vlaamse Imkersbond) en in het Nederlandstalige tijdschrift Maandblad van de Vlaamse Imkersbond.

Leefmilieu

Vraag nr. 2449 van de heer Roelants du Vivier d.d. 9 oktober 2002 (Fr.):

Europese richtlijn inzake afvalbehandeling (1999). — Niet-nakomingsprocedure ten aanzien van België.

De Europese Commissie zou een niet-nakomingsprocedure hebben aangespannen tegen België, omdat ons land geen volle-

Propagation

La contamination par les spores peut se faire lors:

- du nourrissage avec du miel contaminé ou du pollen contaminé,
- de l'introduction d'abeilles étrangères,
- de l'utilisation de matériel de seconde main ou contaminé,
- de l'essaimage.

Les spores se propagent grâce au comportement de nettoyage des abeilles et pendant le nourrissage des larves.

Prévention et lutte

Le risque de contamination peut être réduit de différentes manières:

- désinfection régulière du matériel,
- ne pas nourrir avec du miel et du pollen d'origine inconnue,
- ne pas utiliser de rayons et de cadres d'origine inconnue,
- contrôler si le couvain ne présente pas d'anomalies,
- limiter les contacts avec d'autres colonies d'abeilles.

Si le couvain est suspect, il faut immédiatement le signaler à l'inspecteur vétérinaire responsable pour la commune où se trouve la colonie d'abeilles. Le service vétérinaire envoie alors l'assistant apicole, qui prélève des échantillons et les envoie au Centre d'étude et de recherches vétérinaires et agrochimiques. Si les échantillons s'avèrent être positifs, la colonie contaminée est détruite et une zone de protection d'un rayon de 3 km autour du foyer est délimitée en collaboration avec le bourgmestre. À l'intérieur de la zone de protection, il est interdit de transporter des abeilles et les autres colonies sont examinées pour détecter les contaminations éventuelles. Les abeilles et le matériel apicole ne peuvent pas quitter la zone de protection.

3. La maladie n'est pas transmissible à l'homme. Il n'y a donc pas de danger pour le consommateur. En outre les mesures suivantes sont prises:

- les abeilles sont détruites et brûlées,
- les ruches et les rayons sont brûlés,
- le miel ne peut être vendu ou utilisé pour les besoins de l'apiculture qu'après avoir été chauffé en vase clos pendant une demi-heure à une température de 110 °C et trouvé indemne de germes,
- la cire, après avoir été fondue, peut être employée à des usages industriels mais ne peut servir à la préparation de la cire gaufrée.

Afin de stimuler les déclarations de cette maladie, le ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture a adapté les indemnités pour la destruction des ruches en cas de loque: arrêté royal du 13 avril 1997 (*Moniteur belge* du 3 juin 1997); c'est ainsi qu'une indemnité de 125 euros pour les ruches en bois, peut être accordée à l'apiculteur, dans les limites des crédits budgétaires.

4. Des informations concernant la maladie sont disponibles sur le site du ministère http://www.cmlag.fgov.be/fr/dos/dg5/Loque_Americaine.

Plusieurs articles ont aussi été publiés que ce soit dans la revue francophone du CARI (Centre apicole de recherche et d'information) n° 87 (mars-avril 2002), dans un dépliant d'information de la KVIB (Koninklijke Vlaamse Imkersbond) ou encore dans la revue néerlandophone «*Maandblad van de Vlaamse Imkersbond*».

Environnement

Question n° 2449 de M. Roelants du Vivier du 9 octobre 2002 (Fr.):

Directive européenne sur le traitement des déchets (1999). — Procédure en manquement à l'égard de la Belgique.

La Commission européenne aurait ouvert une procédure en manquement à l'égard de la Belgique, notre pays n'ayant pas

dige wetgeving ter omzetting van de richtlijn van 1999 inzake stortingen zou hebben aangenomen of doorgegeven vóór de uiterste datum, namelijk juli 2001.

Kan u die informatie bevestigen en me in het voorkomende geval zeggen welke bevoegde gewesten zich hebben schuldig gemaakt aan dat verzuim?

Antwoord: Het geachte lid vindt hierna antwoord op zijn vraag.

Richtlijn 99/31/EG over het storten van afvalstoffen behoort volledig tot de bevoegdheid van de gewesten.

Wij kunnen het geachte lid inderdaad bevestigen dat er een procedure wegens nalatigheid bestaat.

Deze bevindt zich thans in het stadium van een met redenen omkleed advies.

De Commissie heeft immers, op 20 maart 2002, dergelijke handeling gesteld omdat noch het Waals, noch het Brussels Hoofdstedelijk Gewest maatregelen om de richtlijn in het intern recht om te zetten, hadden meegedeeld of goedgekeurd.

adopté ou communiqué une législation complète transposant la directive de 1999 sur les décharges avant la date limite de juillet 2001.

L'honorable ministre peut-il confirmer cette information et, le cas échéant, m'indiquer au niveau de quelle(s) région(s), compétence(s) en la matière, le manquement est intervenu?

Réponse: L'honorable membre voudra bien trouver ci-après la réponse à sa question.

Concernant la directive 99/31/CE «mise en décharge des déchets», celle-ci relève de compétences exclusivement régionales.

Nous pouvons en effet confirmer à l'honorable membre, l'existence d'une procédure de recours en carence.

Celle-ci se trouve actuellement au stade de l'avis motivé.

La Commission a, en effet, émis le 20 mars 2002, un tel acte pour absence de communication ou d'adoption, dans le chef de la Région wallonne et de la Région de Bruxelles-Capitale, des mesures assurant la transposition en droit interne de la directive.